

## Martinsumzüge

in der Verbandsgemeinde Schweich

### Freitag, 08.11.2019

Detzem 17.30 Uhr Kirche  
Kenn 17.45 Uhr Kirche  
Köwerich 17.45 Uhr Kirche  
Schleich 18.00 Uhr Kirche

### Samstag, 09.11.2019

Bekond 18.00 Uhr Kirche  
Ensch 17.45 Uhr Kirche  
Fell 17.00 Uhr Kirche  
Leiwen 17.30 Uhr Kirche  
Naurath 18.00 Uhr Dorfplatz  
Riol 17.30 Uhr Kirche  
Schweich-Issel 18.00 Uhr  
ICV-Halle  
Thörnich 17.30 Uhr Kirche  
Trittenheim 17.00 Uhr Kirche

### Sonntag, 10.11.2019

Föhren 17.00 Uhr Kirche  
Klüsserath 17.30 Uhr Kirche

### Montag, 11.11.2019

Longuich 17.45 Uhr Kirche  
Mehring 18.00 Uhr Kirche  
Schweich 18.00 Uhr Kirche

### Mittwoch, 13.11.2019

Longen 18.00 Uhr Kirche

### Donnerstag, 14.11.2019

Pölich 18.00 Uhr Kirche

- Trauungstermine an Samstagen 2019/2020
- Wasserableser/-in gesucht
- Veranstaltungskalender



## Notdienste

### 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftspraxis Trier  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
  - Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftspraxis ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
Tel. 01805-767 54 63

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

**Notdiensttelefon: 01805/065100**

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244

Da nicht rund um die Uhr ein Arzt anwesend ist, bitten wir vorab um telefonische Voranmeldung, damit für Sie unnötige Wartezeiten vermieden werden können.

Nordallee 1, 54292 Trier

Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr  
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr  
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr  
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr  
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,  
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)  
Chirurgie und Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

**Tel.: 01805-258825-PLZ**

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angezeigt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

#### 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Herr Selzer) ..... Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker) ..... Tel. 06502/9978602

#### 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570

#### 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich Alarmierung der Feuerwehren

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.

Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 112  
Leitstelle Trier  
(Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf ..... Tel. 110  
Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650



## Verabschiedung von langjährigen Mitgliedern und Wahl der Verbandsvorsteherin und des stellv. Verbandsvorstehers des Zweckverbandes Wasserwerk Kylltal



In der vergangenen Verbandsversammlung des Zweckverbandes Wasserwerk Kylltal wurden folgende ehemalige Mitglieder für ihre Mitgliedschaft im Zweckverband von Frau Verbandsvorsteherin Christiane Horsch verabschiedet.

### Aus der Verbandsgemeinde Schweich:

Klaus Jostock (39 Jahre)

### Aus der Stadt Trier:

Manfred Maximini (35 Jahre), Bertrand Adams (25 Jahre), Klaus Biegel (25 Jahre), Jakob Gerard (20 Jahre), Jörg Holstein (10 Jahre), Heike Franzen (5 Jahre), Peter Hoffmann (5 Jahre), Michael Witzel (4 Jahre), Theresia Görgen (2 Jahre), Rosemarie Wessel (1 Jahr)



v. l. n. r.: Jörg Holstein, Rosemarie Wessel, Jakob Gerard, Manfred Maximini und Klaus Jostock

Frau Horsch überreichte an die anwesenden ehemaligen Mitglieder des Zweckverbandes eine Dankurkunde und bedankte sich für die jahrelange gute Zusammenarbeit.



v. l. n. r.: Christian Girndt (SWT), Arndt Müller (Vorstand SWT), Verbandsvorsteherin Christiane Horsch, stellv. Verbandsvorsteher Erich Bales, Steffen Meiwald (Vorstand SWT)

Bürgermeisterin Christiane Horsch und Erster Beigeordneter Erich Bales wurden in ihren Ämtern als Verbandsvorsteherin und als stellvertretender Verbandsvorsteher bestätigt.



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde



### Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung

#### Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

##### Öffnungszeiten

##### Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

##### Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

##### Sozialverwaltung

montags, dienstags, donnerstags, freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de



### Fundbüro

#### Verloren - Gefunden

##### Gefunden

- In Longuich wurde ein Fahrrad gefunden (133/2019).
- In Schweich wurde ein Geldbeutel gefunden (134/2019).
- In Bekond wurde ein Cityroller gefunden (135/2019).
- In Kenn wurde ein Geldbetrag gefunden.
- In Riol wurde ein Handy gefunden (136/2019).

Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
Zimmer 1; Tel. 06502-407-203

#### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 07.11.2019** findet um **19.00 Uhr** im **Gemeinde-  
raum am Schulhof der Grundschule Föhren, Im Brühl, 54343  
Föhren** eine Sitzung des Haupt-/ Finanz- und Bauausschusses der  
VG Schweich statt.

##### Tagesordnung: öffentlich

1. Mitteilungen
2. Darstellung des Prüf- und Wartungsaufwandes der Gerätschaften bei der Feuerwehr VG Schweich
3. Umstellung auf § 2b UStG; Implementierung in der Verbandsgemeinde Schweich
4. Grundschule Föhren; Information über die Sanierung der Risse Altbau
5. Grundschule Mehring, Machbarkeitsstudie
6. Information über Schülerbeförderung; insbesondere betreuende Grundschule
7. Bericht über die Befahrung der Gebäude der Verbandsgemeinde für Photovoltaik-Anlagen (Untersuchung aus 2009)
8. Sachstand Verwaltungsgebäude; weitere Vorgehensweise
9. Abwicklung Beihilfen
10. Verschiedenes

Schweich, 25.10.2019  
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

#### Bekanntmachung

##### Sitzung des Verwaltungsrates der „Kommunalen Klärschlammverwertung Region Trier (KRT), Anstalt des öffentlichen Rechts (AöR)

Am **Mittwoch, dem 13. November 2019** findet um **10.00 Uhr** im Sitzungsraum der Gruppenkläranlage Riol, eine nichtöffentliche Sitzung des Verwaltungsrates statt.

##### Tagesordnung: Nicht öffentliche Sitzung

1. Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Sitzungseinladung und der Tagesordnung, sowie Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung der Niederschrift der letzten Sitzung des Verwaltungsrates (§ 8 Abs. 10 der Anstaltssatzung)
3. Sachstandsbericht KRT-AöR/KVRT GmbH
4. „Aktionsplan“ der KVRT GmbH; Organisation und Durchführung der Aufgabe der Klärschlammverwertung für die KRT-AöR
5. Überblick über die Entwicklungen und Tendenzen der Klärschlammverwertung
6. Vorstellung der Studie zur dezentralen Klärschlammverwertung am HKW Trier
7. Wirtschaftsplan der KRT AöR 2020
8. Verschiedenes (Terminfestlegung nächste VWR-Sitzung)
9. Besichtigung der neuen KS-Entwässerungsanlage mit Schlamm bunker der GKA Riol

Schweich, den 25. Oktober 2019  
Andreas Kruppert, Verwaltungsratsvorsitzender KRT AöR  
Harald Guggenmos, Vorstand KRT AöR

#### Bekanntmachung

Der Jahresabschluss des Wasserwerkes der Verbandsgemeinde Schweich zum 31.12.2018 schließt ab auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von **31.570.645,14 €**

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 22.10.2019 den Jahresabschluss 2018 festgestellt und beschlossen, den ausgewiesenen Jahresgewinn in Höhe von **386.753,28 €** mit dem verbleibenden Verlustvortrag zu verrechnen.

Die mit der Pflichtprüfung beauftragten Wirtschaftsprüfer Ludwig & Diener Revision GmbH, Trier, haben den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt. Gemäß § 27 Abs. 3 der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung für Rheinland-Pfalz vom 05.10.1999 ist der festgelegte Jahresabschluss mit dem Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers öffentlich auszulegen.

Der Jahresabschluss, der Lagebericht und der Bestätigungsvermerk liegen zur Einsichtnahme in der Zeit vom

**04.11.2019 bis einschließlich 15.11.2019**

während der Dienststunden im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, 54338 Schweich, Brückenstraße 26, Zimmer 32, öffentlich aus.

Schweich, 23.10.2019  
Verbandsgemeindewerke Schweich  
-Wasserwerk-  
Rainer Orth, Werkleiter

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

#### Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Neue Themenreihe: Pflege in der Region
- Jetzt bewerben: Bürgerschaftspreis des Kreises

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

## Wasserableser/in gesucht!

Für das Ablesen der Wasserzähler in

**Pölich  
und  
Schweich (Teilbezirke)**

wird jeweils eine Ableserin oder ein Ableser gesucht.

Die Ablesung erfolgt vom 29. November bis 31. Dezember 2019.

Pro Wasserzähler wird eine Entschädigung von 1,10 € gezahlt.

Interessenten über 18 Jahre können sich bis Freitag, dem 8. November 2019 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 4, Tel.: 06502/407-605 oder -603 melden.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Roemischen Weinstraße*

## Bekanntmachung

Der Jahresabschluss des Abwasserwerkes der Verbandsgemeinde Schweich zum 31.12.2018 schließt ab auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von **66.874,690,87 €**

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 22.10.2019 den Jahresabschluss 2018 festgestellt und beschlossen, den ausgewiesenen Jahresgewinn in Höhe von **265.916,75 €** mit dem verbleibenden Verlustvortrag zu verrechnen. Die mit der Pflichtprüfung beauftragten Wirtschaftsprüfer Wibera AG, Frankfurt haben den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt.

Gemäß § 27 Abs. 3 der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung für Rheinland-Pfalz vom 05.10.1999 ist der festgelegte Jahresabschluss mit dem Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers öffentlich auszulegen.

Der Jahresabschluss, der Lagebericht und der Bestätigungsvermerk liegen zur Einsichtnahme in der Zeit vom

**04.11.2019 bis einschließlich 15.11.2019**

während der Dienststunden im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, 54338 Schweich, Brückenstraße 26, Zimmer 32, öffentlich aus.

*Schweich, 23.10.2019  
Verbandsgemeindewerke Schweich  
-Abwasserwerk-  
Rainer Orth, Werkleiter*

## Bekanntmachung des Forstzweckverbandes Fell

**1. Einsichtnahme in den Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2020/2021**

**2. Möglichkeit zur Einreichung von Vorschlägen**

Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2020/2021 wurde der Versammlung des Forstzweckverbandes Fell zugeleitet.

1. Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2020/2021 liegt während der allgemeinen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, bis zur Beschlussfassung über die Haushaltssatzung durch die Versammlung des Forstzweckverbandes Fell zur Einsichtnahme aus.

2. Die Einwohnerinnen und Einwohner der Ortsgemeinden, die dem Forstzweckverband Fell angehören, haben die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen ab dieser Bekanntmachung bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Vorschläge zum 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2020/2021 einzureichen. Die Vorschläge sind schriftlich an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich oder elektronisch an [info@schweich.de](mailto:info@schweich.de) einzureichen. Der Versammlung des Forstzweckverbandes Fell wird rechtzeitig vor seinem Beschluss über die Haushaltssatzung über die innerhalb dieser Frist eingegangenen Vorschläge in öffentlicher Sitzung beraten und entscheiden.

*Schweich, den 25.10.2019  
gez. Christiane Horsch, Vorstandsvorsteherin*

## Bekanntmachung des Forstzweckverbandes Schweich

**1. Einsichtnahme in den Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2020/2021**

**2. Möglichkeit zur Einreichung von Vorschlägen**

Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2020/2021 wurde der Versammlung des Forstzweckverbandes Schweich zugeleitet.

1. Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2020/2021 liegt während der allgemeinen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, bis zur Beschlussfassung über die Haushaltssatzung durch die Versammlung des Forstzweckverbandes Schweich zur Einsichtnahme aus.

2. Die Einwohnerinnen und Einwohner der Ortsgemeinden, die dem Forstzweckverband Schweich angehören, haben die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen ab dieser Bekanntmachung bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Vorschläge zum 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2020/2021 einzureichen. Die Vorschläge sind schriftlich an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, oder elektronisch an [info@schweich.de](mailto:info@schweich.de) einzureichen. Die Versammlung des Forstzweckverbandes Schweich wird rechtzeitig vor seinem Beschluss über die Haushaltssatzung über die innerhalb dieser Frist eingegangenen Vorschläge in öffentlicher Sitzung beraten und entscheiden.

*Schweich, den 25.10.2019  
gez. Christiane Horsch, Vorstandsvorsteherin*

## Bekanntmachung

### über die Einberufung einer Ersatzperson für den Verbandsgemeinderat Schweich an der Römischen Weinstraße

Der bei der Wahl zum Verbandsgemeinderat am 26. Mai 2019 gewählte Bewerber Rudolf Körner hat schriftlich erklärt, dass er sein Mandat niederlegt.

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i. V. m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

**Frau Dr. Christel Egner-Duppich**

als Ersatzperson in den Verbandsgemeinderat einberufen wurde.

*Schweich, 24.10.2019  
Christiane Horsch, Bürgermeisterin  
als Verbandsgemeindewahlleiterin*

## Standesamt geschlossen

Das Standesamt Schweich ist am

**Donnerstag, 31. Oktober 2019 ab 12.00 Uhr und am**

**Donnerstag, 07. November 2019 ganztägig**

wegen einer Fortbildung der Mitarbeiterinnen **geschlossen**.

Wir bitten um Verständnis.

*Schweich, 21.10.2019  
Standesamt Schweich  
Brückenstr. 26, 54338 Schweich  
Tel. 06502/407-208*

## Trauungstermine an Samstagen 2019/2020

Das Standesamt Schweich bietet **zusätzlich** zu den regulären Traueterminen (Montag bis Freitag zu den **üblichen Öffnungszeiten**) an folgenden **Samstagen** Trauungstermine an:

- 7. Dezember 2019
- 28. März 2020
- 25. April 2020
- 16. Mai 2020
- 20. Juni 2020
- 29. August 2020
- 19. September 2020
- 10. Oktober 2020
- 5. Dezember 2020

Die Trauungen finden an den **Samstagen** jeweils **vormittags** entweder im Rathaus der Verbandsgemeinde Schweich oder – nach **vorheriger vertraglicher Vereinbarung** - in einer unserer Außenstellen statt.

**Es wird darauf hingewiesen, dass andere Terminwünsche bezüglich Samstagstrauungen keine Berücksichtigung finden.**

Nähere Informationen über das Anmeldeverfahren zur Eheschließung und die beizubringenden Unterlagen, sowie die standesamtlichen Gebühren erhalten Sie beim Standesamt unter der Telefon-Nr. 06502/407-208 (Frau Neri) oder 06502/407-209 (Frau Zell), E-Mail [neri.a@schweich.de](mailto:neri.a@schweich.de)

### Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.	08:00 – 12:00 Uhr
Mo. – Mi.	14:00 – 16:00 Uhr
Do.	14:00 – 18:00 Uhr

Schweich, 21.10.2019  
Standesamt Schweich

## Bekanntmachung

### Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung und

### Meldung der Abgabe, Verwendung und Verwertung 2019

#### Letzter Abgabetermin: 15. Januar 2020

#### - aus eigenen Erzeugnissen -

Meldepflichtig sind alle Winzer und Traubenerzeuger, sofern sie nicht die gesamte Ernte an eine Winzergenossenschaft oder anerkannte Erzeugergemeinschaft abliefern. Winzergenossenschaften oder anerkannte Erzeugergemeinschaften müssen eine Traubenerntemeldung für die Erzeugnisse abgeben, die sie als Trauben oder Maische von vollabliefernden Mitgliedern übernehmen.

#### Ausnahme:

Falls alle Teilablieferer einer Erzeugergemeinschaft diese zur Abgabe einer Traubenerntemeldung für den abgelieferten Teil ermächtigt haben, wird der einzelne Teilablieferer von der Meldung der an die Genossenschaft oder Erzeugergemeinschaft abgelieferten Erzeugnisse befreit.

#### - aus fremden Erzeugnissen -

Meldepflichtig sind natürliche oder juristische Personen oder deren Vereinigungen, einschließlich Genossenschaftskellereien, die aus der Ernte des laufenden Wirtschaftsjahres von einem Weinbaubetrieb oder einem anderen Betrieb Weintrauben, Traubenmost, teilweise gegorenen Traubenmost oder Jungwein übernehmen. Diese melden der zuständigen Stelle die Menge des hieraus erzeugten Traubenmostes, teilweise gegorenen Traubenmostes, Jungweines oder Weines, sowie die Mengen der unverändert abgegebenen Erzeugnisse. In diesen Fällen ist auch das **Lieferantenverzeichnis** auszufüllen und abzugeben.

Die Meldevordrucke sind bei der zuständigen Gemeinde-, Verbandsgemeinde- bzw. Stadtverwaltung sowie bei den Weinbaulichen Dienststellen der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz und als Download ([www.lwk-rlp.de](http://www.lwk-rlp.de) unter Weinbau/ Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung) oder im Weininformationsportal ([wip.lwk-rlp.de](http://wip.lwk-rlp.de)) erhältlich und müssen dort bis zum **15. Januar 2020** eingegangen sein.

Reichen Sie bitte das Exemplar für den Meldepflichtigen zusammen mit den Durchschriften ein.

Es verbleibt nach Bestätigung des Eingangs bei Ihnen und dient als Nachweis für die rechtzeitige Abgabe.

Falls die Meldungen nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig erstattet werden, stellt dies eine Ordnungswidrigkeit im Sinne des Weingesetzes dar. Betriebe, die ihre Meldung nicht termingerecht abgeliefert haben, sind von Teilen der Stützungsmaßnahmen (Investitionsförderung) entsprechend der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 und deren Durchführungsbestimmungen ausgeschlossen bzw. müssen mit Kürzungen bei den Zuschüssen rechnen

Wir bitten Sie deshalb, die Meldeformulare sehr sorgfältig auszufüllen und den Meldetermin zu beachten. Für Rückfragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz in den zuständigen Dienststellen gerne zur Verfügung.



## Umweltinfos / Umweltangebote

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße



#### Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage: .....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



### Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht.

Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

**Kostenlose Altgerätebörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:  
.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

47/19	Schrank Nussbaum, 3,65 m; Schrank Eiche, 2,80 m	06502/3268
48/19	Ski-Box	06502/9976817, koehlerem@web.de



## Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Ensch

Unsere diesjährige Jahresabschlussübung findet am **Samstag, 2. November 2019** statt. Die Alarmierung erfolgt nach 13.30 Uhr über Sirene. Interessierte Enscher Bürger und besonders unsere Alterskameraden sind herzlich eingeladen der Übung beizuwohnen.

### Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Montag, dem 4. November 2019 um 19.00 Uhr** findet unsere nächste Übung statt!

Am **Freitag, dem 8. November 2019** begleiten wir den Martinsumzug in Schleich. Treffpunkt 18.00 Uhr Gerätehaus!

Am **Samstag, dem 23. November 2019 um 14.00 Uhr** findet unsere diesjährige Abschlussübung statt.

Bei allen Terminen bitten wir um pünktliches und vollzähliges Erscheinen!



**Familienbündnis**  
ROEMISCHE WEINSTRASSE

## „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

**Kleine-Hilfe-Börse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon/E-mail:.....

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)  
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit:.....

Zeitumfang:.....

Beginn:.....

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
**Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



## Gleichstellungsbeauftragte / Seniorenbeauftragte

### Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen

Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

### Ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann, Tel. 06502/407-302

E-Mail: gleichstellung@schweich.de

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10

Termine nach Vereinbarung



Demokratie **Leben!**  
**Partnerschaft  
für Demokratie**  
Verbandsgemeinde Schweich



Demokratie **Leben!**  
**Partnerschaft  
für Demokratie**  
Verbandsgemeinde Schweich

#### KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.  
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.  
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Fedor Gehlen, Koordinator / Fachberater

Telefon: (0) 6502 506428

Email: fedor.gehlen@demokratie-schweich.de

Termine nach Vereinbarung

#### FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung

Telefon: (0) 6502 5066460

Email: dirk.marmann@demokratie-schweich.de

Lisa Eyles, Sachbearbeitung

Telefon: (0) 6502 5066450

Email: lisa.eyles@demokratie-schweich.de

www.demokratie-schweich.de





# Veranstungskalender

## Veranstungskalender Römische Weinstraße vom 01.11.-07.11.2019

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
01.-03.11.2019	Pölich	Straußwirtschaft Donnerstag und Freitag ab 17.00 Uhr geöffnet, Samstag und Sonntag ab 16.00 Uhr geöffnet	Straußwirtschaft Weinstube Schömann, Hauptstr. 4 , Tel: 0175/7145501
01.-03.11.2019	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag: 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
01.11.2019	Leiwen	Forellenbraten	Angelverein und Weingut Heinz Spieles, Schulstr. 20, Tel: 06507-2787
01.11.2019	Trittenheim	Moselsteig-Wünschelrouten 2019: "Schlemmertour auf dem Seitensprung Moselachter". Am späten Nachmittag (ca. 16:30 Uhr) wird in das Weingut-Restaurant Seminarshof eingekehrt, wo Sie moselländische Kulinarik und korrespondierende Weine erwarten.	Dauer und Beginn: 11:00–19:30 Uhr, Voranmeldung erforderlich, Anmeldung zur Tour bis zum 30.10.2019 bei der Tourist-Information Römische Weinstraße, Tel: 06502-93380
02.11.2019	Riol	Oktoberfest am Triolago	Beginn: 18.00 Uhr, Infos unter: <a href="http://www.oktoberfest-riol.de">www.oktoberfest-riol.de</a>
02.11.2019	Klüsserath	Moselsteig-Wünschelrouten 2019: "Schlemmertour auf dem Klüsserather Sagenweg", mit anschließender Einkehr im Weingut-Restaurant Rudemsmännchen (Salmstraße 12a, 54340 Klüsserath), wo Sie moselländische Kulinarik und Weine erwarten.	Dauer und Beginn: 11:00–19:30 Uhr, Voranmeldung erforderlich, Anmeldung zur Tour bis zum 31.10.2019 bei der Tourist-Information Römische Weinstraße, Tel: 06502-93380
02.11.2019	Schweich	"Weltklassik am Klavier" - Zwei kleine Stars greifen nach den Sternen	Beginn: 18.00 Uhr, Ehemalige Synagoge Schweich
03.11.2019	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
03.11.2019	Fell	Saisonabschluß Besucherbergwerk Fell	Besucherbergwerk Fell
04.11.2019	Föhren	Fit im Alter	Lebendiges Föhren, Bürger- und Vereinshaus
06.11.2019	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
06.11.2019	Trittenheim	Öffentliche Bücherei	Die Bücherei öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr, Grundschule Trittenheim
06.11.2019	Föhren	Seniorenachmittag	AK Senioren/Pfarrgemeinderat, Bürger- und Vereinshaus
07.11.2019	Köwerich	Rentnertreff - der beliebte Rentnertreff im Gasthaus Alter Bahnhof	Beginn: 15.00 Uhr, Alter Bahnhof Köwerich; Moselbahnstr. 15
07.11.2019	Pölich	Straußwirtschaft Donnerstag und Freitag ab 17.00 Uhr geöffnet, Samstag und Sonntag ab 16.00 Uhr geöffnet	Straußwirtschaft Weinstube Schömann, Hauptstr. 4 , Tel: 0175/7145501



## Soziale Dienste

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr  
Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

**06502/9147-800**

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

**[vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)**

Amtsblatt und Mitteilungen für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

## Impressum

### Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

**Herausgeber der Kreisnachrichten:** Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

### Druck und Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,  
Tel. 06502/9147-0, Telefax 06502/9147-250, Internet: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)  
Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154



Gefördert durch:



## EUTB- ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung

Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung. Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann. Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail [eutb-tr@clubaktiv.de](mailto:eutb-tr@clubaktiv.de).

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:**

in **Hermeskeil**, Saarstrasse 95, 54411 Hermeskeil

in **Trier**, Schützenstrasse 20, Trier

in **Leiwen**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwen

## DATENSCHUTZ GEHT UNS ALLE AN...

Diskutieren Sie mit uns auf [blog.wittich.de](http://blog.wittich.de) zu folgenden Themen:

- Datenschutz im Verein nach der DSGVO
- Datenschutzrichtlinie
- Auftragsverarbeitung
- Was dürfen wir denn mit den Daten unserer Mitglieder machen?
- Was darf denn jetzt eigentlich noch ans „Schwarze Brett“ oder in die Vereinszeitung?



## Jugend-Info

### JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH



Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

#### JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge

Telefon: 06502 5066-460

Mobil: 0160 36 28 992

Email: [dirk.marmann@jugendbuero-schweich.de](mailto:dirk.marmann@jugendbuero-schweich.de)

#### SACHBEARBEITUNG

Birgit Kiel-Jordan (Mo. 13:00 - 17:00 Uhr / Di. + Mi. 8:30 - 12:30 Uhr)

Telefon: 06502 5066-450

Email: [info@jugendbuero-schweich.de](mailto:info@jugendbuero-schweich.de)

#### STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH

Lisa Petri

Telefon: 06502 5066-470

Mobil: 0174 98 79 643

Email: [lisa.petri@jugendbuero-schweich.de](mailto:lisa.petri@jugendbuero-schweich.de)

#### PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren Mobil: 0170 48 13 600

Marie Schönherr Email: [jr-foehren@KiJuB.net](mailto:jr-foehren@KiJuB.net)

Ortsgemeinde Longuich Mobil: 0170 23 73 203

Vanessa Haak Email: [jr-longuich@KiJuB.net](mailto:jr-longuich@KiJuB.net)

JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH  
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH | WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE  
TEL. 06502 5066-450 | F AX 06502 5066-480



## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



### Bekond

- Andreas Müller
- Sprechstunde
- Gemeindebüro 06502 931130 Mo. 18:00 - 19:00 Uhr
- [buergemeister@bekond.de](mailto:buergemeister@bekond.de)

### St. Martin in Bekond

#### Martinszug

Der diesjährige Martinszug findet am **Samstag, dem 09.11.2019** statt und wird vom Musikverein „In Treue fest“ Bekond organisiert. Für die Organisation möchte ich mich an dieser Stelle schon mal herzlich bedanken!

Um **18.00 Uhr** beginnt die Martinsfeier mit einer kurzen Andacht für die Kinder in der Pfarrkirche. Nach der Andacht startet der Martinszug vom Kirchvorplatz durch das Dorf zum Martinsfeuer. Begleitet wird der Martinszug vom Musikverein „In Treue fest“ und der Freiwilligen Feuerwehr Bekond.

Im Anschluss an den Martinszug erhält jedes Kind vor dem Bürgerhaus eine Martinsbrezel. Im Bürgerhaus bietet der Musikverein Essen, Glühwein und sonstige Getränke zum Verkauf an. Zudem hat der Musikverein in diesem Jahr eine großen Martinstombola mit vielen tollen Preisen organisiert. Jeder Teilnehmer hat zum Beispiel die Chance auf den Gewinn eines Tandemfallschirmsprungs, einem Rundflug über Trier oder einer Ballonfahrt. Jugendliche des

Musikvereins werden in den nächsten Tagen Lose für die Tombola zum Kauf anbieten. Wir laden alle Bekonder Bürger/innen, insbesondere unsere Kinder mit ihren Laternen, recht herzlich zur Teilnahme am Martinszug und anschließend ins Bürgerhaus ein.

#### Martinsfeuer

Das Martinsfeuer wird im Bereich der Rückhalte mulde oberhalb des Baugebietes „Im Tal“ abgebrannt.

Wie in den Vorjahren darf nur unbelastetes und unbedenkliches Naturmaterial, im Wesentlichen trockenes und nicht behandeltes Holz, verwendet werden. Ebenfalls nicht erlaubt sind Holzteile, die Nägel oder Metallteile enthalten. Geeignetes Brennmaterial für das Feuer kann ab **Donnerstag, 7. November 2019 ab 15.00 Uhr** in Absprache mit Michael Morbach Tel: 0151/50731666) an die von ihm angewiesene Stelle angefahren werden. Von der direkten Anfuhr ungeeigneter Materialien zum Martinsfeuer bitte ich abzuweichen, da diese wieder ausgesondert und auf Kosten der Allgemeinheit entsorgt werden müssten. Falls sich nicht geeignete Materialien im Martinsfeuer befinden, kann das dazu führen, dass das Feuer nicht abgebrannt werden darf.

Bekond, 25. Oktober 2019  
Andreas Müller, Ortsbürgermeister

Anzeige aufgeben: [anzeigen@wittich-foehren.de](mailto:anzeigen@wittich-foehren.de)

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Ensch

### Einladung der Grundstückseigentümer zur Bürgerversammlung der Ortsgemeinde Ensch zur Aufklärungsversammlung

Auf die Bekanntmachung unter Ensch wird hingewiesen.



## Detzem

- Albin Merten
- 06507 802725
- buergermeister@detzem.de
- www.detzem.de
- Sprechzeiten
- Mo. 18:30 - 20:00 Uhr

## Vereinfachtes

## Flurbereinigungsverfahren Ensch

### Einladung der Grundstückseigentümer zur Bürgerversammlung der Ortsgemeinde Ensch zur Aufklärungsversammlung

Auf die Bekanntmachung unter Ensch wird hingewiesen.



## Ensch

- Matthias Otto
- 06507 3334
- buergermeister@ensch.de
- www.ensch.de
- Sprechzeiten
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

## Öffentliche Bekanntmachung

**Dienstleistungszentrum** 54295 Trier, den 23.10.2019  
**Ländlicher Raum (DLR) Mosel**  
**Abteilung Landentwicklung /** Tessenowstraße 6  
**Ländliche Bodenordnung**  
**Vereinfachtes** Telefon: 0651/9776-248  
**Flurbereinigungsverfahren**  
**Ensch** Telefax: 0651/9776-330  
**Az.: 71114-HA2.2.-** www.dlr-mosel.rlp.de

### Einladung der Grundstückseigentümer zur Bürgerversammlung der Ortsgemeinde Ensch zur Aufklärungsversammlung

Der Weinbau an der Mosel erlebt seit mehr als zwei Jahrzehnten einen dramatischen Strukturwandel mit der Folge, dass die Zahl der weinbautreibenden Betriebe stetig abnimmt und die bestockte Rebfläche mehr als in anderen Weinanbaugebieten des Landes zurückgeht.

Die aufgegebenen Flächen verbrachen, erschweren die Bewirtschaftung angrenzender Weinberge und stören das traditionelle Landschaftsbild in einer vom Tourismus stark geprägten Region. Zur Verbesserung dieser Situation wurde 2010 das Moselprogramm ins Leben gerufen. Hierbei handelt es sich um eine Initiative mit dem Ziel, den Weinbaugemeinden und den weinbautreibenden Betrieben eine wirtschaftliche Zukunftsperspektive zur Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit zu schaffen.

Eine vom DLR Mosel durchgeführte Projektbezogene Untersuchung (PU) zu diesem Themenbereich kommt zu dem Ergebnis, dass durch ein vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren nach § 86 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) diesem Strukturwandel entgegengewirkt werden und eine Unterstützung der Betriebe erfolgen kann.

Das geplante Verfahrensgebiet umfasst überwiegend die Weinlage Mühlenberg, die zu den historischen Weinbaulandschaften der Mosel zählt.

Neben der Stabilisierung und Weiterentwicklung der weinbaulichen Betriebe dient das Verfahren auch der Umsetzung von Maßnahmen des Naturschutzes und der Landschaftspflege.

Die vorgesehene Abgrenzung des Verfahrens kommt im Internet unter [www.dlr-mosel.rlp.de](http://www.dlr-mosel.rlp.de) (rechts unter „Direkt zu“: Bodenordnungsverfahren Ensch, 5. Karten) eingesehen werden.

Soweit es für die Durchführung des Flurbereinigungsverfahrens zweckmäßig ist, können auch angrenzende Flächen in das Flurbereinigungsgebiet einbezogen werden.

Die Eigentümer der zum vorgesehenen Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücke sowie die den Eigentümern gleichstehen-

den Erbbauberechtigten werden hiermit als künftige Teilnehmer am Flurbereinigungsverfahren gemäß § 5 Abs.1 FlurbG zu einer

### Bürger- und Aufklärungsversammlung am Donnerstag, dem 07.11.2019 um 19.00 Uhr, im Bürgerhaus Ensch, Kirchstr. 8, 54340 Ensch

eingeladen.

In dieser Versammlung werden Vertreter des Dienstleistungszentrums Ländlicher Raum (DLR) Mosel die Grundstückseigentümer eingehend über das geplante Flurbereinigungsverfahren, die Rechte und Pflichten der Teilnehmer sowie über die voraussichtlich entstehenden Kosten unterrichten.

Im Anschluss wird durch die Gemeinde die Akzeptanz zum geplanten Bodenordnungsverfahren ermittelt werden.

*Im Auftrag  
gez. Jens Gillmann*

## Martinsumzug

Der Martinsumzug in Ensch findet am **Samstag, dem 09.11.2019** im Anschluss an die Vorabendmesse gegen **17.45 Uhr** statt. Kinder und Eltern sind auch herzlich zur hl. Messe eingeladen, in der dem Heiligen Martin gedacht wird. Die Winzerkapelle und die Feuerwehr werden uns mit Musik und Fackeln zum Martinsfeuer im Moselvorland begleiten.

Die Jugendfeuerwehr organisiert erneut eine kleine Tombola und bietet Glühwein, Kinderpunsch und Würstchen an. Die Kinder mit Laternen erhalten natürlich eine Martinsbrezel. Herzlichen Dank an alle, die bei der Gestaltung und Organisation mit Helfen.

*Ensch, 25.10.2019  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister*

## Diebstahl im Bürgerhaus Ensch

Am 19.10.2019 wurde das Fehlen eines Feuerlöschers im Bürgerhaus bemerkt. Da er weder zur Brandbekämpfung benötigt wurde, noch andere Information über den Verbleib vorliegen, ist davon auszugehen, dass er entwendet wurde.

Ich appelliere an den Dieb, sein Verhalten zu überdenken und den Feuerlöscher zurück zu bringen. Die Bevölkerung bitte ich um Aufmerksamkeit, Zivilcourage und Hinweise an mich, wenn Sachbeschädigung an bzw. Diebstahl von öffentlichem Eigentum beobachtet werden.

Zusammen mit den beiden zerstörten Scheiben an der Buswarte-halle „Am Kautenbach“ ist dies im lfd. Jahr bereits der 3. Fall von unnötigen Ausgaben, für die die Steuergelder verwandt werden müssen. Um ehrlich zu sein, habe ich hierfür überhaupt kein Verständnis.

*Ensch, 25.10.2019  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister*

## Touristinformation Mehring schließt am 8. November 2019

Auf die Mitteilung unter Mehring wird hingewiesen.



## Fell

- Alfons Rodens
- 06502 99323
- buergermeister@fell-mosel.de
- www.fell-mosel.de
- **Fell-Fastrau:** 06502 20563
- Sprechzeiten
- Do. 18:00 - 20:00 Uhr
- Sa. 11:00 - 12:30 Uhr
- nach tel. Vereinbarung

## Ortsübliche Bekanntmachung

über die öffentliche Bekanntgabe der Bestimmung und Abmarkung von Flurstücksgrenzen in der Gemeinde Fell n der Gemarkung Fell (L 150 Kirchstraße)

- Flur 2:** 321/6, 348/2, 348/4, 349/2, 350, 352, 353/1, 353/2, 354 - 356, 357/2, 406/2, 407/4, 408, 409, 410/1, 410/2, 411/1, 411/2, 414, 416/2, 417, 418, 420/1, 420/3, 420/5, 422/3, 422/4, 423 - 425, 426/1, 426/2
- Flur 3:** 2/2, 4/3, 4/4, 4/5, 5, 6/2, 6/3, 6/4, 7 - 10, 11/1, 11/2, 12, 13/1, 13/8, 13/9, 13/11, 13/12, 14, 40/3, 48
- Flur 17:** 120 - 122, 126-130, 131/3, 134, 135, 137, 204/16
- Flur 24:** 247, 248, 249/1, 249/2, 250, 252, 254, 255, 258 - 260, 261/1, 261/2, 262 - 264, 274, 280, 281, 283-296, 305/9, 305/10, 305/11, 308/5, 356/1,

wurden die Flurstücksgrenzen aus Anlass einer Teilungsvermessung mit Grenzwiederherstellung und Abmarkung von Grenzpunkten **auf Antrag des Landesbetriebs Mobilität** bestimmt und abgemarkt.

Über die Grenzbestimmung und Abmarkung der Flurstücksgrenzen wurde am 27. September 2019 ein Grenztermin durchgeführt.

Gemäß § 17 Abs. 3 Satz 1 des Landesgesetzes über das amtliche Vermessungswesen (LGVerM) vom 20. Dezember 2000 (GVBl. S. 572), zuletzt geändert durch Artikel 18 des Gesetzes vom 19. Dezember 2018 (GVBl. S. 448), BS 219-1 werden den Eigentümerinnen, Eigentümern und Erbbauberechtigten der Flurstücke, die im Grenztermin nicht anwesend waren, die Verwaltungsentscheidungen öffentlich bekannt gegeben. Der verfügende Teil der im Grenztermin angefertigten Grenzniederschrift hat folgenden Wortlaut:

„Die im Liegenschaftskataster nachgewiesenen Flurstücksgrenzen und Grenzpunkte wurden - wie in den Skizzen zur Grenzniederschrift dargestellt - in die Örtlichkeit übertragen und mit den vorgefundenen Grenzmarken verglichen. Es ergab sich Übereinstimmung.

Die neuen Flurstücksgrenzen werden entsprechend dem Ergebnis der Grenzermittlung, wie in den Skizzen zur Grenzniederschrift dargestellt, festgestellt. Die bestehenden, bereits festgestellten Flurstücksgrenzen und einzelne Grenzpunkte einer bereits festgestellten Flurstücksgrenze werden entsprechend dem Ergebnis der Grenzermittlung, wie in den Skizzen dargestellt, wiederhergestellt. Die Grenzpunkte werden auf der Grundlage der vorstehenden Entscheidung wie in der Skizze dargestellt abgemerkt. Die Abmarkung aller Grenzpunkte, die die Grenzen zwischen den Gehwegen und der Hauptanlage festlegen, wird unterlassen.“

Die Grenzniederschrift wird ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung 5 Wochen bei dem Öffentlich bestellten Vermessungsingenieur Dipl.-Ing. Ernst Sebastiani, Bernhard-Becker Straße 2 in 54338 Schweich, ausgelegt und kann während der Öffnungszeiten (Montag bis Freitags von 8.00 bis 16.30 Uhr eingesehen werden).

Die Verwaltungsentscheidung gilt nach § 1 Abs. 1 des Landesverwaltungsverfahrensgesetzes vom 23. Dezember 1976 (GVBl. S. 308, BS 2010-3) in der jeweils geltenden Fassung in Verbindung mit § 41 Abs. 4 Satz 3 des Verwaltungsverfahrensgesetzes nach Ablauf von 2 Wochen nach dieser ortsüblichen Bekanntmachung als bekannt gegeben.

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die genannte Verwaltungsentscheidung kann innerhalb eines Monats nach der öffentlichen Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der öffentlichen Vermessungsstelle: Dipl.-Ing. Ernst Sebastiani, Bernhard-Becker Straße 2 in 54338 Schweich schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Öffentliche Vermessungsstelle  
Dipl.-Ing. Ernst Sebastiani

Öffentlich best. Vermessungsingenieur  
Bernhard-Becker-Str. 2, 54338 Schweich  
Tel. 06502/5000

## II. Nachtragssatzung zur Satzung der Ortsgemeinde Fell über die Erhebung von Friedhofsgebühren (Friedhofsgebührensatzung) vom 01.01.2020

Der Ortsgemeinderat Fell hat am 19.09.2019 auf Grund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) und der §§ 2 Abs. 1, 7 und 8 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) folgende II. Nachtragssatzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren (Friedhofsgebührensatzung) beschlossen, welche hiermit bekannt gegeben wird:

### § 1

#### Allgemeines

Die der Friedhofsgebührensatzung beigefügte Anlage wird geändert. (siehe Anlage)

### § 2

#### Inkrafttreten

(1) Diese Satzung tritt am 01.01.2020 in Kraft.

(2) Gleichzeitig tritt die Anlage zur Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren in der Fassung der I. Nachtragssatzung vom 17.06.2016 außer Kraft.

Fell, den 27.09.2019  
Ortsgemeinde Fell  
gez. Alfons Rodens, Ortsbürgermeister (DS)

## Anlage zur Friedhofsgebührensatzung Fell vom 01.01.2020

	Friedhof Fell €	Friedhof Fastrau €
<b>I. Reihengrabstätten</b>		
1. Überlassung einer Reihengrabstätte an Berechtigte nach der Friedhofsatzung für Verstorbene		
a) bis zum vollendeten 5. Lebensjahr	170,00	170,00
b) vom vollendeten 5. Lebensjahr ab		
aa) in Grabfeldern mit allg. Gestaltungsvorschriften	375,00	375,00
bb) in Grabfelder für Grünfeldbestattungen (ohne Namensplatte)	1.500,00	-,--
<b>II. Gemischte Grabstätten</b>		
Verleihung eines Nutzungsrechts an Berechtigte nach § 13 a der Friedhofsatzung		
a) für die erste Beisetzung	200,00	200,00
b) für jede weitere Beisetzung	150,00	150,00
<b>III. Verleihung von Nutzungsrechten an Wahlgrabstätten</b>		
1. Erwerb des Nutzungsrechts durch Berechtigte nach der Friedhofsatzung für		
a) eine Einzelgrabstätte	---	750,00
b) Doppelgrabstätte	---	1.500,00
c) jede weitere Grabstätte	---	750,00
Auf dem Friedhof in Fell werden keine neuen Wahlgräber mehr vergeben.		
2. Verlängerung des Nutzungsrechts bei späteren Bestattungen je Jahr für		
a) eine Einzelgrabstätte	25,00	25,00
b) eine Doppelgrabstätte	50,00	50,00
c) jede weitere Grabstätte	25,00	25,00
<b>IV. Urnengrabstätten</b>		
1. Überlassung einer Urnengrabstätte als Reihengrab auf dem Urnengräberfeld	200,00	200,00
2. Verleihung des Nutzungsrechts für die Beisetzung von Aschenurnen in einer Urnenwahlgrabstätte (für max. 4 Aschenurnen/Grabstätte)		
aa) für die 1. Beisetzung	300,00	300,00
ab) für jede weitere Beisetzung	150,00	150,00
3. Verlängerung des Nutzungsrechts nach Buchstabe ab) bei späteren Bestattungen ohne Rücksicht auf die Anzahl der Bestattungen je Jahr	20,00	20,00
<b>V. Ausheben und Schließen der Gräber</b>		
1. für eine Sargbestattung von Personen bis zum vollendeten 5. Lebensjahr	460,00	460,00
2. für eine Sargbestattung von Personen ab vollendetem 5. Lebensjahr	560,00	560,00
3. für eine Urnenbeisetzung	190,00	190,00
4. eventuelle Zusatzleistungen		
- Gestellung Verschalung	40,00	40,00
- Gestellung Laufrost	40,00	40,00
- Räumen Fundament	170,00	170,00
- Räumen Aufwuchs	50,00	50,00
- Einsatz Tauchpumpe	75,00	75,00
- Einsatz Kompressor / Stunde	90,00	90,00
Bei Beerdigung / Beisetzung an einem Samstag, Sonntag oder Feiertag wird ein weiterer Zuschlag in Höhe von 10 % anfallen, welcher ebenfalls an den Zahlungspflichtigen weiter berechnet wird.		
<b>VI. Ausgraben und Umbetten von Leichen und Aschen</b>		
Es sind die tatsächlichen Kosten incl. einer Verwaltungskostenpauschale von den Gebührenschuldern als Auslagen zu ersetzen.		
<b>VII. Benutzung der Leichenhalle in Fell</b>		
1. Für die Aufbahrung		
a) einer Leiche und anschließender Benutzung der Kapelle für die Trauerfeier	70,00	-,--
b) einer Leiche ohne Bestattung auf dem Ortsfriedhof		
- bis zu 4 Tagen	60,00	-,--
- für jeden weiteren Tag	15,00	-,--
c) einer Urne und anschl. Nutzung der Kapelle, für die Trauerfeier	40,00	-,--
2. Nutzung der Kapelle nur zur Trauerfeier	20,00	-,--
<b>VIII. Abräumen der Grabstellen durch die Ortsgemeinde</b>		
a) für Einzelgrabstellen	150,00	150,00
b) für Doppelgrabstellen	200,00	200,00



- c) für Urnengrabstätten 50,00 50,00  
 d) Abräumung in Eigenleistung nur Entsorgung 50,00 50,00  
 Grabstein/Einfassung (Containernutzung)

**Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:**

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.
3. Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

## St. Martin und Martinszug in Fell am Samstag, dem 9. November 2019

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger von Fell und Fastrau, die diesjährige Martinsfeier mit anschließendem Martinszug findet am **Samstag, dem 9. November 2019** statt.

**Martinsfeier**

Die Martinsfeier in der Pfarrkirche beginnt um 17.00 Uhr mit einer Feier, die von der Kindertagesstätte Fell gestaltet wird. Anschließend setzt sich dann der Martinszug in Bewegung.

**Martinszug**

Auch in diesem Jahr wird der Martinszug durch die Freiwillige Feuerwehr und die Bergmannskapelle Fell begleitet. Auf dem Schulhof wird die alljährliche Verlosung der Martinsgans und der großen Brezeln stattfinden und das Team der Kindertagesstätte hält zur Stärkung warme Getränke und Würstchen bereit. Im Anschluss werden dann die Martinsbrezeln an die Teilnehmer ausgegeben.

**Verkauf von Martinslosen**

In den nächsten Tagen bis zum Martinsfest verkaufen Kinder und Jugendliche im Auftrag der Pfarrgemeinde wieder Martinslose zum Preis von je 50 Cent für die Verlosung der Martinsgans und der großen Brezeln. Ich bitte Sie, die Kinder und Jugendlichen freundlich aufzunehmen.

**Martinsfeier**

Ich weise nochmals ausdrücklich darauf hin, dass die Vorbereitung, der Aufbau und das Abbrennen des Martinsfeuers ausschließlich den Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr vorbehalten ist. Ebenso bitte ich darum, keinerlei Materialien an/auf die Feuerstelle des Martinsfeuers ohne Freigabe durch die Freiwillige Feuerwehr abzuladen. Daher wird das Gelände abgesperrt. Bei Zuwiderhandlungen wird das Martinsfeuer nicht angezündet. Ich danke für Ihr Verständnis.

An dieser Stelle bedanke ich mich vorab bereits bei der Freiwilligen Feuerwehr Fell, den Gemeindemitarbeitern, der Kindertagesstätte, der Bergmannskapelle, dem diesjährigen St. Martin, unserer lieben Klara Krämer sowie den Kindern und Jugendlichen für die Vorbereitung und Durchführung des diesjährigen Martinstages.

Fell, den 25. Oktober 2019  
 Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

## Haus- und Straßensammlung für die Kriegsgräberfürsorge 2019

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger von Fell und Fastrau, im Zeitraum 31. Oktober bis 25. November 2019 werden die Mitglieder des Karnevalsfreunde Fell e.V. die Haus- und Straßensammlung der Kriegsgräberfürsorge durchführen.

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. hat die freiwillige Aufgabe übernommen, für sämtliche Gräber deutscher Kriegsfallener im In- und Ausland zu sorgen und sich um eine würdige Ausstattung der deutschen Soldatenfriedhöfe zu bemühen.

Die Ministerpräsidentin des Landes Rheinland-Pfalz hat auch in diesem Jahr in einem persönlichen Schreiben ausdrücklich um die Unterstützung und Würdigung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge gebeten.

Ich bitte Sie, die Angehörigen des Karnevalsfreunde Fell e.V. freundlich zu empfangen und ihnen eine jeweilige Spende im Rahmen Ihrer Möglichkeiten zu überlassen.

Für die Spendenbereitschaft von Ihnen und die Durchführung der Sammlung durch die Karnevalsfreunde Fell bedanke ich mich im Namen der Kriegsgräberfürsorge bereits im Voraus.

Fell, den 25. Oktober 2019  
 Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

## Touristinformation Longuich schließt am 8. November 2019

Auf die Mitteilung unter Longuich wird hingewiesen.

**Föhren**

■ Rosi Radant

■ 06502 2769

■ buergermeister@foehren.de

■ www.foehren.de

■ Sprechzeiten

Mo. 18:00 - 20:00 Uhr

oder nach Vereinbarung

**Bekanntmachung**

Am **Donnerstag, 07.11.2019** findet um **19.30 Uhr** im **Klosterraum des Bürger- und Vereinshauses, Hauptstraße 1 in Föhren** eine gemeinsame Sitzung des Ausschusses für Familie, Jugend, Soziales und Kultur Föhren und den Vorsitzenden der Vereine statt.

**Tagesordnung:****öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Veranstaltungskalender
3. Ferienkonzept
4. Verschiedenes

Föhren, 25.10.2019

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

**II. Nachtrag zur Satzung**

### über die Erhebung von Friedhofsgebühren (Friedhofsgebührensatzung) der Ortsgemeinde Föhren vom 01.01.2020

Der Gemeinderat Föhren hat am 24.09.2019 auf Grund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) und der §§ 2 Abs. 1, 7 und 8 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) folgenden 2. Nachtrag zur Satzung vom 17.04.2019 und 23.05.2019 beschlossen, welche hiermit bekannt gemacht wird:

**§ 1****Allgemeines**

Die der Friedhofsgebührensatzung beigelegte Anlage wird geändert. (siehe Anlage)

**§ 2****Inkrafttreten**

Diese Satzung tritt am 01.01.2020 in Kraft.

Gleichzeitig tritt die Anlage zur Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren in der Fassung der 1. Nachtragssatzung vom 23.05.2019 außer Kraft.

Föhren, den 27.09.2019

Ortsgemeinde Föhren

(DS)

gez. Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

**Anlage****Anlage zur Friedhofsgebührensatzung****I. Reihengrabstätten für Erdbestattungen**

Überlassung einer Reihengrabstätte an Berechtigte nach § 2 der Friedhofsgebührensatzung für Verstorbene

- in Grabfeldern mit allg. Gestaltungsvorschriften 375,00 €

- in Grabfeldern mit bes. Gestaltungsvorschriften (Grünfeldbest.) 1.500,00 €

**II. Urnengrabstätten**

Überlassung einer Urnengrabstätte an Berechtigte nach § 2 der Friedhofsgebührensatzung

a) in Grabfeldern mit besonderen Gestaltungsvorschriften

- für die erstmalige Überlassung

(Beisetzung der 1. Asche) 200,00 €

- für die Beisetzung der 2. Asche 200,00 €

- Verlängerung der Ruhefrist bei

Beisetzung einer 2. Asche

pro Jahr 8,00 €

b) in Grabfeldern für Grünfeldbestattungen	
- für die erstmalige Überlassung	
(Beisetzung der 1. Asche)	750,00 €
- für die Beisetzung der 2. Asche	750,00 €
- Verlängerung der Ruhefrist bei Beisetzung einer 2. Asche	pro Jahr 30,00 €
c) in den Urnenstelen	
- für die erstmalige Überlassung	
(Beisetzung der 1. Asche)	1.200,00 €
- für die Beisetzung der 2. – 4. Asche je	200,00 €
- Verlängerung der Ruhefrist bei Beisetzung einer weiteren Asche	pro Jahr 60,00 €
- Beschriftung der Namensplatte (je Beisetzung)	360,00 €

### III. Gemischte Grabstätten

a) in Grabfeldern mit besonderen Gestaltungsvorschriften	
- Umwidmung und Verleihung eines Nutzungsrechts an Berechtigte nach § 2 Friedhofsgebührensatzung je weitere Belegung	200,00 €
- Verlängerung des Nutzungsrechtes für die Grabstätte bei späteren Beisetzungen pro Jahr	28,00 €
b) in Grabfeldern für Grünfeldbestattungen	
- Umwidmung und Verleihung eines Nutzungsrechts an Berechtigte nach § 2 Friedhofsgebührensatzung je weitere Belegung	750,00 €
- Verlängerung des Nutzungsrechtes	
für die Grabstätte bei späteren Beisetzungen pro Jahr	60,00 €

### IV a. Verleihung von Nutzungsrechten an Erd-Wahlgrabstätten in Grabfeldern mit besonderen Gestaltungsvorschriften

1) Verleihung des Nutzungsrechts an Berechtigte nach § 2 der Friedhofsgebührensatzung über	
a) eine Einzelgrabstätte	750,00 €
b) eine Doppelgrabstätte	1.500,00 €
c) jede weitere Grabstätte	750,00 €
2) Verlängerung des Nutzungsrechts nach Nr. 1 bei späteren Bestattungen je Jahr für	
a) eine Einzelgrabstätte	30,00 €
b) eine Doppelgrabstätte	60,00 €
c) je weitere Grabstätte	30,00 €

3) Für die Wiederverleihung des Nutzungsrechts nach Ablauf der ersten Nutzungszeit werden die gleichen Gebühren wie nach Nr. 1) erhoben.

### IV b. Verleihung von Nutzungsrechten an Wahlgrabstätten in Grabfeldern für Grünfeldbestattungen

1) Verleihung des Nutzungsrechts an Berechtigte nach § 2 der Friedhofsgebührensatzung über eine Doppelgrabstätte	3.000,00 €
2) Verlängerung des Nutzungsrechts nach Nr. 1 bei späteren Bestattungen je Jahr für eine Doppelgrabstätte	120,00 €
3) Für die Wiederverleihung des Nutzungsrechts nach Ablauf der ersten Nutzungszeit werden die gleichen Gebühren wie nach Nr. 1) erhoben.	

### V. Ausheben und Schließen der Gräber

- für eine Sargbestattung von Personen bis zum vollendeten 5. Lebensjahr	460,00 €
- für eine Sargbestattung von Personen ab vollendetem 5. Lebensjahr	560,00 €
- für eine Urnenbeisetzung	190,00 €
- eventuelle Zusatzleistungen:	
- Gestellung Verschalung	40,00 €
- Gestellung Laufrost	40,00 €
- Räumen Fundament	170,00 €
- Räumen Aufwuchs	50,00 €
- Einsatz Tauchpumpe	75,00 €
- Einsatz Kompressor / Stunde	90,00 €

Hinweis: Bei Beerdigung / Beisetzung an einem Samstag, Sonntag oder Feiertag wird ein weiterer Zuschlag in Höhe von 10 % anfallen, welcher ebenfalls an den Zahlungspflichtigen weiter berechnet wird.

### VI. Ausgraben und Umbetten von Leichen und Aschen

Die hierbei entstehenden tatsächlichen Kosten sind von den Gebührenschuldern als Auslagen zu ersetzen.

### VII. Benutzung der Leichenhalle

Für die Aufbahrung	
a) einer Leiche bis zu 4 Tagen (inkl. Kühlzelle)	75,00 €
für jeden weiteren Tag	25,00 €
b) einer Urne bis zu 10 Tagen (ohne Kühlzelle)	40,00 €
für jeden weiteren Tag	15,00 €

### VIII. Abräumen von Grabstellen

Für das Abräumen und Entsorgen von Grabmälern und Einfassungen durch die Gemeinde werden erhoben:	
a) für eine Einzelgrabstelle	100,00 €
b) für eine Doppelgrabstelle	150,00 €

c) für eine Urnengrabstelle	75,00 €
d) für ein Grab im Grünfeld	30,00 €
Für die Entsorgung des Grabsteines (inkl. Einfassung) auf dem Lagerplatz der Gemeinde bei Abräumung in Eigenleistung werden erhoben:	
e) Einzelgrab	50,00 €
f) Doppelgrab	75,00 €
g) Urnengrab	30,00 €

### Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

## Martinszug in Föhren

Der diesjährige Martinszug findet am **Sonntag, 10.11.2019, 17.00 Uhr** statt.

Die Pfarrgemeinde Föhren wird einen Einstieg zum Martinszug in der Kirche geben, anschließend versammeln sich die Zugteilnehmer auf dem Vorplatz der Pfarrkirche.

Unter der Begleitung von St. Martin, Musikverein, Malteser-Hilfsdienst und Feuerwehr bewegt sich der Zug zum Martinsfeuer am Sportplatz. Hier findet die Verlosung der Martinsgewinne statt.

Die Gewinnnummern werden vor Ort sowie im Amtsblatt bekannt gegeben. Lose und Verköstigungsbons können zu 5 Euro und 10 Euro in der Grundschule am **Donnerstag, 07.11.2019** und **Freitag, 08.11.2019** zwischen **09.30 Uhr** und **10.00 Uhr** erworben werden oder über ein Schulkind. Selbstverständlich kann man diese auch an der St. Martinsfeier erwerben. Auch in diesem Jahr erhält jedes Kind eine Brezel. Die Ausgabe erfolgt durch die Mitglieder der Feuerwehr.

Der Förderverein der Grundschule sorgt für das leibliche Wohl mit Getränken und mit Würstchen. Der Erlös kommt der Grundschule Föhren zugute.

Am **Freitag, 8. November 2019**, werden Grundschüler Brezel von der Gemeinde an die Senioren (ab 80 Jahre) verteilen.

Der Aufbau des Martinsfeuers wird wie in den Vorjahren auf dem Vorplatz zwischen den Sportanlagen dankenswerterweise von der Pfadfinderschaft (DPSG) übernommen.

Ein Danke-Schön an alle Mitwirkenden!

Wir freuen uns, wenn auch Sie mit Ihrer Teilnahme das Brauchtum des St. Martinszuges und des Martinfeuers sowie der anschließenden Begegnung unterstützen.

Föhren, 25. Oktober 2019  
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Haus- und Straßensammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

vom 31.10. bis 25.11.2019

Die Deutsche Kriegsgräberfürsorge leistet sehr wichtige Arbeit: Sie erhält die bestehenden Grabanlagen und erbaut neue, würdevolle Grabanlagen für die gefallenen deutschen Soldaten und zivile Kriegsoffer.

Der Volksbund möchte mit seiner Arbeit den Toten ihren Namen zurückgeben. Dies ist ein bedeutsames Stück Gedenkarbeit. Dazu leistet der Landesverband Rheinland-Pfalz auch Friedensarbeit in Schulen, organisierte Jugendbegegnungen im In- und Ausland, mit dem Ziel Vorurteile abzubauen und zur Versöhnung und Verständigung beizutragen.

Die Erinnerung an die Vergangenheit wach zu halten, über Geschehnisse aufzuklären und Präventionsarbeit zu leisten, ist notwendig für die Gestaltung eines stabilen und friedlichen Europas. Für Frieden, Freiheit und Demokratie!

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge bittet bei der Haus- und Straßensammlung vom 31.10. bis 25.11.2019 um eine Spende zur Unterstützung ihrer Arbeit. Allen Spenderinnen und Spendern herzlichen Dank.

Besonders danken möchte ich den ehrenamtlichen Sammlern für ihr vorbildliches Engagement und ihren Einsatz für die gute Sache.

*Föhren, 25.10.2019*

*Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin*

## Weihnachtsmarkt in Monéteau-Sougères

**am 30. November und 1. Dezember 2019**

Unsere Partnerschaftsgemeinde Monéteau-Sougères veranstaltet am ersten Adventswochenende **am 30. November/1. Dezember 2019** ihren traditionellen Weihnachtsmarkt „Marché Noël“. Das Partnerschaftskomitee aus Föhren nimmt wie immer mit einem Stand an diesem Weihnachtsmarkt teil. Wir bieten Reibekuchen mit Lachs an sowie mancherlei Süßes. Der Weihnachtsmarkt in Monéteau-Sougères ist einzigartig mit seiner Vielfalt an französischen Delikatessen, kunsthandwerklichen Angeboten und seiner „Lebendkrippe“. Wer Lust hat mitzufahren, ist herzlich willkommen. Wir starten samstags früh und erreichen den Weihnachtsmarkt am Mittag. Die Rückkehr ist voraussichtlich am späten Sonntagnachmittag. Eine Unterkunft bei französischen Gastgebern ist möglich oder aber eine Hotelbuchung gegen Entgelt. Bitte melden Sie sich zur Teilnahme telefonisch, persönlich oder per mail buergermeister@foehren.de im Gemeindebüro an.

*Föhren, 21.10.2019*

*Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin*

## Lebendiges Föhren

**Donnerstag ist wieder Liedernachmittag**

Das nächste Treffen zum beliebten Singen von Schlagern und Volksliedern, ist am **Donnerstag, dem 14.11.2019** im Bürger und Vereinshaus in Föhren und beginnt um 15.30 Uhr. Frohe Stunden in gemütlicher Atmosphäre erwarten Sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen in geselliger Runde. Feinsinnige und heitere Textlesungen ergänzen das Ganze.

Bei Bedarf an Fahrdienst wenden Sie sich bitte an die Fahrtenbörse (**0152-25144744**). Machen Sie ruhig vom Fahrdienst Gebrauch, es ist den Veranstaltern ein besonderes Anliegen, dass alle, die möchten, teilnehmen können!

### Fahrtenbörse

Wenn Sie zum Arzt oder Einkauf müssen, können Sie bei Bedarf an Unterstützung gerne unsere kostenlose Fahrtenbörse nutzen. Bitte melden Sie ihren Bedarf einige Tage vorher unter der mobil-Nr.: 0152-25144744 an (von Montag bis Freitag zwischen 08.30 Uhr - 13.00 Uhr). Zur Verstärkung suchen wir weitere ehrenamtliche Fahrer\*innen. In der Regel fallen pro Fahrer 2 Fahrten im Monat an. Sie werden telefonisch kontaktiert und entscheiden ob Sie Zeit haben, um die entsprechende Fahrt zum Arzt oder Einkauf zu übernehmen. Bei Interesse melden Sie sich bitte bei Lory Müller (Tel.: 1687 oder tagsüber 01607490002).

## Unterrichtung der Einwohner

**über die Sitzung des**

**Ortsgemeinderates Föhren am 24.09.2019**

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Rosi Radant findet am 24.09.2019 im Bürger- und Vereinshaus, Hauptstraße 1 in Föhren eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst: öffentlich**

### 1. Mitteilungen

Der Ortsgemeinderat Föhren nimmt von folgenden Mitteilungen der Vorsitzenden Kenntnis:

#### 1.1. Förderprogramm Ländliche Zentren

Innenminister Roger Lewentz ist am 14.09.2019 zu Gast in der Ortsgemeinde Föhren gewesen und hat die Förderbescheide aus dem Programm Ländliche Zentren in Höhe von 200.000 € für das Kloster, Müllershübel, Bachstraße/Mühleneck überbracht. Die Vorsitzende bedankt sich bei den Ratsmitgliedern für die Teilnahme an diesem gelungenen Nachmittag.

#### 1.2. Bericht aus der HFA-Sitzung

Die Vergaben zur Erweiterung/dem Umbau des Sportplatzgebäudes sind Gegenstand in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 16.09.2019 gewesen. Das Protokoll mit der Kostenaufstellung

geht den Ratsmitgliedern noch zu. Die voraussichtlichen Mehrkosten betragen ca. 135.000 €.

### 1.3. Bericht aus der BA-Sitzung

Die eingegangenen Bauanträge sind in der Sitzung des Bauausschusses vom 18.09.2019 beschieden worden. Ebenfalls Gegenstand der Tagesordnung ist die Baulandentwicklung gewesen. Hinsichtlich der Ergebnisse verweist die Vorsitzende auf den TOP 2 im öffentlichen Teil dieser Sitzung.

### 1.4. Termin RPA-Sitzung

Die Rechnungsprüfungsausschusssitzung findet am 16.10.2019 um 18 Uhr im Klostersaal des Bürger- und Vereinshauses statt.

### 1.5. Neue Stellenausschreibung

Die Stelle als Servicekraft für die Gebäudereinigung und Technikbetreuung der gemeindlichen Gebäude: Gemeindebüro, Bauhof, Bürger- und Vereinshaus, Jugendtreff und Gemeinderaum sowie die Friedhofshalle ist zum 01.01.2020 neu ausgeschrieben worden.

### 1.6. Jugendraum Föhren

Der Jugendraum Föhren hat künftig länger geöffnet. Die Jugendpflegerin plant derzeit die Gestaltung der Ferienfreizeiten.

### 1.7. Kirmes

Dem Musikverein Föhren ist gemäß des Grundsatzbeschlusses der Ortsgemeinde Föhren für die Ausrichtung der Kirmes 2000 € gewährt worden.

### 1.8. Urnenstelenwand

Die Urnenstelenwand auf dem Friedhof wird sehr stark angenommen. Zum besseren Ablauf sind zwei Verschlussplatten nachgekauft worden.

### 1.9. Festplatzgarnituren

Die Vorsitzende verweist auf die letzte Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren, in der die Zustimmung zum Erwerb von ca. 15 Bierzeltgarnituren bei der Heinrich Kimmle Stiftung erteilt worden ist. Sie erläutert, dass ein Angebot angefordert worden ist und dieses noch schriftlich zugehen wird.

### 1.10. Umlegungsausschuss

Die konstituierende Sitzung des Umlegungsausschusses hat am 10.09.2019 stattgefunden.

### 1.11. Lagerhalle

Hinsichtlich der geplanten Lagerhalle am Friedhof werden derzeit die Grenzabstände geprüft.

### 1.12. ÖPNV-Netz

Bei den neu eingerichteten Haltestellen und den damit verbundenen Busrouthen hat sich herausgestellt, dass noch Optimierungsbedarf besteht. Gemeinsam mit der Ortsgemeinde Naurath und der Kreisverwaltung Trier-Saarburg finden derzeit Gespräche hierzu statt. Die Thematik wird auch noch einmal in der Ortsbürgermeisterdienstbesprechung aufgegriffen, um eine gemeinsame Lösung zu finden.

### 1.13. Baugebiet „In der Acht“

Im Hinblick auf die Gestaltung des Kreisverkehrs stehen in der nächsten Woche Gespräche an. Eine entsprechende Vorlage ist für die Ortsgemeinderatssitzung im November 2019 geplant.

### 1.14. Klimamanager für die OG Föhren

Es sind erste Gespräche hierzu geführt worden. Geplant ist die Vorgehensweise zunächst in einem gemeinsamen Gespräch mit den Beigeordneten sowie im Ältestenrat zu erörtern und anschließend für den Ortsgemeinderat entsprechend aufzubereiten.

### 1.15. Veranstaltungshinweise

Die Vorsitzende weist auf verschiedene Veranstaltungen und Feierlichkeiten in der Ortsgemeinde Föhren hin.

## 2. Entwicklung weiterer Wohnbaulandflächen

Die Vorsitzende verweist auf die letzte Sitzung des Bauausschusses vom 18.09.2019, in der bereits umfassend über die Thematik beraten worden ist und fasst die wichtigsten Eckpunkte noch einmal zusammen. Sie erörtert, dass seit Ende 2017 das Baugesetzbuch (BauGB) um den § 13b ergänzt wurde und diese Regelung Ende dieses Jahres ausläuft.

Die wesentlichen Vorteile eines Bebauungsplanaufstellungsverfahrens nach § 13b BauGB sind, dass

- keine Ausgleichsmaßnahmen erforderlich werden,
- die Planung um den Umweltbericht abgespeckt,
- durch Wegfall der frühzeitigen Beteiligung das Verfahren beschleunigt werden kann und
- der Bebauungsplan nicht aus dem Flächennutzungsplan entwickelt werden muss.

Hierdurch können deutliche Einsparungen an Fläche, Kosten und Zeit erzielt werden.

Der Gesetzgeber hat diese Vereinfachung jedoch stark eingeschränkt:

- nur für Wohnnutzungen,
- nur für die Ausweisung von bis zu 10.000 qm Grundfläche (z.B. 50 Baustellen mit einer Größe von 500 qm und einer Grundflächenzahl von 0,4 ergeben 10.000 qm Grundfläche und 25.000 qm Bauland, plus Verkehrs- und Grünflächen rd. 3 ha)
- der Aufstellungsbeschluss muss bis zum 31. Dezember 2019 gefasst werden
- der Satzungsbeschluss spätestens bis zum 31.12.2021.

Da das Angebot an verfügbaren Wohnbaugrundstücken in Föhren voraussichtlich 2020 erschöpft sein wird, hat der Bauausschuss Überlegungen angestellt, bis zum Auslauf der Regelung Ende diesen Jahres geeignete Flächen abzugrenzen und einen Aufstellungsbeschluss zu fassen. Hierzu sind verschiedene Standorte untersucht worden.

Das Baugebiet „Eitzenbach“ war ursprünglich größer geplant und wurde aufgrund artenschutzrechtlicher Restriktionen verkleinert. Die Vorsitzende führt hierzu aus, dass Herr Sonntag, der vor über 10 Jahren die Umweltbelange bearbeitet hat, zu Bedenken gegeben hat, dass auch im Verfahren nach § 13b BauGB die artenschutzrechtlichen Belange neu geprüft werden müssen. Ob daher eine Erweiterung des Baugebietes „Eitzenbach“ unter naturschutzfachlichen Aspekten möglich ist, kann derzeit nicht abschließend geklärt werden. Da für bestimmte Wiesentypen mittlerweile auch ein Gebietsschutz greife, könne dies ebenfalls problematisch für die Zulässigkeit sein.

Auch die anderen untersuchten Standorte, wie z.B. Ortsausgang Föhren (Sägewerk) oder Im Marbruch kommen aufgrund der landwirtschaftlichen Nutzung bzw. der Hanglage nicht in Betracht. Favorisiert wird seitens des Bauausschusses daher eine Anschlussfläche im Baugebiet „In der Acht“.

Im Ortsgemeinderat Föhren entsteht eine Diskussion über die Zweckmäßigkeit einer Ausweisung von weiteren Wohnbaulandflächen zum aktuellen Zeitpunkt.

Neben den bereits aufgelisteten Vorteilen, die das Verfahren nach § 13b BauGB im Hinblick auf Fläche, Kosten und Zeit mit sich bringt wird von den Befürwortern betont, dass durch die Ausweisung auch die Attraktivität der Ortsgemeinde gesteigert wird. Weiterhin wird angeführt, dass man langfristig und vorausschauend den Bedarf an Wohnbaulandflächen gedeckt habe.

Demgegenüber wird im Wesentlichen widerlegt, dass durch das derzeitige Baugebiet „In der Acht“ bereits ausreichende Wohnbaulandflächen verfügbar seien. Als Grundlage hierzu wird auf die Statistik der Einwohnerentwicklung bis 2035 in Föhren verwiesen. Weiterhin wird angeführt, dass unter ökologischen Gesichtspunkten einer Entwicklung weiterer Wohnbaulandflächen über das Verfahren nach §13b BauGB ebenfalls nicht zugestimmt werden könne. Zwar diene das Verfahren einer zeitlichen Beschleunigung, diese dürfe allerdings nicht zu Lasten der Natur gehen. Durch die fehlende Verpflichtung zur Ausweisung von Ausgleichsflächen sei dies nach Ansicht der Gegenmeinung vorliegend der Fall. Daher wird dazu plädiert, die Wohnlandbauflächen erst bei späterem Bedarf und im regulären Verfahren auszuweisen.

Aufgrund der unterschiedlichen Ansichten im Ortsgemeinderat Föhren wird aus der Mitte des Rates der Antrag gestellt, den Tagesordnungspunkt auf die nächste Sitzung zu vertagen, um sich innerhalb der einzelnen Fraktionen noch einmal Gedanken machen zu können.

Es ergeht der nachfolgende Beschluss.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt den Tagesordnungspunkt auf die nächste Sitzung zu vertagen. Bis dahin soll innerhalb der Fraktionen noch einmal über die Thematik beraten werden.**

**Abstimmungsergebnis:  
mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 8 Nein-Stimmen: 6**

### **3. 14. Änderung des Flächennutzungsplanes betr. Nahversorgung Föhren; Zustimmung der Gemeinde**

Die Vorsitzende erläutert, dass die Zuständigkeit der Flächennutzungsplanung in Rheinland-Pfalz gem. § 203 Abs. 2 BauGB i.V.m. § 67 Abs. 2 Satz 1 GemO bei den Verbandsgemeinden liegt.

Die endgültige Entscheidung des Verbandsgemeinderates zur 14. Änderung wurde am 13.08.2019 einstimmig beschlossen. Diese Entscheidung bedarf nach § 67 Abs. 2 Satz 2 GemO der Zustimmung der Gemeinden, die selbst oder als Nachbargemeinde berührt sind. Berührt sind bei dieser Änderung die unmittelbar be-

troffene Gemeinde Föhren, für die als künftiges Grundzentrum diese Änderung durchgeführt wurde, damit hier die Nahversorgung künftig gewährleistet werden kann. Des Weiteren sind die Gemeinden Bekond und Naurath/Eifel als Nachbargemeinden und als Gemeinden im Verflechtungsbereich des künftigen Grundzentrums Föhren/Hetzerath betroffen. Schließlich ist auch die Nachbargemeinde Stadt Schweich betroffen, die im derzeitigen Regionalen Raumordnungsplan noch das alleinige Grundzentrum der Verbandsgemeinde Schweich ist. Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

#### **Beschluss:**

**Der endgültigen Entscheidung des Verbandsgemeinderates vom 13.08.2019 zur 14. Änderung des Flächennutzungsplanes wird zugestimmt.**

**Abstimmungsergebnis:  
einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14**

### **4. Kloster Föhren; Sachstand**

Die Vorsitzende begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt die Interimsmanagerin Melanie Baumeister und erklärt kurz den Werdegang zur Entwicklung des Klosterareals. Anschließend erläutert Frau Baumeister anhand einer Präsentation den aktuellen Sachstand und die bevorstehenden Phasenmodelle mit den verschiedenen Abwägungen. Das Ziel: eine Dorfmitte zu schaffen mit einer kleinteiligen, vielfältigen Lebenswelt und der Prüfung der eigenständigen Erschließung durch die Ortsgemeinde Föhren, um so nachhaltig z.B. durch die Gründung einer Dorfgemeinschaft die Qualität der geschaffenen Funktionsräume zu erhalten. In den Entwicklungsprozess sollen soweit wie möglich lokale Unternehmen und Kapitalgeber eingebunden werden. Die Aufgabenstellung aus dem Strategieworkshop im Frühjahr 2019 lautete, die Fachplaner zu beauftragen und anhand der vorliegenden Daten verschiedene Entwurfsvarianten vergleichbar darzustellen. Im Entscheidungsprozess wird dazu eine weitere Planerwerkstatt durchgeführt, im Anschluss daran ein Strategieworkshop mit den Ratsmitgliedern. In der Novemberratssitzung sollen wesentliche Grundzüge der Planung sowie die Rolle der Gemeinde entschieden werden. Um die Qualitätssicherung nachhaltig zu erreichen, stellt Frau Baumeister die DGNB-Zertifizierung vor. Die DGNB- übersetzt „Deutsche Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen“ bietet mit ihrer Zertifizierung ein Bewertungs- und Optimierungstool für Nachhaltigkeit rund ums Planen, Bauen und Betreiben von Quartieren und Immobilien. Bedeutend ist hier die Betrachtung der Wirkungen im Gesamtkonzept und nicht die Auswertung von Einzelmaßnahmen. Zusammenfassend kann festgehalten werden, dass Lösungen zu entwickeln und Entscheidungen im Rat zu treffen sind zur/zu Rolle der Gemeinde, dem Qualitätssicherungskonzept – baulich und inhaltlich, der Festlegung der Planungsgrundzüge – Basis für Bebauungsplan, Objektplanung Tiefbau, dem Umgang mit der historischen Bausubstanz sowie dem Bürger- und Vereinshaus.

### **5. Neubau Kindertagesstätte Föhren**

#### **5.1. Aktueller Kostenplan**

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt die Vorsitzende Herrn Architekt Heinz und übergibt ihm das Wort. Dieser zeigt zunächst den derzeitigen Baufortschritt auf und geht anschließend auf den aktuellen Kostenplan ein. Das Gesamtvolumen des Kita Neubaus beträgt nach derzeitigem Stand rd. 2.448.000 €.

Herr Heinz verweist darauf, dass unter den nachfolgenden Tagesordnungspunkten insgesamt sechs Gewerke vergeben werden müssen. Die Auftragssummen liegen zusammengerechnet bei rd. 160.000 € und damit ca. 5.000 € unterhalb des zuvor festgesetzten Budgets aus der Kostenschätzung.

#### **5.2. Vergaben**

##### **5.2.1. Estricharbeiten**

Die Estricharbeiten im Kindergarten sind öffentlich ausgeschrieben worden. Die Submission fand am 04.09.2019 statt. Herr Heinz führt aus, dass insgesamt sechs Angebote vorliegen mit einer Preisspanne von 14.033,40 € - 17.835,72 € (brutto). Im Rahmen der formalen und inhaltlichen Prüfung nach den Vorschriften der VOB habe sich jedoch herausgestellt, dass beim wirtschaftlichsten Anbieter Unterlagen fehlen. Daher könne es sein, dass dieses Angebot ausgeschlossen werden müsse und dementsprechend das zweitwirtschaftlichste Unternehmen den Zuschlag erhalten würde.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt die Estricharbeiten an die mindestbietende, wertbare Firma zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis:  
einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14**

**5.2.2. Tischlerarbeiten - Innentüren**

Die Tischlerarbeiten für die Innentüren sind öffentlich ausgeschrieben worden. Die Submission fand am 04.09.2019 statt. Herr Heinz führt aus, das insgesamt vier Angebote eingereicht worden sind mit einer Preisspanne von 35.980,84 € - 40.689,67 € (brutto). Im Rahmen der formellen und inhaltlichen Prüfung nach den Vorschriften der VOB habe sich jedoch ebenfalls herausgestellt, dass beim wirtschaftlichsten Anbieter Unterlagen fehlen. Daher könne es sein, dass dieses Angebot ausgeschlossen werden müsse und dementsprechend das zweitwirtschaftlichste Unternehmen den Zuschlag erhalten würde.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt die Tischlerarbeiten für die Innentüren an die mindestbietende, wertbare Firma zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14**

**5.2.3. Tischlerarbeiten - Einbaumöbel, Wandbekleidung**

Die Tischlerarbeiten für die Einbaumöbel und die Wandbekleidung wurden öffentlich ausgeschrieben. Die Submission fand am 12.09.2019 statt. Herr Heinz stellt das endgültige Ergebnis wie folgt vor:

Anzahl der abgegebenen Angebote: 2  
 Preisspanne bei Angebotsabgabe brutto: 40.470,71 € - 95.708,13 €  
 Name des Mindestfordernden  
 (nach rechnerischer Prüfung): Firma

Schreinerei & Fensterbau  
 K.-J. Metzdorf  
 54347 Neumagen-Dhron

Angebotspreis brutto: 40.470,71 €  
 Lt. Kostenberechnung vorgesehen brutto: 41.055,00 €  
 Minderkosten brutto: 584,29 €

Es ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt die Tischlerarbeiten für die Einbaumöbel und die Wandverkleidung an die mindestfordernde Firma zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14**

**5.2.4. Tischlerarbeiten - Innenverglasung**

Die Tischlerarbeiten für die Innenverglasung wurden öffentlich ausgeschrieben. Die Submission fand am 04.09.2019 statt. Das endgültige Ergebnis wird von Herrn Heinz wie folgt vorgestellt:

Anzahl der abgegebenen Angebote: 4  
 Preisspanne bei Angebotsabgabe brutto: 16.820,65 € - 21.306,95 €  
 Name des Mindestfordernden  
 (nach rechnerischer Prüfung): Firma

Wiese Ganzglas GmbH  
 59519 Mönnesee

Angebotspreis brutto: 16.820,65 €  
 Lt. Kostenberechnung vorgesehen brutto: 17.314,50 €  
 Minderkosten brutto: 493,85 €

Es ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt die Tischlerarbeiten für die Innenverglasung an die mindestfordernde Firma zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14**

**5.2.5. Fliesenarbeiten**

Die Fliesenarbeiten im Kindergarten wurden öffentlich ausgeschrieben. Die Submission fand am 12.09.2019 statt. Das endgültige Ergebnis wird von Herrn Heinz wie folgt vorgestellt:

Anzahl der abgegebenen Angebote: 6  
 Preisspanne bei Angebotsabgabe brutto: 29.109,10 € - 35.353,12 €  
 Name des Mindestfordernden  
 (nach rechnerischer Prüfung): Firma

Thomas Meiren GmbH & Co. KG  
 55743 Idar-Oberstein

Angebotspreis brutto: 29.109,10 €  
 Lt. Kostenberechnung vorgesehen brutto: 24.514,00 €  
 Mehrkosten brutto: 4.595,10 €

Es ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt die Fliesenarbeiten an die mindestfordernde Firma zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14**

**5.2.6. Malerarbeiten**

Die Malerarbeiten wurden öffentlich ausgeschrieben. Die Submission fand am 12.09.2019 statt. Das endgültige Ergebnis wird von Herrn Heinz wie folgt vorgestellt:

Anzahl der abgegebenen Angebote: 2  
 Preisspanne bei Angebotsabgabe brutto: 24.782,94 € - 35.689,65 €  
 Name des Mindestfordernden  
 (nach rechnerischer Prüfung): Firma

Raumvision GmbH  
 54497 Morbach

Angebotspreis brutto: 24.782,94 €  
 Lt. Kostenberechnung vorgesehen brutto: 24.836,49 €  
 Minderkosten brutto: 53,55 €

Es ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt die Malerarbeiten an die mindestfordernde Firma zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14**

**6. Sportstättenförderung Tennishaus**

Die Tennisabteilung des SV Föhren beabsichtigt die Bestandsanierung des Tennishauses sowie die Umrüstung der Flutlichtanlage auf LED-Beleuchtung umzusetzen. Über diese Vorhaben wurde bereits in der letzten Ratssitzung Einvernehmen erzielt.

Mittlerweile liegen der Ortsgemeinde Kostenschätzungen für die Sanierung und die LED-Flutlichtanlage vor. Die voraussichtlichen Baukosten belaufen sich auf

Sanierung Bestandsgebäude: 51.246,00 €  
 Umrüstung LED-Flutlichtanlage: 15.000,00 €  
 Bruttogesamtkosten: 66.246,00 €

Daraus ergibt sich folgender Finanzierungsschlüssel:

Anteil Sportbund 35%: 23.186,10 €  
 Anteil Kreis 20 %: 13.249,20 €  
 Anteil Ortsgemeinde 45%: 29.810,70 €

Die bauliche Umsetzung erfolgt im kommenden Jahr nach Vorlage des Bewilligungsbescheides.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Die Ortsgemeinde Föhren stimmt dem Vorhaben zu und gibt ihr Einvernehmen für die Vereinsbaumaßnahme „Sanierung Tennishaus und Umrüstung LED-Flutlichtanlage“. Der Gemeindeanteil wird auf maximal 30.000 € festgesetzt.**

**Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 8 Nein-Stimmen: 2 Enthaltungen: 4**

**7. Anpassung Friedhofsgebührensatzung**

Aufgrund der neuen Ausschreibung zum Grabaushub auf den Friedhöfen in der VG wurde der Teilnahme und dem Vertragsabschluss mit der Firma J. Basten aus Neumagen-Dhron seitens der Ortsgemeinde Föhren bereits zugestimmt.

Die Preise für den Grabaushub waren (aufgerundet) in der jeweiligen Friedhofsgebührensatzung enthalten und wurden an den jeweiligen Nutzer weiterberechnet. Diese Gebühren sind aufgrund der neuen Ausschreibungsergebnisse ab dem 01.01.2020 anzupassen.

Die Verbandsgemeindeverwaltung hat daher den Entwurf zum 2. Nachtrag der Friedhofsgebührensatzung der Ortsgemeinde Föhren erstellt, der den Ratsmitgliedern in der Sitzung vorliegt.

Geändert / Angepasst wurden lediglich die Gebühren für den Punkt Grabaushub. Die alten Gebühren sind dem Entwurf ebenfalls noch zu entnehmen.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren stimmt dem ausgearbeiteten 2. Nachtrag zur Friedhofsgebührensatzung zu. Diese soll zum 01.01.2020 in Kraft treten.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14**

**8. Verschiedenes**

Aus der Mitte des Rates werden folgende Nachfragen gestellt:

- „wilde Müllkippe“ am Waldrand
- Ruhebänk beim Bienenfenster

## 9. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Die Vorsitzende gibt bekannt, dass im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beschlossen worden ist, ein Grundstück käuflich zu erwerben.



### Kenn

- Rainer Müller
- Sprechzeiten
- 06502 2391
- Di. 18:00 - 20:00 Uhr
- buergermeister@kenn.de
- bei Bedarf weitere Termine
- www.kenn.de
- nach Absprache

### Martinszug 2019

Der Martinszug findet in diesem Jahr am **Freitag, dem 8. November 2019** statt. Dazu lade ich alle Kinder mit ihren Laternen zur Teilnahme mit ihren Eltern und Familien herzlich ein.

Die Sankt Martinsfeier der Schul- und Kindergartenkinder beginnt um **17.45 Uhr** in der Pfarrkirche. Um **18.00 Uhr** erfolgt auf dem Parkplatz des Friedhofs das Aufstellen der Umzugsteilnehmer: St. Martin mit Pferd, Fackelträger der Feuerwehr, Kinder des Kindergartens, Kinder der Grundschule, Musikverein Kenn, alle weiteren Teilnehmer. Der Zug führt durch Spitzstraße, Hauptstraße, Bahnhofstraße und in der Neuwies zur Bernhard-Becker-Freizeitanlage, wo das Martinsfeuer abgebrannt wird.

Anschließend werden die Martinsbrezeln an die Kinder verteilt.

Der Aufbau und das Abbrennen des Martinsfeuers und das Bereitstellen des unbelasteten Brennholzes wird durch die Freiwillige Feuerwehr Kenn organisiert und überwacht.

Begleitet wird der gesamte Martinszug von der Freiwilligen Feuerwehr Kenn und vom Malteser Hilfsdienst Kenn.

Ich bedanke mich bei allen Helferinnen und Helfern für ihre Unterstützung.

*Kenn, 21.10.2019*

*Rainer Müller, Ortsbürgermeister*



### Klüsserath

- Norbert Friedrich
- Sprechzeiten
- 06507 99126
- Mi. 19:00 - 21:00 Uhr
- buergermeister@kluesserath.de
- Sa. 09:00 - 11:00 Uhr
- www.kluesserath.de

### Martinszug 2019

Der diesjährige Martinszug findet am **Sonntag, dem 10.11.2019** statt. Die Veranstaltung zu Ehren des Heiligen St. Martin beginnt um **17.30 Uhr** mit einem Wortgottesdienst in der Kirche. Anschließend geht der „Fackelzug“ mit dem St. Martin zu Pferd, begleitet von der Feuerwehrkapelle, durch die Hauptstraße und Gartenfeldstraße zum Sportplatz. Dort wird das Martinsfeuer abgebrannt. Die Feuerwehrkapelle hält für die Kinder kostenlos kindgerechte Getränke bereit. Für das leibliche Wohl der Erwachsenen ist ebenfalls bestens gesorgt.

#### Verlosung

Die Feuerwehrkapelle Klüsserath veranstaltet nach dem Martinszug eine Verlosung, zu der die Jugendlichen der Feuerwehrkapelle an den Tagen vor dem Martinszug die Lose im ganzen Ort anbieten. Machen Sie bitte reichlich Gebrauch vom Losangebot. Der Erlös ist für die bekannt erfolgreiche Jugendarbeit der Feuerwehrkapelle bestimmt.

*Klüsserath, den 24. Oktober 2019*

*Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*



### Köwerich

- Elmar Schlöder
- Sprechzeiten
- 06507 703034
- Fr. 19:00 - 20:00 Uhr
- buergermeister@koewerich.de
- www.koewerich.de

### Böhmischer Frühschoppen

**am Sonntag, 3. November 2019**

**ab 10.00 Uhr im Jugendheim Köwerich**

„Der Beginn einer neuen Tradition“ schreibt die Winzerkapelle Harmonie Leiwien auf ihrer Facebook Seite und ich freue mich sehr, den Musikverein aus unserem Nachbarort in Köwerich zu einem musikalischen Frühschoppen begrüßen zu dürfen.

Mit Weißwurst, Brezeln, Kasseler und Kappesterdich bei einem guten Glas Wein oder Bier werden Freunde der Geselligkeit und der Blasmusik voll auf ihre Kosten kommen.

Ich freue mich auf möglichst viele Gäste, gerne in Tracht bzw. Dirndl und Lederhose, stimmungsvolle Blasmusik und einen unterhaltsamen Sonntag.

Der Eintritt zu der Veranstaltung ist frei.

*Köwerich, den 25.10.2019*

*Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister*

### Martinszug in Köwerich am 08.11.2019

#### „Ich geh´ mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir..“

Die Kinder sind schon fleißig dabei Laternen zu basteln sowie Holz für das Martinsfeuer zu sammeln und freuen sich schon auf den St. Martinszug am **Freitag, dem 08.11.2019**.

Um **17.45 Uhr** findet zunächst ein Wortgottesdienst in der Kirche statt. Danach startet der Zug um **18.00 Uhr** am Feuerwehrhaus.

Mit St. Martin und seinem Pferd an der Spitze begleiten uns die Winzerkapelle Harmonie Leiwien und die Feuerwehr Köwerich dann zum Martinsfeuer.

Anschließend werden im Jugendheim die Martinsbrezeln der Gemeinde an die Kinder verteilt und die Verlosung von der Feuerwehr durchgeführt. Für Speis und Trank ist seitens der Feuerwehr bestens gesorgt.

Der Losverkauf findet am **Sonntag, dem 03.11.2019 ab 10.00 Uhr** durch die Feuerwehr statt (Lospreis 0,50 EUR).

Ich möchte mich schon jetzt bei der Feuerwehr Köwerich für die Organisation und beim Musikverein Leiwien für die musikalische Unterstützung bedanken und würde mich sehr über eine rege Teilnahme an der Veranstaltung freuen.

*Köwerich, den 25.10.2019*

*Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister*



### Longen

- Stefan Egner
- Sprechzeiten
- 06502 9356666 o. 0160 7110639
- Fr. 19:30 - 20:30 Uhr
- buergermeister@longen.de

### Martinszug 2019

Der Martinszug findet am **Mittwoch, 13.11.2019** statt. Wir treffen uns um **18.00 Uhr** vor der Kirche und ziehen dann gemeinsam zum Martinsfeuer. Dort werden die Martinsbrezeln sowie heiße Getränke verteilt. Der Aufbau des Martinsfeuers ausschließlich mit unbehandeltem Holz findet am **Samstag, dem 09.11.2019** nachmittags statt.

*Longen, den 24.10.2019*

*Stefan Egner, Ortsbürgermeister*



### Longuich

- Manfred Wagner
- Sprechzeiten
- 06502 1364
- Mi. 18:30 - 20:00 Uhr
- buergermeister@longuich.de
- www.longuich.de

### Veranstaltungstermine 2020

#### Besprechung am 06.11.2019 um 20.00 Uhr

Ich lade alle Vertreter der Ortsvereine und der Gruppierungen ein zur Abstimmung der Veranstaltungstermine für das Jahr 2020. Die Besprechung findet am **06.11.2019 um 20.00 Uhr** im **Dorfgemeinschaftshaus** statt. Es wäre wichtig, wenn alle Vereine und Gruppierungen an dem Abend anwesend sein könnten.

Sollte jemand verhindert sein, bitte ich darum, mir die geplanten Termine 2020 vorab schriftlich mitzuteilen.

*Longuich, den 24.10.2019*

*Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*

### Martinsumzug und Martinsverlosung am Montag, 11. November 2019

**Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
liebe Kinder und Jugendliche,**

die diesjährige Martinsfeier beginnt am **Montag, dem 11. November 2019 um 17.45 Uhr** in der Pfarrkirche St. Laurentius. Die Gestaltung der Feier übernimmt die KiTa Longuich und ein Ensemble

des Moselländischen Bläserorchesters. Gegen 18.00 Uhr startet der Martinszug in Richtung Martinsfeuer, das unterhalb des Mehrgenerationenparks, am Moselufer abgebrannt wird.

Der Umzug, begleitet vom MBO, geht von der Maximinstraße in den Kirchenweg, von dort in die Kapellenstraße und Maiwiese bis zum Moselufer.

Die Zugbegleitung und die Brezelausgabe an die Kinder und Jugendlichen am Feuer erfolgt durch die Freiwillige Feuerwehr. Nach dem Umzug werden am Martinsfeuer durch den AK Offene Kirche Glühwein und Tee sowie durch den Eine-Welt-Kreis Würstchen und Brötchen angeboten.

Der Pfarrgemeinderat verlost im Rahmen der Feier 15 große Zuckerbrezeln und einen Essensgutschein.

Ab Mitte Oktober sind Jugendliche und Erwachsene unterwegs und bieten Martinslose zum Preis von 50 Cent pro Stück an den Häusern zum Verkauf an. Mit dem Erlös aus dem Losverkauf wird die Seniorenkalender-Aktion der Pfarrgemeinde sowie die örtliche Vereinsarbeit unterstützt.

Ich wünsche allen einen schönen Martinszug und Martinsfeier und danke den Organisatoren und Mitwirkenden herzlich für ihr Engagement.

#### Noch ein Hinweis:

Das Feuer wird ausschließlich von den Gemeindearbeitern errichtet. Das Anfahren von Materialien ist nicht erlaubt.

*Longuich, 25.10.2019*

*Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*

## Wandernder Adventskalender

### Liebe Longuicher, liebe Kirscher,

in diesem Jahr findet wieder der „Wandernde Adventskalender“ in unserer Gemeinde statt.

Die Vorbereitungen sind schon in vollem Gange. Einige „Fenstertermine“ sind noch frei, und zwar **am 05.12., 11.12., 17.12., 19.12. und 20.12.2019**

Es würde uns freuen, wenn auch an diesen Tagen ein Adventsfenster geöffnet werden könnte! Bei Interesse und Fragen meldet euch bei Rosi Schmitt, Tel.: 06502/5950.

*Longuich, 25.10.2019*

*Rosi Schmitt, kfd*

*Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*

## Kriegsgräbersammlung 2019

Seit 70 Jahren führt der Landesverband Rheinland-Pfalz des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge seine jährliche Haus- und Straßensammlung durch. Die diesjährige Sammlung findet vom **31. Oktober bis 25. November 2019** statt. Der **Tennisverein e.V.** wird die Sammlung in Longuich durchführen.

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. hat die freiwillige Aufgaben übernommen, für sämtliche Gräber deutscher Kriegsfallener im In- und Ausland zu sorgen und sich um eine würdige Ausstattung der deutschen Soldatenfriedhöfe zu bemühen.

Bitte unterstützen Sie den Volksbund mit Ihrer Spende.

Dem Tennisverein danke ich für den Einsatz für eine gute Sache!

*Longuich, den 24.10.2019*

*Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*

## Touristinformation Longuich schließt am 8. November 2019

Am 8. November 2019 beendet die Tourist-Information Longuich die diesjährige Saison. Während der Wintermonate bleibt die Tourist-Information geschlossen.

**Wie gewohnt stehen Ihnen die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Tourist-Information Römische Weinstraße in Schweich als Ansprechpartner gerne zur Verfügung:**

Montag – Freitag 09.00 – 12.30 Uhr und 13.00-17.00 Uhr

*Tourist-Information Römische Weinstraße*

*Brückenstr. 46, 54338 Schweich*

*Tel. 06502-9338-0*

*Fax 06502-9338-15*

*email: info@roemische-weinstrasse.de*

## Seniorenbeauftragter - Sprechzeiten

Die Sprechstunde des Seniorenbeauftragten findet **mittwochs von 18.30 bis 20.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus (Erdgeschoss Konferenzzimmer) statt bzw. nach Vereinbarung. Auf Wunsch auch Hausbesuche.

Kontakt: Mobil 0151-28374799, Email: boesre@web.de.

## Entfall Sprechstunde des Seniorenbeauftragten

Am **Mittwoch, dem 06.11.2019** fällt die Sprechstunde des Seniorenbeauftragten aus. Die nächste Sprechstunde ist am 13.11.2019, um **18.30 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus Longuich. Sie erreichen den Seniorenbeauftragten unter 06502-6532 oder 0151-28374799, Email: boesre@web.de.

*Longuich, 25.10.2019*

*Reinhard Boesten, Seniorenbeauftragter*

*Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*



## Mehring

■ Jürgen Kollmann

■ 06502 2140

■ buergermeister@mehring-mosel.de

■ www.mehring-mosel.de

■ Sprechzeiten

Di. 18:00 - 20:00 Uhr

## Martinsumzug 2019

Der diesjährige Martinsumzug findet am **Montag, dem 11.11.2019 um 18.00 Uhr** statt.

Gemeinsam mit den Kindern der Grundschule und des Kindergartens feiern wir einen Wortgottesdienst zum Gedenken an den Heiligen Martin in unserer Pfarrkirche.

Anschließend gehen wir singend gemeinsam mit St. Martin, seinem Pferd und den Laternen unter musikalischer Begleitung der Winzerkapelle Original Moselländer durch die Straßen.

Von der Kirche aus ziehen wir über die Kirchstraße, Schulstraße, Bachstraße zum Festplatz, wo das Martinsfeuer brennt. Dort endet auch der Umzug. Bei dieser authentischen Kulisse zum Fest des St. Martin werden den Kindern durch die Gemeindeverwaltung die Martinsbrezeln ausgeteilt.

Die Vertreter der Elternschaft der Grundschule werden Glühwein und Kinderpunsch anbieten, gleichzeitig findet die große Verlosung statt. Alle Kinder mit ihren Eltern und Großeltern sind herzlich eingeladen. Für die Zugbegleitung und die Sicherheit am Martinsfeuer sorgt die Freiwillige Feuerwehr. Wir wünschen allen „Groß & Klein“ viel Spaß und Freude beim Martinsumzug und anschließendem Beisammensein auf dem Festplatz.

Die Grundschul Kinder der 3. und 4. Klasse bieten ab der 44. KW Lose für die große Martinsverlosung an.

*Mehring, den 25.10.2019*

*Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

## Vereinfachtes

### Flurbereinigungsverfahren Ensch

**Einladung der Grundstückseigentümer  
zur Bürgerversammlung der Ortsgemeinde Ensch  
zur Aufklärungsversammlung**

Auf die Bekanntmachung unter Ensch wird hingewiesen.

## Touristinformation Mehring schließt am 8. November 2019

Am 8. November 2019 beendet die Tourist-Information Mehring die diesjährige Saison. Während der Wintermonate bleibt die Tourist-Information geschlossen.

**Wie gewohnt stehen Ihnen die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Tourist-Information Römische Weinstraße in Schweich als Ansprechpartner gerne zur Verfügung:**

Montag – Freitag 09.00 – 12.30 Uhr und 13.00-17.00 Uhr

*Tourist-Information Römische Weinstraße*

*Brückenstr. 46, 54338 Schweich*

*Tel. 06502-9338-0, Fax 06502-9338-15*

*email: info@roemische-weinstrasse.de*

## Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

**blog.wittich.de**

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!



## Naurath

■ Stephan Denis  
■ 06508 991012  
■ buergermeister@naurath-eifel.de

■ Sprechzeiten  
Mi. 18:00 - 19:00 Uhr und  
zusätzlich nach Absprache

### Martinszug 2019

Der diesjährige Martinszug findet am **Samstag, dem 09.11.2019** statt. Wir starten **um 18.00 Uhr** am Dorfplatz und ziehen dann auf dem gewohnten Weg zum Martinsfeuer. Die Naurather Bläsergruppe wird unterwegs den Martinszug musikalisch umrahmen. Anschließend ist im Bürgerhaus für das leibliche Wohl gesorgt und die Kinder bekommen natürlich auch eine Martinsbrezel.

Alle Naurather Bürgerinnen und Bürger, insbesondere die Kinder mit den Laternen, sind ganz herzlich zum Martinszug und anschließend ins Bürgerhaus eingeladen.

Allen, die zum Gelingen des Martinsumzugs beitragen, ein herzliches Dankeschön!

#### Martinsfeuer

Das Martinsfeuer wird wieder an gewohnter Stelle vorbereitet. Es darf nur unbelastetes und unbedenkliches Holz, verwendet werden. Wer Material dort ablegen möchte, spricht dies bitte vorher mit unserem Gemeindeglieder Ferdinand Schäfer oder mit mir ab. Danke!

Naurath/Eifel, 24.10.2019  
Stephan Denis, Ortsbürgermeister

### Polizei berät zu Einbruchschutz, Betrugsmaschen und weiteren Themen

Wie kann ich mein Haus vor Einbrechern schützen? Wie erkenne ich neue Betrugsmaschen? Was muss ich bei Haustürgeschäften beachten? Über diese und viele andere Themen informiert Polizeihauptkommissar Gerhard Schreiner, vom Zentrum polizeiliche Prävention lädt am **Mittwoch, dem 6. November 2019 um 18.00 Uhr** im Bürgerhaus. Die Teilnahme ist kostenlos. Betrügerische Anrufe falscher Polizeibeamter machen seit Wochen auch die Runde in der Region Trier. Einzeltrickbetrüger versuchen meist ältere Mitbürger um ihr Ersparnis zu bringen. Betrügerische Handwerker versuchen, den Hof oder die Gartenmauer zu Fantasiepreisen zu reinigen. Dreiste Einbrecher nutzen die Abwesenheit der Hausbewohner für ihre Beutezüge.

Diese und andere strafbare Handlungen treffen häufig ältere Menschen und hinterlassen neben dem finanziellen Schaden oft auch Angst und Ratlosigkeit. Herr Schreiner, Sicherheitsberater des Zentrums Polizeiliche Prävention des Polizeipräsidiums Trier, lädt Senioren, aber auch alle anderen Interessierten ein, um mit ihnen über die Themen Einbruchschutz, Betrugsmaschen im Internet und am Telefon und Haustürgeschäfte zu sprechen und darüber hinaus allgemeine Verhaltenstipps zu geben.

Naurath/Eifel, 25.10.2019  
Stephan Denis, Ortsbürgermeister



## Pölich

■ Frank Hömme  
■ 06507 998830  
■ buergermeister@poelich.de

■ Sprechzeiten  
Sa. 10:00 - 12:00 Uhr

### Martinszug 2019

Der diesjährige Martinszug findet am **14.11.2019** statt. Um **18.00 Uhr** wird ein Wortgottesdienst in der Kirche abgehalten. Im Anschluss daran zieht der Zug über die Seniorenresidenz zum Martinsfeuer am Sportplatz. Dort werden Brezeln an die Kinder verteilt und es besteht wie jedes Jahr die Möglichkeit sich mit den anderen bei einem Glühwein oder einem Kaltgetränk auszutauschen. Im Verlauf des Abends findet dann die Tombola statt.

Lose für die Tombola kosten in diesem Jahr 1 € und werden am 11.11.2019 und 12.11.2019 abends im Dorf verkauft. Auch am 14.11.2019 besteht direkt vor der Verlosung noch die Möglichkeit Lose zu erwerben.

Ich lade herzlich hierzu ein!

Pölich, 24.10.2019  
Frank Hömme, Ortsbürgermeister

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Touristinformation Mehring schließt am 8. November 2019

Auf die Mitteilung unter Mehring wird hingewiesen.



## Riol

■ Dr. Christel Egner-Duppich  
■ 06502 930797  
■ buergermeister@riol.de  
■ www.riol.de

■ Sprechzeiten  
Do. 18:00 - 20:00 Uhr  
und nach  
tel. Vereinbarung

### I. Nachtragssatzung zur Satzung der Ortsgemeinde Riol

#### über die Erhebung von Friedhofsgebühren (Friedhofsgebührensatzung) vom 01.01.2020

Der Ortsgemeinderat Riol hat am 24.09.2019 auf Grund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) und der §§ 2 Abs. 1, 7 und 8 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) folgende I. Nachtragssatzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren (Friedhofsgebührensatzung) vom 01.01.2019 beschlossen, welche hiermit bekannt gegeben wird:

#### § 1

Die der Friedhofsgebührensatzung befeugte Anlage wird geändert. (siehe neue Anlage)

#### § 2

##### Inkrafttreten

- (1) Diese Satzung tritt am 01.01.2020 in Kraft.
- (2) Gleichzeitig tritt die Anlage Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren vom 01.01.2019 außer Kraft.

Riol, den 27.09.2019  
Ortsgemeinde Riol

gez. Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin (DS)

#### Anlage zur Friedhofsgebührensatzung

##### I. Reihengrabstätten

1. Überlassung einer Reihengrabstätte an Berechtigte nach § 2 der Friedhofsgebührensatzung 400,00 €
2. Überlassung einer Urnengrabstätte an Berechtigte nach § 2 der Friedhofsgebührensatzung
  - a) für die erstmalige Überlassung (Beisetzung der 1. Asche) 240,00 €
  - b) je Beisetzung einer weiteren Asche (2. – 4. Asche) 190,00 €

##### II. Gemischte Grabstätten

- Verleihung eines Nutzungsrechts an Berechtigte nach § 2 der Friedhofsgebührensatzung 240,00 €

##### III. Verleihung von Nutzungsrechten an Wahlgrabstätten

1. Erd-Wahlgräber
  - a) Verlängerung des Nutzungsrechts bei späteren Beisetzungen je Jahr
    - aa) Doppelgrabstätte 64,00 €
    - bb) je weitere Grabstelle 32,00 €
  - b) Wiederverleihung des Nutzungsrechts nach Ablauf der ersten Nutzungszeit nach Buchst. a) für
    - aa) eine Doppelgrabstätte 1.600,00 €
    - bb) jede weitere Grabstelle 800,00 €
2. Urnen-Baumgrabstätten
  - a) für die erstmalige Überlassung (fällig bei Beisetzung der 1. Asche) 800,00 €
  - b) Verlängerung pro Jahr bei weiteren Beisetzungen 32,00 €
  - c) aa) Namensplatte: Beschriftung bei erster Beisetzung (wahlweise mit Rose oder Kreuz + Namensgravur) 260,00 €
  - bb) Namensplatte: Beschriftung bei weiterer Beisetzung 160,00 €
3. Urnen-Wahlgräber in Urnenstelen
  - a) für die erstmalige Überlassung (fällig bei Beisetzung der 1. Asche oder im Voraus) 1.000,00 €
  - b) Verlängerung pro Jahr bei weiteren Beisetzungen 40,00 €
  - c) aa) Namensplatte: Beschriftung bei erster Beisetzung (wahlweise mit Rose oder Kreuz + Namensgravur) 260,00 €
  - bb) Namensplatte: Beschriftung bei weiterer Beisetzung 160,00 €

##### IV. Ausheben und Schließen der Gräber

- für eine Sargbestattung von Personen bis zum vollendeten 5. Lebensjahr 460,00 €
- für eine Sargbestattung von Personen ab vollendetem 5. Lebensjahr 560,00 €
- für eine Urnenbeisetzung 190,00 €

eventuelle Zusatzleistungen:

Gestellung Verschalung	40,00 €
Gestellung Laufrost	40,00 €
Räumen Fundament	170,00 €
Räumen Aufwuchs	50,00 €
Einsatz Tauchpumpe	75,00 €
Einsatz Kompressor / Stunde	90,00 €

Bei Beerdigung / Beisetzung an einem Samstag, Sonntag oder Feiertag wird ein weiterer Zuschlag in Höhe von 10 % anfallen, welcher ebenfalls an den Zahlungspflichtigen weiter berechnet wird.

#### V. Ausgraben und Umbetten von Leichen und Aschen

Das Ausgraben und Umbetten von Leichen und Aschen wird durch gewerbliche Unternehmen vorgenommen.

Die hierbei entstehenden Kosten sind von den Gebührenschuldern als Auslagen zu ersetzen.

#### VI. Benutzung der Leichenhalle

Für die Aufbahrung

a) einer Leiche bis zu 4 Tagen	80,00 €
für jeden weiteren Tag	20,00 €
b) einer Urne bis zu 4 Tagen	60,00 €
für jeden weiteren Tag	15,00 €

#### VII. Plattenbelag

Die Kosten betragen pro

a) Erd-Reihengrab	100,00 €
b) Urnengrab nach I.2.	50,00 €

#### VIII. Abräumen der Grabstellen durch die Gemeinde

Für das Abräumen und Entsorgen von Grabmälern und Einfassungen werden erhoben:

a) für eine Einzelgrabstelle	180,00 €
b) für eine Doppelgrabstelle oder Einzelgrabstelle mit Abdeckung	280,00 €
c) für eine Urnengrabstelle	100,00 €
d) für die Entsorgung von Grabmalen + Fundamenten durch OG (Abräumarbeiten in Eigenleistung der Nutzer)	80,00 €

#### Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluß beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

## Touristinformation Longuich schließt am 8. November 2019

Auf die Mitteilung unter Longuich wird hingewiesen.

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Riol am 16.10.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Dr. Christel Egner-Dupich und in Anwesenheit von Schriftführer/in Carmen Wagner findet am 16.10.2019 im Rathaus, Hauptstraße 7a in Riol eine Sitzung des Ortsgemeinderates Riol statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:  
öffentlich**

#### 1. Mitteilungen

- Die Planungssitzung für die 1950-Jahr-Feier findet am Dienstag, 22.10.2019 um 19.00 Uhr im Rathaus statt. Alle Beteiligten Personen / Vereine etc. werden daran teilnehmen. Auch die Ratsmitglieder sind eingeladen.

- Die Vorsitzende informiert über einen geplanten Bürger-Workshop am 20. + 22.04.2020 für ein Vorsorgekonzept bei Hochwasser-/Starkregen-Ereignissen. Nähere Informationen folgen zu gegebener Zeit.

- Die Vorsitzende informiert, dass inzwischen Gespräche mit dem Betreiber des Muster-Hausbootes am Triolago stattgefunden haben. Trotz Abzug des Muster-Hausbootes soll das Konzept weiter umgesetzt werden.

Die Ratsmitglieder Bernhard Weich und Martina Konder nehmen während dessen bzw. im Anschluss an diesen Tagesordnungspunkt im Sitzungsraum Platz.

#### 2. 1. Änderung des Bebauungsplans „Hinter Difenis“; Abstimmung des Offenlageentwurfes

Nachdem in der letzten Sitzung das städtebauliche Konzept final abgestimmt wurde, soll nun die Bebauungsplanänderung inkl. der textlichen Festsetzungen konkret abgestimmt werden und die Änderung anschließend in die Offenlage geführt werden.

Die Vorsitzende begrüßt zu diesem TOP erneut Herrn Lang vom Büro BKS und erteilt ihm das Wort. Herr Lang stellt die Festsetzungen in Plan und Text vor und beantwortet die Fragen der Ratsmitglieder.

Es ergeht folgender

#### Beschluss:

**1. Den vorgestellten Änderungen in Plan und Text wird zugestimmt.**

#### Änderungen:

- **GRZ = 0,4. Lediglich für Garagen und Nebenanlagen ist eine Überschreitung um 50 % zugelassen.**
- **(insgesamt kann dann eine Fläche von 0,6 baulich genutzt werden)**
- **WR 3 – Zahl der zulässigen Wohneinheiten wird gestrichen**
- **Zur Vermeidung von Steingärten soll die Begrünung der Vorgärten vorgesehen werden.**

**2. Die Änderung soll in die Offenlage geführt werden.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**3. Erlass einer Satzung über die Einziehung der Wirtschaftswege im Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Hinter Difenis; 1. Änderung“ nach § 24 Gemeindeordnung in Verbindung mit § 58 Abs. 4 Satz 2 Flurbereinigungs-gesetz**

Die Wirtschaftswege im Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Hinter Difenis; 1. Änderung“ wurden im damaligen Flurbereinigungsverfahren neu ausgewiesen. Den hierfür erforderlichen Grund und Boden haben die Teilnehmer damals über einen Landabzug gemäß § 47 Flurbereinigungs-gesetz (FlurbG) entschädigungslos aufgebracht. Die Wege dienen insbesondere zur landwirtschaftlichen Bewirtschaftung der angrenzenden Grundstücke. Diese Wege wurden der Gemeinde Riol zu Eigentum und Unterhaltung zugeteilt.

Gemäß dem textlichen Teil des Flurbereinigungsplanes sowie nach § 58 Abs. 4 Satz 1 FlurbG haben diese Festsetzungen die Wirkung einer Gemeindegatsung. Sie können nach Abschluss des Flurbereinigungsverfahrens nur mit Genehmigung der Gemeindeaufsichtsbehörde (hier: Kreisverwaltung Trier-Saarburg) durch Gemeindegatsung geändert oder aufgehoben werden (§ 58 Abs. 4 Satz 2 FlurbG).

Die Gemeinde Riol beabsichtigt im Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Hinter Difenis; 1. Änderung“ zwei kurze Wirtschaftswege einzuziehen, da sie für die landwirtschaftliche Bewirtschaftung nicht mehr benötigt werden.

Grundsätzlich kann die Zweckwidmung eines Wirtschaftsweges nur aufgehoben werden, wenn die Grundstücke, für die die Wege bestimmt sind, nicht mehr auf sie angewiesen sind.

Die Gemeinde entscheidet selbst und eigenverantwortlich darüber, mit welchem Inhalt, zu welchem Zweck und in welchem Umfang sie von dem Änderungsrecht nach § 58 Abs. 4 Satz 2 FlurbG Gebrauch macht. Bei der Prüfung der Fragen, ob eine Änderung oder Aufhebung der Festsetzung zweckmäßig ist, ist zu berücksichtigen, dass für ihre Begründung landeskulturelle Gesichtspunkte entscheidend waren. In die Festsetzung darf daher nur eingegriffen werden, wenn die landeskulturellen Belange inzwischen hinfällig geworden sind, oder hinter andere öffentlichen Interessen zurücktreten müssen.

Bei Änderung oder Aufhebung einer solchen Festsetzung hat die Gemeinde die öffentlichen Interessen, die gemeinschaftlichen Interessen der Beteiligten sowie die besonders schutzwürdigen Eigentümerinteressen einzelner Teilnehmer abwägend zu berücksichtigen.

Eine Änderungssatzung nach § 58 Abs. 4 Satz 2 FlurbG ist nach Mitteilung des Dienstleistungszentrum ländlicher Raum Mosel (DLR) vom 09.10.2015 regelmäßig dann ermessensfehlerfrei, wenn sich die für die Festsetzung des Flurbereinigungsplanes maßgebende Interessenlage geändert hat. Das ist insbesondere dann der Fall, wenn die betreffenden Wirtschaftswege die ihr ursprünglich zugedachte Verkehrsbedeutung nicht erlangen oder nachträglich verloren haben. Im vorliegenden Fall, also bei der Änderung des Bebauungsplanes Hinter Difenis, ist der Erlass einer Einziehungssatzung gemäß § 58 Abs. 4 Satz 2 FlurbG geboten und begründbar.

Der Erlass folgender Satzung wird daher vorgeschlagen:

**Satzung der Ortsgemeinde Riol über die Einziehung der Wirtschaftswege im Bereich des Bebauungsplanes „Hinter Difenis; 1. Änderung“**

Auf Grund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) in der Fassung vom 31. Januar 1994 (GVBl. S. S. 153) zuletzt geändert durch Landesgesetz vom 19.12.2018 (GVBl. S. 448) in Verbindung mit § 58 Abs. 4 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) vom 14. Juli 1953 (BGBl. I S. 591), neugefasst gemäß Bekanntmachung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546), hat der Ortsgemeinderat in seiner Sitzung am xx.xx.2019 folgende Satzung beschlossen, die nach Genehmigung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg vom xx.xx.2019x hiermit bekanntgemacht wird.

**§ 1**

In der Gemarkung Riol werden die Wirtschaftswege im Bereich des Bebauungsplanes „Hinter Difenis; 1. Änderung“ eingezogen.

Es handelt sich hierbei um die Wirtschaftswege auf folgenden Grundstücken:

Flur 3, Parz.-Nr. 97/2 teilweise, Parz.-Nr. 98 teilweise und im Flur 12 die Parz. 159 teilweise. Die betroffenen Wirtschaftswegeabschnitte sind in der Anlage in einem Lageplan gekennzeichnet.

**§ 2**

Die Satzung tritt am Tage nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

*Riol, den xx.xx 2019*

*Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin*

**Begründung:**

Die Gemeinde ändert derzeit den Bebauungsplan „Hinter Difenis“, um die Versorgung der Bevölkerung mit Wohnbauflächen für die nächsten Jahre zu gewährleisten. Im Zuge der Flächennutzungsplanung der Verbandsgemeinde Schweich hat sich gezeigt, dass dieser Bereich hierfür geeignet ist. Die Fläche war bisher überwiegend für die Ansiedlung eines Hotels vorgesehen. Dies konnte nicht realisiert werden.

Ziel der Bebauungsplanänderung ist, attraktive Wohnbaugrundstücke zu entwickeln um den großen Bedarf der Bevölkerung an Wohnbauflächen zu bedienen. Dabei lässt die Planung landeskulturelle Belange nicht außer Acht. Der Bereich der vorgesehenen Bebauungsplanänderung wurde vollständig von der Gemeinde erworben und die Flächen, die an die zur Einziehung anstehenden Wirtschaftswege grenzen, werden bereits seit Jahren nicht mehr landwirtschaftlich genutzt. Lediglich im Nordosten grenzen noch zwei private landwirtschaftliche Flächen (Parz. 93/2 und 94) an den Wirtschaftsweg (Parz. 98). Diese Grundstücke werden jedoch nur rudimentär landwirtschaftlich genutzt und sind von einem bituminös befestigten Wirtschaftsweg im Norden hervorragend angebunden, so dass auf die zweite Erschließungsmöglichkeit über den südlich angrenzenden Erdweg verzichtet werden kann. Die weiter weg liegenden vorhandenen landwirtschaftlichen Flächen im Südosten sind über den Wirtschaftsweg auf der Parz. 149/3 im Flur 12 hervorragend angebunden.

Die Wirtschaftswege im Baugebiet haben künftig aus o.g. Gründen ihre landwirtschaftliche Bedeutung verloren. Sofern doch noch landeskulturelle Belange für den Erhalt des Wirtschaftsweges bestehen sollten, müssen diese hinter die im öffentlichen Interesse stehende Versorgung der Bevölkerung mit Wohnbauland zurücktreten.

**Beschluss:**

**Die vorgeschlagene Satzung über die Einziehung der Wirtschaftswege im Bereich des Bebauungsplanes „Hinter Difenis; 1. Änderung“ wird beschlossen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**4. Ausweisung einer Baufläche für den mittelfristigen Bedarf**

Zu Beginn der neuen Wahlperiode hat die Verwaltung darauf hingewiesen, dass Ende 2017 das Baugesetzbuch um den § 13 b ergänzt wurde und diese Regelung Ende diesen Jahres bereits wieder ausläuft.

Die wesentlichen Vorteile dieses 13b-Verfahrens sind, dass

- keine Ausgleichsmaßnahmen erforderlich werden,
- die Planung um den Umweltbericht abgespeckt und
- durch Wegfall der frühzeitigen Beteiligung das Verfahren beschleunigt werden kann.
- der Bebauungsplan nicht aus dem Flächennutzungsplan entwickelt werden muss

Hierdurch können deutliche Einsparungen an Fläche, Kosten und Zeit erzielt werden.

Der Gesetzgeber hat diese Vereinfachung jedoch stark eingeschränkt:

- nur für Wohnnutzungen
- nur für die Ausweisung von bis zu 10.000 qm Grundfläche (z.B. 50 Baustellen mit einer Größe von 500 qm und einer Grundflächenzahl von 0,4 ergeben 10.000 qm Grundfläche und 25.000 qm Bauland, plus Verkehrs- und Grünflächen rd. 3 ha)
- der Aufstellungsbeschluss muss bis zum 31. Dezember 2019 gefasst werden
- der Satzungsbeschluss spätestens bis zum 31.12.2021

Die Nachfrage nach Wohnbaugrundstücken in Riol wird demnächst bedient werden können, wenn das ursprünglich für ein Hotel vorgesehene Gelände entwickelt ist. Da die Nachfrage in Riol hoch ist, könnte bis Ende des Jahres überlegt werden, ob und wo für die kommenden Jahre ein weiteres Angebot geschaffen werden könnte. Denn wenn in den nächsten Jahren Bauland im v.g. Umfang entwickelt werden sollte, machen Überlegungen Sinn, bis Ende dieses Jahres geeignete Flächen abzugrenzen und hierfür einen Aufstellungsbeschluss zu fassen. Für das anschließende Verfahren stehen dann zwei volle Jahre zur Verfügung. Für die Bodenordnung und die Erschließung besteht weiterer zeitlicher Spielraum.

In der anschließenden Beratung wird das Gebiet unterhalb der „Herrenacht“ als mögliche Fläche erachtet. Die jetzige Beschlussfassung dient dazu, das vereinfachte Verfahren nach § 13b Baugesetzbuch für die mögliche Entwicklung eines weiteren Baugebietes nutzen zu können. Es muss jedoch nicht zwingend ein Bebauungsplan mit Ausweisung neuer Baustellen entwickelt werden, sofern kein Bedarf für die Flächen vorhanden ist. Der mögliche Bedarf kann sicherlich nach Verkaufsbeginn des aktuell entwickelten Baugebietes „Hinter Difenis“ besser abgeschätzt werden.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat beschließt, bis Ende des Jahres einen Aufstellungsbeschluss für ein Wohnbaugebiet am Ortsrand zu fassen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**5. Festlegung einer offiziellen Straßenbezeichnung für den Bereich Campingplatz**

Für den Bereich des Campingplatzes wurde bisher kein offizieller Straßenname festgelegt. Der Eigentümer/Betreiber des Platzes gibt seit Jahren als Anschrift „Am Campingplatz 1“ an, ohne dass hierzu die Ortsgemeinde, in deren Zuständigkeit die Festlegung der Straßenbezeichnung fällt, beteiligt wurde. Deshalb wurde diese Bezeichnung bisher nicht in das offizielle Straßenverzeichnis und auch nicht in das Kataster übernommen.

Die Festlegung eines Straßennamens mit anschl. Vergabe einer Hausnummer ist nicht nur für eine ordnungsgemäße Postzustellung erforderlich sondern wird heute auch für die Erfassung einer Liegenschaft durch Versorgungseinrichtungen (Telefon, Strom etc.) benötigt. In der anschließenden Beratung wird vorgeschlagen, die Straße besser „Am Triolago“ oder „Zum Triolago“ zu benennen. Außerdem sollten mehrere Hausnummern vergeben werden, um die Bereiche Campingplatz, Wohnmobilstellplatz und Gaststätte besser voneinander abgrenzen zu können. Die Vorsitzende wird diese Idee mit dem Betreiber und dem Ordnungsamt der VG abstimmen.

Eine endgültige Entscheidung wird dann in einer der nächsten Ratssitzungen getroffen.

**6. Leerrohrverlegung Glasfaser FTTH**

Der Beigeordnete Bruno Christmann erklärt den Sachverhalt, da aufgrund der kurzfristigen Übersendung keine Vorab-Information der Ratsmitglieder möglich war.

Die Bahnhofstraße Riol wird ausgebaut. Zurzeit werden die Kanalarbeiten durchgeführt. Anschließend werden die Versorgungsleitungen teilweise erneuert, umgelegt oder instandgesetzt.

Die Versorgungsträger für schnelles Internet mit Glasfaser wurden angefragt, ob ihrerseits ein Glasfaserrohrverband verlegt wird. Die Versorgungsträger haben mit der Begründung abgelehnt, dass alle angeschlossenen Häuser der Bahnhofstraße mit einer Geschwindigkeit bis zu 1000 Mbit/s durch Vodafone versorgt werden. Vodafone hat das schriftlich bestätigt.

Die Ortsgemeinde hat die Möglichkeit diesen FTTH Leerrohrverband einschl. der Hausanschlüsse in Eigenleistung mit zu verlegen. Die Firma Wey hat hierzu ein Nachtragsangebot erstellt. Die Kosten belaufen sich auf brutto 28.405,56 €. Das Angebot ist sehr günstig, da auf Grund des Bodenaustausches die Erdarbeiten für die Rohrverlegungsarbeiten entfallen.

Der verlegte Rohrverband wird der Bundesnetzagentur gemeldet und kann zu einem späteren Zeitpunkt an interessierte Internetanbieter verkauft oder vermietet werden.

Im Rahmen der Beratung herrscht Einigkeit, dass man zunächst den vorgeschlagenen Leerrohr-Verband nicht verlegen sollte. Im Rahmen einer Anwohnerversammlung haben die Anwohner kein größeres Interesse daran gezeigt. Außerdem ist unklar, ob die Glasfaser-Technologie weiter genutzt wird oder andere Technologien in Zukunft die Versorgung sichern werden. Daher sollte man vermeiden über 28.000 Euro „im Boden zu vergraben“, die später aufgrund neuerer Technologien keinen Nutzen mehr bringen. Es soll geprüft werden, ob die Maßnahme von der VG gefördert wird und wenn ja, in welcher Höhe. Wenn dies nicht der Fall ist, soll der Leerrohrverband nicht verlegt werden. Es soll dann die Verlegung von einem Längs-Leerrohr auf beiden Seiten erfolgen, wenn dies nicht mit hohen Kosten verbunden ist. Dann müsste der Bürgersteig im Falle einer späteren Nutzung nur punktuell geöffnet werden. Der Beigeordnete Christmann bespricht diese Möglichkeit mit der VGV und der Firma Wey. Ein möglicher Beschluss wird in der nächsten Ratssitzungen gefasst.

## 7. Verschiedenes

### - Wegeföhrung Triolago

Die Vorsitzende informiert über einen vom Betreiber vorgelegten Plan zur Wegeföhrung im Bereich See bis zum Kreisel. Die Herstellung des Weges erfolgt durch den Betreiber – es entstehen keine Kosten für die Ortsgemeinde. In einer kurzen Beratung wird festgelegt, dass der Beigeordnete Christmann zunächst ein detailliertes Gespräch mit dem Betreiber föhrt und die Planungen anschließend in einer Sitzung des Bauausschusses weiter beraten werden sollen. - Das Fristende für die Verausgabung der Fördermittel für die Renovierung des Bürgerhauses wurde noch nicht offiziell verlängert. Alle Ratsmitglieder sind sich einig, dass die Maßnahme nicht innerhalb des genannten Zeitraumes abgeschlossen werden kann. In Abstimmung mit den Planern wird das realistische Maßnahmenende derzeit abgeschätzt.

- Der Beigeordnete Christmann informiert, dass RWE die Trafostation in der Bahnhofstraße aufgeben wird und das Gebäude verkauft wird. Eine neue Trafostation wird auf der Gemeindefläche angrenzend an die Parkfläche eingerichtet.

### - Straßenbaumaßnahme Bahnhofstraße:

Ratsmitglied Beate Rosch teilt mit, dass die Anwohner der Bahnhofstraße sich sorgen, dass die derzeit oberirdisch mittels Schlauch verlegte Wasserleitung nicht rechtzeitig vor Frostbeginn wieder in der Straße verlegt ist. Der 1. Beigeordnete Bruno Christmann wird dies mit der Baufirma klären.

- Termin für nächste Ratssitzung:

Donnerstag, 21.11.2019 - 20.00 Uhr, Rathaus



## Schweich

■ Lars Rieger	■ Bürozeiten
■ 06502 933825 o. 933826	Mo. Fr. 07:30 - 12:30 Uhr
■ buergermeister@stadt-schweich.de	Di. 14:00 - 16:30 Uhr
■ www.stadt-schweich.de	Do. 14:00 - 18:00 Uhr
■ <b>Schweich-Issel:</b>	
■ Ortsvorsteher Johannes Lehnert	
■ 06502 918215	
■ ov-issel@stadt-schweich.de	Fr. 16:00 - 18:00 Uhr

## Bekanntmachung

Am **Montag, 04.11.2019** findet um **19.00 Uhr** im „**Bürgertreff**“ des **Bürgerzentrums, Stefan-Andres-Straße 1b in Schweich** eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Stadt Schweich statt.

### Tagesordnung: öffentlich

1. Mitteilungen
2. Antrag des Gewerbeverbandes auf dauerhafte Bezuschussung einer Stelle
3. Bewirtschaftungskosten Sportplatz Issel - rückwirkende Abrechnung
4. Zuschussangelegenheiten
  - 4.1. Spielmannszug Freiwillige Feuerwehr
  - 4.2. Rotary Club Schweich Römische Weinstraße
5. Vergaben
6. Verschiedenes

Schweich, 25.10.2019

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 06.11.2019** findet um **19.00 Uhr** im „**Bürgertreff**“ des **Bürgerzentrums, Stefan-Andres-Straße 1b in Schweich** eine Sitzung des Bauausschusses der Stadt Schweich statt.

### Tagesordnung: öffentlich

1. Mitteilungen
2. Sanierung der Fußwege und des Umfeldes am Föhrenbach in Alt-Schweich
3. Bebauungsplanverfahren „Schweich-Nord“; Abstimmung von Details
4. 2. Änderung des Bebauungsplanes „Im Pfuhrfeld“; Abwägung nach Offenlage
5. Restarbeiten Lärmschutzwall Issel
6. Bauvoranfragen, Bauanträge, Nutzungsänderungen
7. Verschiedenes

Schweich, 25.10.2019

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## I. Nachtragssatzung zur Satzung

### über die Erhebung von Friedhofsgebühren der Stadt Schweich vom 01.01.2020

Der Stadtrat Schweich hat am 26.09.2018 auf Grund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) und der §§ 2 Abs. 1, 7 und 8 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) folgende Nachtragssatzung zur Satzung vom 01.07.2018 beschlossen, welche hiermit bekannt gemacht wird:

#### § 1

Die Anlage zur Friedhofsgebührensatzung wird geändert. (siehe Anlage)

#### § 2

#### Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am 01.01.2020 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Anlage zur Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren vom 01.07.2018.

#### Anlage

Schweich, den 27.09.2019

Stadt Schweich

gez. Lars Rieger, Stadtbürgermeister (DS)



## Schleich

■ Rudolf Körner	■ Sprechzeiten
■ 06507 3322	nach tel. Vereinbarung
■ buergermeister@schleich-mosel.de	

## Martinszug am 08.11.2019

Der diesjährige Martinszug findet am **Freitag, 08.11.2019** statt. Nach dem Wortgottesdienst zur Einstimmung um **18.00 Uhr** in der Kirche geht der Zug mit St. Martin zu Pferd, begleitet von der Feuerwehr Schleich und der Winzerkapelle Ensch durch das Dorf zum Hotel Sonnental. Dort wird das Martinsfeuer entzündet. Alle Kinder erhalten eine Martinsbrezel. Anschließend findet die Verlosung statt. Glühwein und Würstchen werden angeboten. Die Lose werden am **Sonntag, 03.11.2019** verkauft. Für das Martinsfeuer kann unbelastetes Holz auf den Bolzplatz gebracht werden.

Allen Teilnehmern, und vor allem Helferinnen und Helfern sage ich schon heute herzlichen Dank.

Schleich, 25.10.2019

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister

## Vereinfachtes

### Flurbereinigerungsverfahren Ensch

Einladung der Grundstückseigentümer  
zur Bürgerversammlung der Ortsgemeinde Ensch  
zur Aufklärungsversammlung

Auf die Bekanntmachung unter Ensch wird hingewiesen.

## Touristinformation Mehring schließt am 8. November 2019

Auf die Mitteilung unter Mehring wird hingewiesen.

# Anlage

## zur Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren in der Stadt Schweich

	<b>Friedhof Schweich</b>	<b>Friedhof Issel</b>
<b>Nutzungszeit Erdgräber:</b>	25 Jahre	20 Jahre
<b>Nutzungszeit Urnengräber:</b>	20 Jahre	20 Jahre

### 1. Reihengrabstätten

Überlassung einer Reihengrabstätte für die Dauer der Ruhefrist / Nutzungszeit:

1.1	bis zum vollendeten 5. Lebensjahr (Kindergrab)	210,00 €	180,00 €
1.2	Erdbestattung vom vollendeten 5. Lebensjahr ab		
1.2.1	in Grabfeldern mit besonderen Gestaltungsvorschriften	575,00 €	460,00 €
1.2.2	Umwidmung einer Reihengrabstätte nach 1.2.1 für die zusätzliche Beisetzung einer Asche (gemischte Grabstätte)	230,00 €	230,00 €
1.2.3	in Grabfeldern für Grünfeldbestattungen (Rasengräber), einschl. Namensplatte, Grabherrichtung und Grabpflege	2.080,00 €	
1.3	Urnenbeisetzung für die Dauer der Ruhefrist / Nutzungszeit:		
1.3.1	in Grabfeldern mit besonderen Gestaltungsvorschriften	260,00 €	260,00 €
1.3.2	in Grabfeldern für Grünfeldbestattungen (Urn-Rasengräber), einschl. Namensplatte, Grabherrichtung und Grabpflege	1.210,00 €	

### 2. Verleihung von Nutzungsrechten an Wahlgrabstätten

Erwerb von Nutzungsrechten an Wahlgrabstätten für die Dauer der Nutzungszeit:

2.1	Erdgrab je Grabstelle (als Einfach- oder Tiefengrab)	1.020,00 €	810,00 €
2.2	Wiedererwerb des Nutzungsrechts nach Ablauf der ersten Nutzungszeit aus 2.1		
2.2.1	Einzelgrabstätte	1.020,00 €	810,00 €
2.2.2	Doppelgrabstätte	2.040,00 €	1.620,00 €
2.2.3	jede weitere Grabstelle	1.020,00 €	810,00 €
2.3	Bei Verlängerung der Nutzungszeit nach 2.1 wird für jedes angefangene Jahr der entsprechende Anteil der unter Ziff. 2.2 genannten Gebühren erhoben. (Eine anteilige Verlängerung ist nur im Falle einer weiteren Beisetzung während der ersten Nutzungszeit möglich. Nach Ablauf der Nutzungszeit ist nur der Wiedererwerb für die volle Nutzungszeit nach 2.2 möglich.)		
2.4	Bei der Bestattung von Urnen in Wahlgrabstätten gelten die gleichen Gebühren wie nach Ziffer 2.1 und 2.3 .		
2.5	Urnwahlgrabstätten für die Beisetzung von max. 2 Urnen	460,00 €	460,00 €
2.6	Bei Verlängerung der Nutzungszeit nach 2.5 wird für jedes angefangene Jahr der entsprechende Anteil der unter Ziff. 2.5 genannten Gebühren erhoben.		

	<b>Friedhof Schweich</b>	<b>Friedhof Issel</b>
<b>Nutzungszeit Erdgräber:</b>	25 Jahre	20 Jahre
<b>Nutzungszeit Urnengräber:</b>	20 Jahre	20 Jahre

### 3. Ausheben und Schließen der Gräber

- für eine Sargbestattung von Personen bis zum vollendeten 5. Lebensjahr	460,00 €	460,00 €
- für eine Sargbestattung von Personen ab vollendetem 5. Lebensjahr	560,00 €	560,00 €
- Zuschlag für eine Tiefenbestattung	100,00 €	100,00 €
- für eine Urnenbeisetzung	190,00 €	190,00 €
<u>eventuelle Zusatzleistungen:</u>		
- Gestellung Verschalung	40,00 €	40,00 €
- Gestellung Laufrost	40,00 €	40,00 €
- Räumen Fundament	170,00 €	170,00 €
- Räumen Aufwuchs	50,00 €	50,00 €
- Einsatz Tauchpumpe	75,00 €	75,00 €
- Einsatz Kompressor / Stunde	90,00 €	90,00 €

### 4. Ausgraben und Umbetten von Leichen und Aschen

Das Ausgraben und Umbetten von Leichen und Aschen wird nur durch spezielle Bestattungsinstitute zu Lasten des jeweiligen Antragstellers durchgeführt.

Für die Wiederbeisetzung werden die gleichen Gebühren wie nach Nr. 1 bis 3 erhoben.

### 5. Benutzung der Leichenhalle

5.1 für die Aufbahrung einer Leiche		
5.1.1 bis zu 4 Tagen	85,00 €	
5.1.2 für jeden weiteren Tag	21,00 €	
5.2 für die Aufbahrung einer Urne		
5.2.1 bis zu 10 Tagen	45,00 €	
5.2.2 für jeden weiteren Tag	5,00 €	
5.3 für die Trauerfeier und Einsegnung in der Trauerhalle	35,00 €	

	<b>Friedhof Schweich</b>	<b>Friedhof Issel</b>
<b>Nutzungszeit Erdgräber:</b>	25 Jahre	20 Jahre
<b>Nutzungszeit Urnengräber:</b>	20 Jahre	20 Jahre

### 6. Abräumen von Grabstätten durch die Stadt

**Für Grabstätten, die vor dem 30.06.2018 bereits bestanden haben, werden die Gebühren erst bei der Abräumung am Ende der Grabnutzungszeit fällig.**

Für das Abräumen und Entsorgen von Grabmälern, Abdeckungen und Einfassungen werden erhoben:

6.1 für eine Einzel-Erdgrabstätte		
- komplett: Grabstein, Einfassung, Abdeckung	280,00 €	280,00 €
- Namensplatte Rasengrab	30,00 €	
6.2 für eine Doppel-Erdgrabstätte		
- komplett: Grabstein, Einfassung, Abdeckung	500,00 €	500,00 €
6.3 für eine Urnengrabstätte		
- komplett: Grabstein, Einfassung, Abdeckung	140,00 €	140,00 €
- Namensplatte Rasengrab	30,00 €	

## Für Grabstätten, die ab dem 01.07.2018 erworben werden, werden die Gebühren bereits beim Erwerb der Grabstätte erhoben.

Für das Abräumen und Entsorgen von Grabmälern, Abdeckungen und Einfassungen werden erhoben:

6.4	für eine Einzel-Erdgrabstätte	350,00 €	350,00 €
6.5	für eine Doppel-Erdgrabstätte	650,00 €	650,00 €
6.6	für eine Urnengrabstätte	200,00 €	200,00 €
6.7	für ein Rasengrab	80,00 €	

### Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluß beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

## Erschließung des Neubaugebietes „Zur Kiesgrube“ Schweich-Issel

### Einladung zur Anliegerversammlung

Die Erschließungsmaßnahmen werden voraussichtlich im November 2019 beginnen. In der Bürger- und Anliegerversammlung wird durch die Bauleitung und anwesenden Vertreter der Versorger die Ausführung und der Ablauf der Baumaßnahme vorgestellt und erläutert.

Die Anliegerversammlung findet am

**Mittwoch, dem 13.11.2019, 18:00 Uhr**  
**Im Handwerkerhof 1, Schweich-Issel**  
**(Gründerzentrum, Besprechungsraum)**

statt.

Wir laden alle Anlieger zu dieser Veranstaltung ein.

*Schweich, den 25.10.2019*

*Lars Rieger, Stadtbürgermeister*  
*Johannes Lehnert, Ortsvorsteher*

### Martinszug in Schweich-Issel 09.11.2019

Der Martinszug im Stadtteil Issel findet am **Samstag, dem 9. November 2019** statt. Abmarsch ist um **18.00 Uhr** an der **St. Georg-Kapelle, Am Moselufer**. Am Martinsfeuer in der Meulenwaldstraße erfolgt die Verlosung der Martinsgänse und der „großen Brezeln“. Lose hierfür werden in den nächsten Tagen von den Feuerwehrleuten zum Kauf angeboten. Anschließend erfolgt die Ausgabe der Martinsbrezeln im Feuerwehrgerätehaus. Zum „Aufwärmen“ halten die Kameraden und Kameradinnen der Freiwilligen Feuerwehr Issel Glühwein, Kinderpunsch und warme Würstchen bereit.

**Hinweis:** Aus Sicherheitsgründen ist es den Zugteilnehmern nicht gestattet, Wachsfackeln mitzuführen.

*Schweich-Issel, 25.10.2019*

*Johannes Lehnert, Ortsvorsteher*

### Martinszug in der Stadt Schweich am 11.11.2019

Der Martinszug der Stadt Schweich, durchgeführt von der Freiwilligen Feuerwehr Schweich unter musikalischer Begleitung der Stadtkapelle Schweich und des Spielmannszuges der Freiwilligen Feuerwehr, findet statt am **Montag, dem 11.11.2019, beginnend um 18.00 Uhr** mit einer Martinsfeier in der Pfarrkirche.

Die genaue Zugstrecke sowie der Ort des Martinsfeuers werden im nächsten Amtsblatt veröffentlicht; ich bitte insoweit um Beachtung.

*Schweich, den 25.10.2019*

*Lars Rieger, Stadtbürgermeister*



## Thörnich

■ Hans-Peter Brixius

■ 06507 3567

■ buergermeister@thoernich.de

■ Sprechzeiten

nach tel. Vereinbarung

### Martinsumzug 2019

Der diesjährige Martinsumzug findet am **Samstag, dem 09.11.2019** statt. Um **17.30 Uhr** beginnt ein Wortgottesdienst in der Pfarrkirche St. Maternus.

Im Anschluss startet der Martinsumzug mit St. Martin vor der Pfarrkirche mit der Winzerkapelle Detzem. Die Begleitung und Absicherung des Zuges übernimmt die Freiw. Feuerwehr Thörnich.

Nach Beendigung des Umzuges und Abbrennen des Feuers treffen wir uns alle am Feuerwehrhaus, wo die Martinsbrezeln an die Kinder ausgeteilt werden. Die Freiw. Feuerwehr Thörnich hat auch in diesem Jahr wieder für Speis und Trank für Groß und Klein gesorgt und lädt alle nach dem Umzug zum gemütlichen Zusammensein ein. Ich wünsche allen Teilnehmern, besonders den Kindern, viel Spaß beim Martinsumzug.

*Thörnich, 25.10.2019*

*Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister*

### Die Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte und die Gemeinde Thörnich laden ein

#### Informationsabend „Sicherheit in den eigenen vier Wänden-Trickbetrug und Trickdiebstahl“

Wie gehen die Täter vor?

Wie kann ich mich vor Trickdieben schützen?

Für Senioren, Angehörige und Interessierte.

Die Bekämpfung der Einbruchkriminalität ist ein wichtiger Bestandteil der polizeilichen Arbeit. Aber auch Sie selbst können dazu beitragen, es dem Täter möglichst schwer zu machen. Seniorensicherheit ist ein ernstzunehmendes Thema, das glücklicherweise mehr und mehr in den Vordergrund rückt. Die Zahl der sog. Trickbetrüger steigt stetig an. Vor allem Senioren werden vermehrt Opfer von hinterhältigen Betrugsmaschen.

Steigende Kriminalitätsraten und die Angst vor einem Einbruch sorgen dafür, dass sich viele ältere Menschen nicht mehr in den eigenen vier Wänden wohlfühlen.

Deshalb sollten vor allem Senioren einige Verhaltenstipps beachten und für Sicherheit im Eigenheim sorgen, um die Angst vor Einbruch und Trickdiebstahl zu minimieren.

**Datum:** Dienstag, 12.11.2019; 18:00 Uhr

**Referent:** Gerhard Schreiner, Polizeipräsidium Trier – Zentrale Prävention

**Teilnahme:** kostenfrei

**Veranstaltungsort:** Feuerwehrgerätehaus Thörnich

Im Anschluss gibt es Gelegenheit zum persönlichen Austausch.

Wir bitten um vorherige Anmeldung per Telefon oder E-Mail: Tel.: 06502- 5064561, Mail: senioren@schweich.de.

*Thörnich, 25.10.2019*

*Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister*

### Vereinfachtes

#### Flurbereinigungsverfahren Ensch

#### Einladung der Grundstückseigentümer zur Bürgerversammlung der Ortsgemeinde Ensch zur Aufklärungsversammlung

Auf die Bekanntmachung unter Ensch wird hingewiesen.



## Trittenheim

- Franz-Josef Bollig
- 0172 6874689
- Tourist-Info 06507 2227
- buergermeister@trittenheim.de
- www.trittenheim.de
- Sprechzeiten ab April
- Die. 09:00 - 11:00 Uhr
- Do. 19:00 - 20:00 Uhr
- im Gemeindebüro
- weitere Termine n. Vereinb.

### Martinszug in Trittenheim

Der diesjährige Martinszug findet am **Samstag, 9. November 2019** statt. Um **17.00 Uhr** ist ein Wortgottesdienst in der Pfarrkirche St. Clemens, mitgestaltet von den Kindern des Dorfes.

Im Anschluss geht der Martinszug von der Kirche aus durch das Dorf zur Moselpromenade ans Martinsfeuer. Der Förderverein der Grundschule und der Kita betreibt dort einen Stand, an dem es zum Aufwärmen für die Kinder einen süßen Kinderpunsch und für die Erwachsenen Glühwein gibt. Warme Würstchen werden ebenfalls angeboten. Die Gemeinde Trittenheim verteilt die Brezeln und die Feuerwehr veranstaltet die Verlosung. Hiermit lade ich alle Trittenheimer freundlichst ein, sich am Martinszug und am Wortgottesdienst zu beteiligen. Besonders sind alle Kinder und Eltern herzlich eingeladen. Für die Unterstützung des Martinszuges darf ich mich bedanken bei der katholischen Kirchengemeinde Trittenheim, der Freiwilligen Feuerwehr, dem Musikverein Trittenheim, der Grundschule Trittenheim, der Kindertagesstätte, allen Helferinnen und Helfern und natürlich dem St. Martin.

Am Samstagmorgen, **9. November 2019**, kann **ab 09.00 Uhr** unbehandeltes Holz (keine lackierten Fenster und Türen mit Beschlag) zum Martinsfeuer gebracht werden. Über die Annahme von Holz, Bäumen etc. entscheidet die Freiwillige Feuerwehr Trittenheim.

Trittenheim, 25.10.2019

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

glieder.

## SPD-Ortsverein Schweich

### Zukunftswerkstatt „Unsere (kleine) Stadt“

Der SPD-Ortsverein Schweich lädt zu einer offenen Veranstaltung alle Interessierten Bürger\*innen der Stadt Schweich ein. **Termin: Samstag, dem 23.11.2019 von 09.00 Uhr bis ca. 12.30 Uhr** im „Römersaal“ des Alten Weinhauses, Brückenstr. 46 in Schweich. Weitere Informationen nächste Woche an gleicher Stelle oder unter [www.spd-schweich.de](http://www.spd-schweich.de). Anmeldungen bis 20.11.2019 erwünscht unter [irishess47@web.de](mailto:irishess47@web.de).

### Ende des amtlichen Teils



# GStB

Gemeinde- und Städtebund  
Rheinland-Pfalz

-Anzeige-

### Solar-Offensive für Rheinland-Pfalz

Das Ministerium für Umwelt, Energie, Ernährung und Forsten (MUEEF) hat offiziell die Solar-Offensive für das Land Rheinland-Pfalz gestartet.

Diese Offensive soll auf verschiedenen Ebenen greifen. Kernelement ist dabei die finanzielle Förderung von Batteriespeichern durch einen Zuschuss von 100 Euro je kWh. Private Haushalte erhalten die Förderung max. für 10 kWh Speicherkapazität, Kommunen dagegen für bis zu 100 kWh bei einer Anlagen- bzw. Speichermindestgröße von 5 kWp/5 kWh bzw. 10 kWp/10 kWh. Die Förderung wird bei der Energieagentur Rheinland-Pfalz beantragt. Weitere Elemente der Solar-Offensive zur Stärkung der Solarenergie im Land sind u. a. eine Leitlinie für Elektromobilität in der Landesverwaltung, die bereits erlassene Freiflächenverordnung zur Installation von PV-Anlagen auf ertragsschwachem und artenarmen Grünland, die Planung eines Solar-Katasters sowie umfassende Beratung und Information durch zahlreiche Partner.



## Aus den Parteien

### SPD-Ortsverein Fell

#### Einladung zur Ortsvereinssitzung

am **Donnerstag, dem 14.11.2019 um 19.30 Uhr** im Gasthaus Sauerbrunnen.

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Politischer Bericht der Vorsitzenden
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer/innen
5. Aussprache
6. Entlastung des Vorstands
7. Neuwahl des Vorstands (Vorsitzende/r, stv. Vorsitzende, Kassierer/in, evtl. Beisitzer/innen)
8. Neuwahl von 3 Kassenprüfer/innen
9. Verschiedenes

### CDU-Fraktion Kenn

Der nächste Info-Abend findet am **Dienstag, dem 05.11.2019 ab 20.00 Uhr** im Rathaus Kenn, Saal 1, statt. Interessierte und Mitglieder sind herzlich willkommen.

### CDU-Ortsverband Klüsserath

Zur Vorbereitung der nächsten Gemeinderatssitzung treffen wir uns am **04.11.2019 um 19.30 Uhr** bei Monika Mattes, Hauptstr. 195.

### Freie Liste Zeltinger Longuich

Unsere diesjährige ordentliche Mitgliederversammlung findet am **Mittwoch, dem 6. November 2019 um 20.00 Uhr** im Gasthaus Hilt-Hoff, Maximinstraße 7 in Longuich statt.

Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bericht des Vorsitzenden
3. Bericht der Schatzmeisterin
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Aussprache zu den Berichten
6. satzungsgemäße Neuwahl des Vorstands
7. vorgesehene Aktivitäten der FWG in 2020
8. Verschiedenes

Wir freuen uns über eine möglichst vollzählige Teilnahme aller Mit-

**NEU Cello-Unterricht : NEU Cello-Unterricht**

In: Trier, Saarburg, Schweich  
Lampaden, Wincheringen



**BEGINN NEUER KURSE FÜR:**

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

**MUSIKSCHULE GENSCHOW**

Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651-74180 + 43662020

www.musikschule-genschow.de



**METZGEREI  
Mittler**

*Wir bringen Abwechslung  
in Ihre Küche*

Im Angebot vom **01.11.2019 bis 07.11.2019**

FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität	EXTRA DER WOCHE:
<b>Sauerbraten eingelegt</b> 1 kg <b>8,99 €</b> nach Hausrezeptur	<b>Schaschlik mit Nieren</b> 100 g <b>0,69 €</b>
<b>Gefüllte Schweinelende</b> 1 kg <b>7,99 €</b>	<b>TIEFPREIS DES MONATS:</b>
<b>Pizza-Salami</b> 100 g <b>1,09 €</b>	<b>Wiener</b>
<b>Hack-Cordon-bleu</b> 100 g <b>0,79 €</b>	10 Stück <b>8,00 €</b>
<b>Schinkenspeck</b> 100 g <b>1,29 €</b>	

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30

Unsere Filialen: Ensch • Orenhofen • Dreis • Salmatal • Manderscheid  
[www.metzgerei-mittler.de](http://www.metzgerei-mittler.de)



# NEUES

aus der  
RÖMISCHEN  
WEIN  
*Straße*



## Aus unserem Vereinsleben

### Bekond

#### Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

##### Seniorenfußball

**Sonntag, 3. November 2019**

12.30 Uhr SV Bekond II – TuS Reinsfeld II, **Bekond, KR**, D-Klasse Mosel/Hochwald

14.45 Uhr SV Bekond I – SG Fell I, **Bekond, KR**, B-Klasse Mosel/Hochwald

##### Jugendfußball

**Samstag, 2. November 2019**

##### D-Jugend

12.00 Uhr JSG Mittelmoseltal Bernkastel III/7er - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II/7er, **Bernkastel-Kues, KR**

12.15 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - , JSG Mittelmoseltal Bernkastel II, **Bekond, KR**

##### C-Jugend

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – FC Bitburg II, **Hetzerath, HP, Bezirksliga**

##### B-Jugend

18.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JSG Pellingen II, **Hetzerath, HP**

##### A-Jugend

17.00 Uhr JSG Südeifel-Irrel I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, **Bollendorf, RP, Bezirksliga**

**Freitag, 8. November 2019**

##### F-Jugend

18.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II – SV Mehring II, **Föhren, RP**

### Ensch

#### Martinsgruppe Ensch

##### Loseverkauf Martinsumzug

Die Jugendfeuerwehr wird **am 04.11.2019 ab 18.30 Uhr** im Dorf unterwegs sein und die Lose für die Tombola am Martinsumzug verkaufen.

#### Pferdesportverein Lörcher e.V.

Sie sind herzlich eingeladen an unserem diesjährigen Martinsumzug auf dem Reiterhof Lörcher, Am Golfplatz 2, Ensch teilzunehmen.

Wir starten am **Sonntag, 03.11.2019 um 16.00 Uhr** mit dem Umzug und anschließend möchten wir mit allen Kindern gemeinsam in der Reithalle

die Geschichte des St. Martins kennenlernen. Ebenfalls bieten wir geführtes Ponyreiten und zum gemütlichen Verweilen Essen und Getränke zum Verkauf an.

Wir freuen uns auf Euch!



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

### Fell

#### SV Fortuna Fell 1924 e.V.

##### Abteilung Fußball

**Sonntag, 3. November 2019**

14.30 Uhr TuS Kenn I – SG Fell/Longuich/Riol II (in Kenn)

14.45 Uhr SV Bekond I – SG Fell/Longuich/Riol I (in Bekond)

##### Abteilung Jugendfußball

**Samstag, 2. November 2019**

D-Jugend: 10.30 Uhr DJK St. Matthias II - JSG Longuich II (in Feyen)

C-Jugend: 14.45 Uhr VfL Trier - JSG Longuich (in Heiligkreuz)

**Dienstag, 5. November 2019**

D-Jugend: 18.15 Uhr JSG Longuich II - JSG Temmels (in Fell)

**Mittwoch, 6. November 2019**

D-Jugend: 18.30 Uhr JSG Ehrang - JSG Longuich I (in Ehrang)

### Föhren

#### Kath. Pfarrgemeinde Föhren

##### Arbeitskreis Senioren

Am **Mittwoch, dem 06.11.2019 um 14.30 Uhr** laden wir Sie wieder recht herzlich ein, zum Seniorennachmittag ins Bürger – und Vereinshaus. Frau Anneliese Müller lässt Sie an Ihren Erinnerungen vom Kloster Föhren teilhaben. Wie gewohnt bieten wir Ihnen einen unterhaltsamen Nachmittag. Wir freuen uns auf Sie, die regelmäßigen Besucher, und auf Neue interessierte Senioren.

#### Aktion 3% Weltladen

##### Süße Spezialitäten aus Syrien

Der Weltladen der Aktion 3% lädt ein zu der Veranstaltung „Süße Spezialitäten aus Syrien“. Überall auf der Welt ist es üblich zu besonderen Gelegenheiten Süßigkeiten zu backen. Maamoul sind beliebte Festtagskekse mit Dattel-, Nuss- oder Pistazienfüllung im arabischen Raum. Als kleine gefüllte Pastetchen mit Teigmustern sind sie auch optisch ansprechend. Unter Anleitung einer Syrerin, die einige Jahre schon in Föhren lebt, backen wir typische Plätzchen aus ihrem Heimatland am **Freitag, 15. November 2019 um 17.00 Uhr im Pfarrheim in Föhren**.

Alle, die Spaß am gemeinsamen Backen haben und Leckereien aus der syrischen Küche kennenlernen wollen sind herzlich eingeladen. **Verbindliche Anmeldungen bitte bis 11.11.2019** im Weltladen oder telefonisch bei Doris Müller (Tel.: 06502-20520). Der Teilnahmebeitrag inkl. Plätzchen zum Mitnehmen und Getränke wird nach den Ausgaben für die Lebensmittel errechnet. Bitte Gebäckdose mitbringen.

##### Schöne Küchentextilien

Ein ganz besonderes Küchenutensil sind die handgewebten Geschirrtücher aus Indien. Farblich aufeinander abgestimmt und deshalb gut miteinander kombinierbar sind die warmen Farben des Herbst- und Winter-Sortiment: Aubergine, Grün und Orange!

Die Weberinnen und Weber der indischen Produzentengruppe Cooptex arbeiten mit der klassischen Technik der Leinwandbindung. Die Stoffe werden per Hand gewebt und sind aus 100% Baumwolle. Geschirrtücher, Spültücher sind in farbenfrohen Designs und guter Stoffqualität vorrätig. Küchenhandtücher sind in der Webart Waffelpiqué gefertigt. Bei diesen Produkten handelt es sich um Unikate. Leichte Abweichungen bei Maßen und Farben sind produktionsbedingt und beeinträchtigen nicht die Funktion.

### Kuschelig weiche Wollschals

In kalten Herbst- und Wintertage sind sie unverzichtbar: warme, kuschelige Schals. Zur beginnenden Saison haben wir in unser Weltladen-Sortiment Schals aus Nepal aufgenommen. Sie werden in einer kleinen Weberei in Kathmandu in Handarbeit gefertigt, sind kuscheligweich, aus 100 % Schafswolle. Jeder Schal ist ein Unikat und Unterschiede sind das Besondere.

## Heimat- und Verkehrsverein Meulenzwald Föhren e. V.

Zu einem letzten **Vorbereitungstreffen** zum diesjährigen Föhrener **Weihnachtsmarkt** (Samstag und Sonntag, 7. und 8. Dezember 2019) lädt der Heimat und Verkehrsverein Föhren alle Standbetreiber für **Mittwoch, 13. November 2019, 19.00 Uhr ins Heimatmuseum** ein. Neben organisatorischen Fragen erfolgt die Detailplanung, u. a. die Klärung der Standorte der einzelnen Stände. Wegen der Wichtigkeit der Besprechung freuen wir uns auf Ihre rege Teilnahme.

## SV Föhren 1920 e.V.

### Abteilung Tischtennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

**Samstag, 02.11.2019**

18.30 Uhr Traben-Trabach I - Föhren I

**Montag, 04.11.2019**

18.30 Uhr Föhren Jugend - Post Trier III

20.00 Uhr Osburg III - Föhren II und Dorf II - Föhren IV

### Abteilung Fußball

**Nachstehende Spiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:**

**Samstag, 02.11.2019**

**Kreisliga D**

**18.00 Uhr** TuS Issel II - SV Föhren III, Kunstrasenplatz Schweich (Schulzentrum)

**Sonntag, 03.11.2019**

**Kreisliga C**

**12.30 Uhr** TuS Schillingen II - SV Föhren II, Rasenplatz Schillingen

**Kreisliga A**

**14.30 Uhr** SV Tawern - SV Föhren, Kunstrasenplatz Tawern

### Abteilung Jugendfußball

**Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:**

**Samstag, 02.11.2019**

**Kreisklasse (D-Junioren)**

**12.00 Uhr** JSG Mittelmoseltal Bernkastel III (7er) - JSG Föhren II (7er), Kunstrasenplatz Bernkastel-Kues

**Leistungsklasse (D-Junioren)**

**12.15 Uhr** JSG Föhren - JSG Mittelmoseltal Bernkastel II, Kunstrasenplatz Bekond

**Bezirksliga (C-Junioren)**

**14.00 Uhr** JSG Föhren - FC Bitburg II, Hartplatz Hetzerath

**Bezirksliga (A-Junioren)**

**17.00 Uhr** JSG Südeifel-Irrel - JSG Föhren, Rasenplatz Bollendorf

**Kreisklasse (B-Junioren)**

**18.00 Uhr** JSG Föhren - JSG Pellingen II, Hartplatz Hetzerath

**Freitag, 08.11.2019**

**Kreisklasse (F-Junioren)**

**18.00 Uhr** JSG Föhren II - SV Mehring II, Rasenplatz Föhren

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

2. Bericht des Vorstandes  
Erstattung des Kassenberichts durch die Vereinskassiererin
3. Bericht der Kassenprüfer/innen
4. Entlastung des Vorstandes
5. Neuwahl des Vorstandes  
Bestimmung des Wahlleiters  
Wahl der/s 1. Vorsitzenden  
Wahl der/s Stellvertreterin/s  
Wahl der/s Vereinskassiererin/s  
Wahl der/s Schriftführerin/s  
Wahl bzw. Ernennung eines Mitglieds des pädagogischen Fachpersonals  
Wahl der 2 Kassenprüfer  
Wahl von Beisitzerinnen / Beisitzer
6. Verschiedenes/Ausblick Veranstaltungen 2020

## Sozialverband VdK OV Kenn

### Einladung zur Jahreshauptversammlung des Sozialverbands VdK OV Kenn

Der Sozialverband VdK OV Kenn lädt alle Mitglieder zusammen mit Partnerin / Partner ein zur Jahreshauptversammlung am **Mittwoch, dem 6. November 2019 um 17.00 Uhr im Hotel Waldfrieden, Kenn, Im Vogelskopf 2.**

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. aktuelle Berichte aus Kreis- und Ortsverband
4. Ehrung von langjährigen Mitgliedern
5. Verschiedenes

Die Hauptversammlung wollen wir mit einer vorweihnachtlichen Kaffeetafel, zu der die Mitglieder und die Gäste herzlich eingeladen sind, in geselliger Runde ausklingen lassen.

Für Rückfragen steht Ihnen der Vorsitzende Rainer Müller, Tel.: 0152-28966627 gerne zur Verfügung.

## Angelclub Kenn 1975 e.V.

Unser diesjähriges Abangeln findet am **Sonntag, dem 10.11.2019** an der Mosel statt. Wir treffen uns **um 07.00 Uhr** an unserem Vereinslokal „Kenner Wirtshaus“. Geangelt wird von 08.00 Uhr - 11.00 Uhr. Nach dem Angeln kehren wir wieder in unser Vereinslokal „Kenner Wirtshaus“ zurück zum gemeinsamen Essen und gemütlichem Beisammensein. Um vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

## Sessionseröffnung am 9. November 2019

Mit seinem 26. Ordensfest startet der KC Kenn am **Samstag, dem 9. November 2019** in der Mehrzweckhalle Kenn in die Session 2020.

Der Einlass in die Mehrzweckhalle ist ab 19.00 Uhr. Beginn ist um **19.33 Uhr**. Der Eintritt ist frei. An diesem Abend wird ein buntes Unterhaltungsprogramm geboten mit toller Stimmung, super Tänzen, Ehrungen langjähriger Vereinsmitglieder, vielen Orden und der Band „Et quant Orchester“. Im Anschluss an das Programm ist Tanzmusik mit StAl. Wir wünschen allen Kenner Bürgern und Freunden des Karneval-Club Kenn 1979 e.V. viel Spaß und gute Unterhaltung. Der Aufbau der Mehrzweckhalle beginnt am Donnerstag, dem 7. November 2019 ab 14.00 Uhr. Jeder Helfer ist herzlich willkommen.

## Förderverein Freiwillige Feuerwehr Kenn

### Verkauf von Martinslosen

Im Vorfeld zum diesjährigen Stankt Martinszug (am 08.11.2019) und der damit verbundenen Verlosung von Martinsgänsen startet der Losverkauf durch die Jugendfeuerwehr Kenn in der kommenden Woche. Hierzu werden die Mitglieder der Jugendfeuerwehr von Haus zu Haus gehen und die Lose anbieten. Zusätzlich können Sie Lose auch gerne noch bis unmittelbar vor der Verlosung u.a. beim Aufstellen des Martinszugs kaufen.

## Kenn

## Förderverein der Kath. Kindertagesstätte St. Margareta e.V.

### Einladung zur ordentlichen Mitgliederversammlung 2019

Der Vorstand des Fördervereins lädt ein zu der diesjährigen ordentlichen Mitgliederversammlung/Jahreshauptversammlung am **Montag, dem 18.11.2019 um 20.00 Uhr** in der Kindertagesstätte St. Margareta, Gartenstraße 13, 54344 Kenn.

**Tagesordnung:**

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit  
Verlesung und Genehmigung der Tagesordnung

## Klüßerath

## Winzertanzgruppe Klüßerath e.V.

### 50 Jahre Winzertanzgruppe Klüßerath

**Samstag, 2. November 2019**

Kleine Turnhalle, Klüßerath

17.00 Uhr Filmvorführung 50 Jahre WTG Highlights

anschließend ab ca. 19.00 Uhr WTG Party

Herzlich eingeladen sind alle Freunde und Gönner der WTG, alle aktive und inaktiven Mitglieder, alle ehemaligen Mitglieder und alle, die einfach gerne mit uns feiern wollen! Eintritt frei!

## AV Klüsserath 1959 e.V.

Unsere nächste Mitgliederversammlung findet am **Dienstag, dem 05.11.2019 um 20.30 Uhr** im Restaurant „Moselblick“ beim Campingplatz statt.

## Köwerich

### Theaterverein Köwerich e.V.

**Jugendtheater in Köwerich  
am Sonntag, dem 10. November 2019**

Es ist wieder soweit! Die Nachwuchsgruppe des Theatervereins Köwerich führt in diesem Jahr wieder eine lustige Komödie auf. Das Stück heißt „Der 80. Geburtstag“ und stammt aus der Feder von Walter G. Pfaus. Der etwa einstündige Einakter wird im Rahmen eines gemütlichen Nachmittags am **Sonntag, dem 10. November 2019** im Jugendheim in Köwerich aufgeführt. Mit Kaffee und Kuchen wollen wir diesen Nachmittag ab 14.30 Uhr beginnen. Im Anschluss findet die Aufführung des Jugendtheaterstückes statt. Über Kuchen spenden würden wir uns freuen. Diese nehmen wir gerne ab 13.30 Uhr im Jugendheim Köwerich in Empfang. Der Reinerlös der Veranstaltung kommt dem Kinderheim Ruländer Hof in Trier zu Gute. Der Theaterverein Köwerich und die jungen Akteure freuen sich über viele Gäste aus Nah und Fern.

## Leiwen

### Kath. Frauengemeinschaft, Leiwen

#### Missionskaffee

Hiermit laden wir ein zum diesjährigen Missionskaffee am **24.11.2019 ab 14.00 Uhr** ins Forum Livia. Der Erlös ist für die Mission bestimmt besonders für die Projekte der Weißen Schwestern und Projekte von Hermann Stoffel. Herzliche Bitte um Kuchen spenden, die **ab 13.00 Uhr** in der Halle abgegeben werden können. Erinnerung an die Jahresmesse der Kath. Frauengemeinschaft. Sie findet am Freitag dem 13.12.2019 um 09.00 Uhr statt. Die Kollekte ist für den Leiwener Kindergarten.

#### Adventsfeier der Senioren

Hiermit laden wir alle Seniorinnen und Senioren ab 65 zu einem gemütlichen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen am **12.12.2019 ab 14.00 Uhr** ins Forum Livia ein. Um besser planen zu können bitten wir um Anmeldung bei Irene Treinen (3621), Dorothe Jostock (3269) oder Renate Leim (3654) bis 09.12.2019. Wir freuen uns auf Euch.

## Longuich

### Kath. Pfarrgemeinde Longuich

**Spieletreff am Dienstag, 5. November 2019**

Alle, die gerne spielen (Brettspiele, Tischspiele, Kartenspiele u. a.) sind herzlich eingeladen zum Spieletreff am **Dienstag, 5. November 2019 um 15.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus in Longuich. Kommen Sie herein und treffen Sie andere spielffreudige Menschen!

### TuS Longuich-Kirsch

#### Abteilung Fußball

**Sonntag, 3. November 2019**

14.30 Uhr TuS Kenn I – SG Fell/Longuich/Riol II (in Kenn)  
14.45 Uhr SV Bekond I – SG Fell/Longuich/Riol I (in Bekond)

#### Abteilung Jugendfußball

**Samstag, 2. November 2019**

D-Jugend: 10.30 Uhr DJK St. Matthias II - JSG Longuich II (in eyen)  
C-Jugend: 14.45 Uhr VfL Trier - JSG Longuich (in Heiligkreuz)

**Dienstag, 5. November 2019**

D-Jugend: 18.15 Uhr JSG Longuich II - JSG Temmels (in Fell)

**Mittwoch, 6. November 2019**

D-Jugend: 18.30 Uhr JSG Ehrang - JSG Longuich I (in Ehrang)

## Mehring

### SV Mehring 1921 e. V.

#### Abteilung Fußball

**Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:**

**Samstag, 02.11.2019: Kreisliga B**

19.15 Uhr SV Mehring II - TuS Mosella Schweich II in Mehring, Kp

**Sonntag, 03.11.2019: Rheinlandliga**

14.30 Uhr SV Mehring - VfB Wissen in Mehring, Kp

**Montag, 04.11.2019: Altherren**

19.00 Uhr Ue40 SG Mittelmosel Leiwen - AH-SG Hochwald Ue40 2 Poelich, Sportplatz, Rp

#### Abteilung Fußball

**Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:**

**Samstag, 02.11.2019**

**A-Junioren**

17.00 Uhr JSG Mittelmosel Mehring - JSG Saar-Mosel Konz in Mehring, Kp

**C-Junioren**

14:45 Uhr JSG Saar Schoden III - JSG Mittelmosel Mehring II Ayl, Biebelhausener Str., Rp (**Kreispokal**)

15.15 Uhr JSG Zell - JSG Mittelmosel Mehring

Bremm, Calmontstr. 49, Rp

**Dienstag, 05.11.2019**

**B-Junioren Rheinlandpokal**

19.00 Uhr JSG Mittelmosel Mehring - JFV Wittlicher Tal in Mehring, Kp

**Mittwoch, 06.11.2019**

**D-Junioren Kreispokal**

18.30 Uhr JSG Wasserliech/Oberbillig - JSG Mittelmosel Detzem II Koenen, Charnystr., Rp

18.30 Uhr JSG Mittelmosel Detzem - SV Filzen-Hamm

Detzem, Auf dem Werth, Rp

**Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.**

## Pölich

### SV Pölich/Schleich

**Spiele am Sonntag, 03.11.2019 in Pölich**

**Kreisliga D**

12.30 Uhr SG Pölich/Schleich-Detzem II - SV Ruwer I

**Kreisliga B**

14.30 Uhr SG Pölich/Schleich-Detzem I - SG Mandern I

## Riol

### Kegelsportverein Riol

**Am Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt:**

**Samstag, 02.11.2019**

**1 Bundesliga Herren**

13.30 Uhr SK Münstermaifeld 1 – KSV Riol 1

**Rheinland-Pfalz Liga**

16.00 Uhr KSV Riol 2 – SK Gilzem 2

Zu den Heimspielen sind Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen.

### SV Wacker Riol

#### Abteilung Fußball

**Sonntag, 3. November 2019**

14.30 Uhr TuS Kenn I – SG Fell/Longuich/Riol II (in Kenn)

14.45 Uhr SV Bekond I – SG Fell/Longuich/Riol I (in Bekond)

#### Abteilung Jugendfußball

**Samstag, 2. November 2019**

D-Jugend: 10.30 Uhr DJK St. Matthias II - JSG Longuich II (in Feyen)

C-Jugend: 14.45 Uhr VfL Trier - JSG Longuich (in Heiligkreuz)

**Dienstag, 5. November 2019**

D-Jugend: 18.15 Uhr JSG Longuich II - JSG Temmels (in Fell)

**Mittwoch, 6. November 2019**

D-Jugend: 18.30 Uhr JSG Ehrang - JSG Longuich I (in Ehrang)

## Schweich

### Landfrauen

#### Gemüse und Gewürze clever kombiniert

Im Küchen - Alltag geht es beim Würzen oft klassisch zu: Salz, Pfeffer, Paprika. Dabei gibt es eine große Vielfalt von Gewürzen, die insbesondere Gemüsegerichte geschmacklich und farblich aufpeppen. Und eine gesundheitsfördernde Wirkung haben sie teilweise auch.

„Gemüse und Gewürze clever kombiniert“ – in dieser Veranstaltung machen die Teilnehmer einen Ausflug in die Welt der Gewürze und Aromen. Sie lernen bisher weniger bekannte kennen wie Kurkuma, Galgant Kardamom. Dabei geht es auch um ungewöhnliche Zubereitungsmethoden, zum Beispiel das Rösten verschiedener Gewürze und das herstellen von Gewürzmischungen. für jeden Tag. Es gibt praktische Anregungen wie Gemüsegerichten durch geschicktes Würzen den letzten Pfiff gegeben wird. Ein Bezug wird zur nachhaltigen Ernährung hergestellt, die genussvoll und bekömmlich sein soll. Die Veranstaltung wird angeboten vom Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Eifel in Zusammenarbeit mit dem Landfrauenverband Trier. Sie findet **Am Mittwoch, dem 13.11.2019 um 17.00 Uhr, auf dem Weingut Zander, Auf Desburg 4 in Schweich statt.** Es werden interessante Rezepte vorgestellt und verkostet.

**Am Anmeldung wird gebeten bis 10.11.2019 bei Regina Reis, Telefon: 06502 / 34 56 oder per Mail reis.r@web.de**

Eine Kostenumlage wird für die verarbeiteten Lebensmittel erhoben.

### Kultur in Schweich

Im Rahmen der Kreiskulturtag

Große Talente!

Konzert am Samstag, dem 2. November 2019

Synagoge Schweich

18.00 Uhr

Ticket Regional

16 Euro Abendkasse 17 Euro, Schüler ermässigt

Veranstalter:

Kultur in Schweich

**Geschwister Hahn spielen am Klavier**

Nach ihrem beeindruckenden Auftritt im Jahr 2016 in der Synagoge Schweich, treten die Geschwister Hahn wieder in Schweich auf.

**Laetitia Hahn** wurde 2003 in Düsseldorf geboren. Mit zwei Jahren begann sie Klavier zu spielen, wurde mit vier Jahren eingeschult und übersprang vier Schulklassen. 2011 gab sie ihr erstes 60-minütiges Solokonzert und bestand 2012 die Aufnahmeprüfung als Jungstudentin an der Musikhochschule Düsseldorf.

Laetitia trat auf im chinesischen und deutschen Fernsehen, in den Philharmonien von Essen, München, Laeiszhalle, Albertinum/ Dresden, beim Klavier Festival Ruhr, bei Köthener Bachfesttagen, Herbstlichen Musiktagen/Bad Urach, Mosel Musikfestival sowie im Leipziger Gewandhaus bei der Verleihung des Internationalen Mendelssohn-Preises an Dr. von Weizsäcker.

**Philip Hahn** wurde 2009 in Düsseldorf geboren, begann mit eineinhalb Jahren Klavier zu spielen, wurde mit vier Jahren als Jungstudent angenommen und mit fünf Jahren eingeschult. Er übersprang zwei Schulklassen und studiert seit 2016 bei Prof. Grigory Gruzman an der Kalaidos University of Applied Sciences. Mit vier Jahren gewann er erste Preise bei Wettbewerben „Jugend musiziert“ Solo, später auch Duo, dem Büdinger-, dem Schlüter- und dem Mendelssohn Wettbewerb. Er trat auf bei den Kachelsteiner Kulturtagen in Bonn, bei der Gala „Wünsch Dir Was“ in Düsseldorf, in der Konzertreihe „Mozart in Moll“ in Frankfurt, beim „Kleines Sommerfestival“ Junge Überflieger in München, u.s.w.

**vorläufiges Programm:**

Philip: Bach Italienisches Konzert  
Beethoven Sonata op 10 Nr 1  
Chopin Scherzo 1 und Tarantella

Pause

Laetitia: Beethoven Waldstein Sonate  
Liszt Rigoletto Paraphrase  
Chopin Scherzo 3

### Pfarrriengemeinschaft Schweich

#### Seniorentreff St. Martin Schweich

Unser Seniorennachmittag findet am **Dienstag, 5. November 2019 um 15.00 Uhr** im Pfarrheim Schweich statt. Wir sehen an diesem Nachmittag Bilder einer Reise nach Kroatien mit Herrn Günther Litsch. Herzliche Einladung hierzu.

### Narrengilde

#### Stadthusaren Schweich 1985 e.V.

##### Interne Sessionseröffnung

Wir laden alle Aktiven mit ihren Familien zu unserer diesjährigen „**Internen Sessionseröffnung**“ am **02.11.2019 um 20.11 Uhr** in den „Franziskuskeller“ (Schweicher Hof) ein.

Wir freuen uns, wenn ihr die Einladung annehmt und an diesem Abend dabei seid um gemeinsam in die Session 2019/2020 zu starten. Zwecks besserer Planung bitten wir um kurze Rückmeldung, an die Vorsitzende Helga Möbius, mit wievielen Personen ihr dabei seid.

#### TuS Issel 1952 e.V.

**Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:**

##### Abteilung Mädchen - und Frauenfußball

**Samstag, 02.11.2019**

**12.00 Uhr C-Mädchen**

TuS Issel (9er) - SC Rengen (7er)

**Sonntag, 03.11.2019**

**12.00 Uhr B-Mädchen Regionalliga**

TuS Issel - SV Bardenbach

**17.15 Uhr Frauen-Bezirksliga**

VFL Trier - TuS Issel

**14.30 Uhr Frauen-Regionalliga**

TuS Issel - SV Göttelborn

##### Abteilung Seniorenfußball

**Samstag, 02.11.2019**

**18.00 Uhr Herren-Kreisklasse D**

TuS Issel II -SV Föhren III

**Sonntag, 03.11.2019**

**16.30 Uhr Herren-Kreisklasse C**

TuS Issel - FSV Trier-Kürenz

Über eine zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!!!

### Gut Blatt Schweich

Unser Spieltag findet am **04.11.2019** im Gasthaus Palzer in Hetzerath um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter [www.gutblattschweich.npage.de](http://www.gutblattschweich.npage.de)

### Handball-Sport-Club Schweich e. V.

**Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:**

**Samstag, 02.11.2019**

18.00 Uhr Herren Verbandsliga DJK St. Matthias Trier - HSC Schweich I (Wolfsberghalle Trier)

**Sonntag, 03.11.2019**

12.15 Uhr weibl. C-Jugend SV Untermosel - HSC Schweich (Anton-Graef-Sporthalle Koborn-Gondorf)

15.00 Uhr Damen Bezirksliga HSG Obere Nahe - HSC Schweich (Stadnhalle Tiefenstein)

**Unsere Heimspiele am 03.11.2019**

Der HSC tritt in der Bezirksliga mit den beiden zweiten Mannschaften in der Bezirksliga zuhause in der Dietrich-Bonhoeffer-Halle an. Seien Sie unser gern gesehener Gast zur Unterstützung der heimischen Mannschaften!

15.00 Uhr Damen Bezirksliga HSC Schweich II - HSG Wittlich III

17.00 Uhr Herren Bezirksliga HSC Schweich II - HSG Mertesdorf-Ruwertal II

### TuS Mosella Schweich e.V.

#### Abteilung Fußball

**Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:**

**Bezirksliga West**

Sonntag, 03.11.2019, 14.30 Uhr

**SG Arzfeld – TuS Mosella Schweich**

**Kreisliga B Mosel/Hochwald**

Samstag, 02.11.2019, 19.15 Uhr

**SV Mehring II – TuS Mosella Schweich II**

**Kreisliga D Mosel/Hochwald**

Samstag, 02.11.2019, 18.00 Uhr

**SG Ruwertal III – TuS Mosella Schweich III**

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

### Abteilung Jugendfußball

Austragungsort Heimspiele: Kunstrasenplatz Winzerkeller

#### Samstag, 02.11.2019

15.15 Uhr C-Junioren Bezirksliga:

TuS Mosella Schweich – JSG Eifelhöhe-Kelberg

17.00 Uhr B-Junioren Rheinlandliga:

TuS Mosella Schweich – JFV Wittlicher Tal

19.00 Uhr A-Junioren Rheinlandliga:

TuS Mosella Schweich – Ahrweiler BC

17.00 Uhr A-Junioren Bezirksliga:

JSG Schneifel-Obere Kyll-Stadtkyll – TuS Mosella Schweich II

#### Sonntag, 03.11.2019

17.00 Uhr B-Junioren Bezirksliga:

TuS Mosella Schweich II – FSV Trier-Tarforst II

11.00 Uhr C-Junioren Kreispokal:

TuS Mosella Schweich II – JSG Wasserliesch/Oberbillig

#### Dienstag, 05.11.2019

18.30 Uhr D-Junioren Kreispokal:

TuS Mosella Schweich III – JSG Kordel (7er)

#### Mittwoch, 06.11.2019

19.30 Uhr A-Junioren Rheinlandpokal:

TuS Mosella Schweich – JFV Hunsrückhöhe Morbach

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

## Jahrgang 1933/34 Stadt Schweich

Unser monatliches Treffen im November 2019 findet am **Dienstag, dem 07.11.2019 ab 15.00 Uhr** im Stadtcafé, im Brunnenzentrum der Stadt Schweich statt.

## Jahrgang 1936/37 Schweich und Issel

Im Monat November treffen wir uns ausnahmsweise erst am **Donnerstag, dem 07.11.2019 wie gewohnt um 14.30 Uhr** am Raiffeisenbrunnen. Nach einer kleinen Wanderung kehren wir im Weingut Wallerath, Bahnhofstraße ein, wo wir einen gemütlichen Nachmittag verbringen werden. Alle sind herzlich eingeladen.

## Jahrgang 1940 Schweich und Issel

Unser nächster Wandertag ist am **Montag, dem 04.11.2019**. Wir treffen uns um 15.00 Uhr am Raiffeisen-Brunnen. Zum gemütlichen Beisammensein kehren wir ins Hotel Mittler's an der Moselbrücke ein. Alle sind herzlich eingeladen.



### Aus unseren Kirchen

#### Dekanat Schweich-Welschbillig

**Dechant:** Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

**Stellv. Dechant:** Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

**Dekanatsreferentin:** Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11

**Pastoralreferentin:** Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601

**Pastoralreferentin:** Judith Schwickerath, Schweich, Tel. 0151/11224413

**Pastoralreferent:** Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

**Pastoralreferent:** Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602

**Dekanatskantor:** Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

**Dekanatssekretärin:** Marion Thömmes/Margit Herres, Schweich, Tel. 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bvg-trier.de

#### Gottesdienstzeiten vom 01.11.2019 bis 03.11.2019

**Bekond:** Fr., 01.11., 10.30 Uhr Festl. Messe anschl. Gräbersegnung

**Detzem:** Fr., 01.11., 15.30 Uhr, hl. Messe anschl. Gräbersegnung, Sa., 02.11., 17.00 Uhr Requiem

**Ensch:** Fr., 01.11., 14.00 Uhr hl. Messe anschl. Gräbersegnung, Sa., 02.11., 18.30 Uhr Rosenkranz

**Fastrau:** Fr., 01.11., ca. 12.00 Uhr Gräbersegnung

**Fell:** Fr., 01.11., 10.30 Uhr Festl. Messe anschl. Gräbersegnung, So., 03.11., 10.30 Uhr Hochamt

**Föhren:** Fr., 01.11., 09.15 Uhr Festl. Messe anschl. Prozession zum Friedhof u. Gräbersegnung, So., 03.11., 10.30 Uhr Hochamt

**Issel:** Fr., 01.11., 15.00 Uhr Festl. Messe anschl. Gräbersegnung

**Kenn:** Fr., 01.11., 15.00 Uhr Festl. Messe anschl. Gräbersegnung, Sa., 02.11., 18.30 Uhr hl. Messe

**Klüsserath:** Fr., 01.11., 18.00 Uhr Rosenkranz, Sa., 02.11., 18.00 Uhr Rosenkranz, So., 03.11., 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr feierliche Rosenkranzandacht

**Köwerich:** Fr., 01.11., 08.30 Uhr hl. Messe anschl. Gräbersegnung, Sa., 02.11., 18.30 Uhr Rosenkranz, So., 03.11., 18.00 Uhr Rosenkranz

**Leiwien:** Fr., 01.11., 10.30 Uhr Hochamt anschl. Gräbersegnung, Sa., 18.30 Uhr Rosenkranz, So., 03.11., 10.30 Uhr Hochamt, So., 03.11., 18.00 Uhr Rosenkranz

**Languich:** Fr., 01.11., 09.15 Uhr Festl. Messe anschl. Gräbersegnung, Sa., 02.11., 18.00 Uhr Rosenkranzgebet, So., 03.11., 09.15 Uhr Wortgottesfeier

**Mehring:** Fr., 01.11., 10.30 Uhr Hochamt anschl. Gräbersegnung, Sa., 18.00 Uhr Rosenkranz, 18.30 Uhr Requiem

**Naurath:** Fr., 01.11., 15.00 Uhr Festl. Messe anschl. Gräbersegnung

**Pölich:** Sa., 02.11., 18.30 Uhr Rosenkranz im Pfarrheim

**Riol:** Fr., 01.11., 10.30 Uhr Festl. Messe anschl. Gräbersegnung

**Schleich:** Fr., 01.11., 16.00 Uhr Andacht auf dem Friedhof anschl. Gräbersegnung, Sa., 02.11., 18.30 Uhr Rosenkranz

**Schweich:** Fr., 01.11., 10.30 Uhr Festl. Messe anschl. Prozession zum Friedhof u. Gräbersegnung, So., 03.11., 10.30 Uhr Hochamt

**Thörnich:** Fr., 01.11., 08.30 Uhr hl. Messe anschl. Gräbersegnung, Sa., 02.11., 18.30 Uhr Rosenkranz, So., 03.11., 09.00 Uhr hl. Messe

**Familienwochenende zum Advent, 22.11.-24.11.2019 - Der Schöpfung zu Liebe: Schenken -**

Ort: Jugendherberge Dreisbach/Saarland (Nähe der Saarschleife), Beginn: Fr. z. Abendessen – Ende: So. n.d. Frühstück. Liebe Familien in all ihrer Vielfalt! Der hl. Franziskus und die hl. Clara geben uns auch heute sehr viele Impulse, wie wir mit der Natur, mit unseren Mitmenschen und auch mit uns selbst umgehen können. Diesen geistlichen Schatz wollen wir gemeinsam kindgerecht an diesem Wochenende heben. Da der Hl. Franziskus auch die erste Krippendarstellung erfunden hat, zeigt er uns auch, worauf es im Zugehen auf Weihnachten wichtig ist zu achten. Kosten: 100 € pro Familie inkl. Halbpension mit zwei Übernachtungen, eigene Anreise ist erforderlich. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Anmeldung: roland.hinzmann@bistum-trier.de

**Workshop mit Tristan Meister am 17.1.2020 von 18:30-22:00 Uhr und am 18.01.2020 von 09:30-13:00 Uhr im Pfarrheim St. Martin in Schweich!**

THEMA: „Chorklang der Romantik“ für gemischten UND Männerchor! Hier sind im Besonderen auch die Kolleginnen und Kollegen Chorleiter/innen angesprochen und willkommen, als auch ambitionierte Sängerinnen und Sänger. Die Veranstaltung des FDC-Fach-

**Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:**  
Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

**Erscheinungsweise:** wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-800; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de  
Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.  
Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.  
Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.  
Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



verband der Chorleiter findet in Zusammenarbeit mit der Region 4 im Chorverband, dem Kreischorverband Trier- Saarburg und dem Dekanat Schweich-Welschbillig statt.

## Pfarreiengemeinschaft Schweich

### Bibel-Teilen

Herzliche Einladung zum Bibel-Teilen am **Dienstag, 5. November 2019 um 20.00 Uhr** im Pfarrheim in Fell.

Leitung: Kopp, Pfarrer Axel Huber

### „Treffpunkt Bibel“ - Gesprächskreis

Alle, die Interesse haben sich mit dem Evangelientext des kommenden Sonntags auseinanderzusetzen und auszutauschen, sind herzlich eingeladen am **Donnerstag, 7. November 2019 um 19.30 Uhr** in die Bücherei nach Kenn.

Leitung: Rita Hesseler, Gemeindefreferentin

## Evangelische Kirchengemeinde Ehrang

### Gottesdienstmeldungen

**Reformationstag, Donnerstag, 31.10.2019**

19.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Schweich (Pfarrer Wermeyer)



## Ein Blick zu unseren Nachbarn

### DRK Trier-Saarburg

Das Rote Kreuz im Landkreis Trier-Saarburg bietet im folgenden Monat nachstehende Lehrgangsprogramme an:

**Rotkreuzkurs:** Ein Kurs für alle! Ob für den Führerschein (alle Klassen), Betriebshelfer oder Trainerschein. Mit diesem Kurs erfüllen Sie die Voraussetzung für alles.

**Samstag, 07.12.2019 von 08.30 – 16.30 Uhr in Schweich**

Anmeldungen können gerne unter 0651-9709332 oder unter [www.bildungswerk.drk.de](http://www.bildungswerk.drk.de) angenommen werden!

### Kreismusikverband Trier-Saarburg e.V.

#### KMV Ü30 – Teilnehmer-Konzert in Fell

Der Kreismusikverband Trier-Saarburg e.V. veranstaltet vom 01. – 03.11.2019 in der DJH Trier sein nächstes Ü30 Seminar. Über 60 aktive Musikerinnen und Musiker aus der Region haben sich hierzu angemeldet und werden unter Seminarleitung von Kreisdirigent Rainer Serwe an diesem Wochenende ein interessantes und abwechslungsreiches Konzertprogramm einstudieren. Natürlich steht neben der Musik auch die Begegnung und der Austausch der Musikerinnen und Musiker aus über 20 Vereinen im Vordergrund. Das

Teilnehmerkonzert bildet den musikalischen Höhepunkt und findet am 03.11.2019 um 16.00 Uhr im Silvanus Saal im Restaurant Winzerkeller in Fell statt. Gastgeber ist die Bergmannskapelle Fell. Der Eintritt zum Konzert ist frei. Organisatoren, Teilnehmer und Kreisdirigent Rainer Serwe freuen sich auf Ihnen.

### Landfrauenverband Trier

Innere Kraft schöpfen und die Selbstheilungskräfte aktivieren! In der heutigen Zeit ist das Thema Prävention und Selbstheilungskräfte wecken aktuell wie selten zuvor. Auch die Schulmedizin ist sich dessen bewusst und nutzt das Wissen um die Selbstheilungskräfte des Körpers. Die Referentin erklärt: Wie entstehen Krankheiten, was kann ich vorbeugend tun, was ist Heilmeditation? Es folgt Meditation und Erfahrungsaustausch.

**Termin:** 7. November 2019 19.00 Uhr

**Veranstaltungsort:** Sitzungssaal der Landwirtschaftskammer Gartenfeldstr. 12a 54292 Trier

**Gebühr:** 5,00€ Mitglieder 8,00€ Gäste

**Anmeldung an:** Heike May Tel.: 015126170403

e-mail: [heike.may1@t-online.de](mailto:heike.may1@t-online.de)

### Kreisbauern- und Winzerverband Trier-Saarburg

Vortragsveranstaltung des Kreisbauern- und Winzerverbandes Trier-Saarburg und des Landwirtschaftliches Kasino Trier.

Am **Dienstag 05.11.2019 um 20.00 Uhr** im Hotel Leinenhof, 54338 Schweich referiert Herr Raimund Fisch vom DLR Eifel, Bitburg zum Thema: „Versteppung und Verfall der Kulturlandschaft am Beispiel des Grünlandes! Ist eine ökonomische Grünlandbewirtschaftung ohne Nutztviehhaltung möglich?“

Wir heißen alle Mitglieder, deren Familien und interessierte Gäste herzlich willkommen.

## Ende des redaktionellen Teils



## Verlagsmitteilungen

### Redaktionsschlussvorverlegungen

**KW 51 Vorweihnachtswoche** auf Freitag, 13.12.2019  
**jeweils 08.00 Uhr im Verlag**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

# Kylltal MÜLLER REISEN



### ÜBERRASCHUNGSREISE „MARTINSGANS“



3 TAGE 2x HP 17.11. .... ab **229,-**

### „MÄRCHENHAFT“

3 TAGE 1x HP & 1x ÜF 06.12. .... ab **198,-**

### SAISONABSCHLUSSREISE

#### SCHWARZWALD

2 TAGE 1 x HP 07.12. .... ab **198,-**

### STÄDTE-REISEN

Immer inkl. Stadtrundfahrt und ÜF

#### PARIS

2 TAGE 16.11/14.12./18.01.20. .... ab **99,-**

3 TAGE 22.11./ 30.12. .... ab **179,-**

### ADVENTSREISEN

#### FULDA

2 TAGE 1x ÜF 30.11. .... ab **129,-**

#### OSTFRIESLAND

4 TAGE 3x HP 06.12. .... ab **329,-**

#### DRESDEN

3 TAGE 2x HP 15.12. .... ab **198,-**

4 TAGE 3x ÜF 28.11. .... ab **299,-**

#### NÜRNBERG

2 TAGE 1x ÜF 07.12. .... ab **125,-**

#### LEIPZIG

3 TAGE 1x ÜF/1x HP 13.12. .... ab **198,-**

#### ROTHENBURG

2 TAGE 1x HP 14.12. .... ab **129,-**

#### PRAG

3 TAGE 2x ÜF 27.12. .... ab **119,-**

### WEIHNACHTSREISEN

#### BAYRISCHER WALD

6 TAGE 21.12. 5 x HP .... ab **598,-**

#### ALLGÄU

5 TAGE 23.12. 4 x HP .... ab **469,-**

#### KÄRNTEN

5 TAGE 23.12. 4 x HP .... ab **469,-**

#### SCHWARZWALD

5 TAGE 23.12. 4 x HP .... ab **485,-**

### REISETIPP



### ANTHOLZ BIATHLON WM

6 TAGE 5x HP, Eintrittskarten  
Donnerstag bis Sonntag Strecke  
Huberalp **12.02. - 17.02.2020**

ab €  
**795**

### REISETIPP



### PASSIONSSPIELE OBERAMMERGAU 2020

3 TAGE 2x HP, Eintrittskarte Kat.  
3 am 2. Tag 15.07.

ab €  
**798**

☎ **0651 - 96 89 00**

Zustiegsmöglichkeiten in ihrer Nähe!  
Buchbar in allen führenden Reisebüros.

[www.kylltal-reisen.de](http://www.kylltal-reisen.de)

## Pflege in der Region

### Start einer Themenreihe / Informationsveranstaltung zum Umgang mit Demenz in Saarburg

Der demographische Wandel ist auch in der Region Trier deutlich zu spüren. Die Menschen werden immer älter – die durchschnittliche Lebenserwartung steigt um etwa fünf Stunden pro Tag. Diese Entwicklung spiegelt sich auch in der Bevölkerungsstruktur wider. Hochrechnungen zufolge werden im Jahr 2040 rund 30 Prozent der Einwohnerinnen und Einwohner des Landkreises Trier-Saarburg älter als 65 Jahre sein. Der Trend hin zu einer älteren Gesellschaft ist deutlich zu erkennen. Auch ein gesunder und aktiver Lebensstil im Alter kann dabei nicht gänzlich vor Pflegebedürftigkeit schützen.

Das Thema Pflege wird somit immer wichtiger. Daher beschäftigt sich die kommunale Ebene mit dem Ausbau und der Verbesserung der Pflegeinfrastruktur.

Solche Strukturen enden nicht an Kreisgrenzen. Der Landkreis Trier-Saarburg und die Stadt Trier arbeiten in vielen Bereichen zusammen. Um eine wohnortnahe Versorgung und Beratung der Menschen zu gewährleisten, existieren allein im Landkreis sechs Pflegestützpunkte in Hermeskeil, Saarburg, Konz, Waldrach, Welschbillig und Schweich. Diese Beratungs- und Koordinierungszentren sind Anlaufstelle für pflegebedürftige Menschen und deren Angehörige, die Informationen oder konkrete Hilfe benötigen.

In den letzten Jahrzehnten ist viel in der Region entstanden. Ob Beratungsstellen, Kooperationen mit Vereinen und Verbänden oder alternative Wohnprojekte – das Angebot ist breit gefächert. Viele Möglichkeiten sind in der Bevölkerung jedoch wenig bekannt. Mit dem Start

einer „Themenreihe Pflege“ in den *Kreis-Nachrichten* sowie der Rathaus Zeitung der Stadt Trier werden den Bürgerinnen und Bürgern in den kommenden Monaten Schwerpunkte der kommunalen Arbeit in diesem Bereich vorgestellt. Dabei geht es sowohl um die Situation der Betroffenen als auch um die der Pflegekräfte. Im Zentrum stehen Beratungsangebote, konkrete Projekte sowie Veranstaltungshinweise.

Zum Auftakt können sich Interessierte in Saarburg zum Thema Demenz informieren. Der Pflegestützpunkt und das Mehrgenerationenhaus laden ein zu einem Vortrag mit dem Titel „Herausforderung Demenz – Wie kann es gelingen, stressfreier mit demenzerkrankten Angehörigen umzugehen?“. Wenn ein Mensch an einer Demenz erkrankt, ergeben sich vor allem für die Angehörigen oft schwierige Fragen: Was verbirgt sich hinter dem Krankheitsbild, was ist zu beachten bei der Kommunikation und dem Umgang mit Demenzerkrankten und welche Hilfsmöglichkeiten gibt es? Darüber hinaus bedeutet die häusliche Betreuung für die Angehörigen - je nach Krankheitsstadium - ein Maximum an Kraft- und Nerveneinsatz. Diese und weitere mögliche Themen behandeln Jeanette Kohl und Angela Tonner vom Demenzzentrum Trier e.V. in ihrem Vortrag mit anschließender Diskussion. Die Veranstaltung findet statt am 6. November (Mittwoch) um 19 Uhr im Mehrgenerationenhaus (Staden 130) in Saarburg. Die Teilnahme ist kostenlos. Um Anmeldung wird gebeten bis zum 5. November beim Pflegestützpunkt Saarburg, Telefon 06581-996799-0.



Fallende Blätter stehen symbolisch für das Vergessen. Dieses Werk entstand in der Seniorenresidenz St. Martin anlässlich eines Gottesdienstes des Netzwerks Demenz.

#### Weiteres:

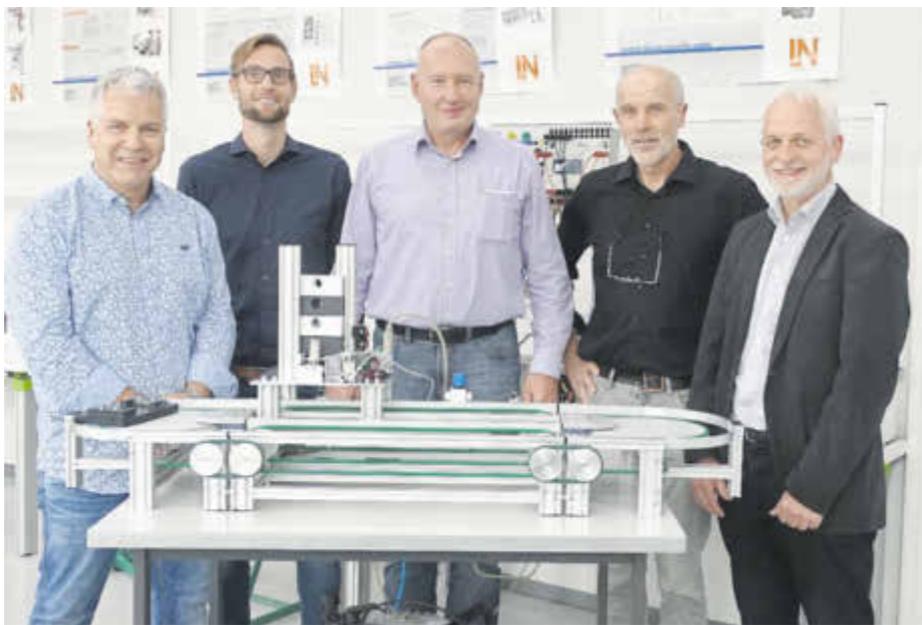
- Seite 2 | Schulen stellen sich vor
- Seite 3 | Landkreis vergibt den Bürgerschaftspreis
- Seite 3 | Informationen für Existenzgründer
- Seite 4/5 | Amtliche Bekanntmachungen
- Seite 5 | Öffentliche Ausschreibung

#### Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: presse@trier-saarburg.de



*Die Abteilung Geriatrie des Kreiskrankenhauses Saarburg hat zwei mobile Tastwände von der Medischule Trier erhalten. Im Rahmen eines Projektes, initiiert von Anna Herrig (Leitung Medischule Trier) und Stefanie Junk (Leitung Ergotherapieabteilung des Kreiskrankenhauses), haben die Ergotherapieschüler des ersten Auszubildendenjahres neue mobile Tastwände für das sogenannte Alltagstraining der Ergotherapieabteilung in der Geriatrie gestaltet. Die Patienten können so alltägliche Tätigkeiten und die Sensorik trainieren. Mit viel Spaß arbeiteten die Schülerinnen an diesem Projekt. Das Kreiskrankenhaus ermöglicht jedes Jahr den Ergotherapieschülern ihr Praktikum in der Abteilung für Altersmedizin und im Seniorenheim des Kreiskrankenhauses zu absolvieren. Die enge Zusammenarbeit der Ergotherapieabteilung des Kreiskrankenhauses mit der Medischule zeigt hier Erfolg.*



*Die Geschwister-Scholl-Schule Saarburg freut sich über eine Sachspende der Pütz Group aus Saarburg. Der Maschinenbaukonzern mit Schwerpunkt Production Technology, der zwölf Unternehmen an acht Standorten in Deutschland und einer Niederlassung in der Slowakei unter seinem Dach vereint, konstruiert und automatisiert Spezialmaschinen und kundenspezifische Komplettanlagen und hat in der Vergangenheit bereits mehrfach an berufsbildende Einrichtungen gespendet. „Wir wachsen ständig weiter und sind immer auf der Suche nach gut ausgebildeten Mitarbeitern. Gerne unterstützen und wertschätzen wir daher junge Menschen, die sich beruflich engagieren“, betont Geschäftsführer Stefan Pütz. Er überreichte die Spende an Schulleiter Jürgen Scholz und sein Kollegium. Gespendet wurden Bauteile für die Industrieautomatisierung im Wert von rund 5.000 Euro. An der kreiseigenen Schule, an der 1.150 Jugendliche unterrichtet werden, wird zukünftig die „Simulation einer Förder- und Montageanlage für Palettentransporte und Werkstücke“ den Unterricht im Elektrotechnik-Labor ergänzen. Laut Jürgen Scholz ist es das erste Mal, dass die Schule eine Sachspende erhält.*

## Ruwertalschule stellt sich vor

Die Ruwertalschule Waldrach stellt sich am 15. November im Rahmen eines Informationsnachmittages vor. Eingeladen sind ab 15 Uhr die Kinder, die im nächsten Jahr in die 5. Klasse kommen sowie deren Eltern.

Die kreiseigene Schule wird ihr vielfältiges Lern- und Unterrichtsangebot sowie die Ganztagschule präsentieren. Während die Jungen und Mädchen bei einer spannenden Entdeckertour das Fächerangebot erproben können, besteht für die Eltern die Möglichkeit das pädagogische Profil der Ruwertalschule kennenzulernen. Als kleinere, stadtnahe Schule mit rund 270 Kindern und Jugendlichen von Klasse 5 bis 10 kann sie eine sehr individuelle Betreuung bieten. Das gilt auch für Kinder, denen ein Wechsel der Schullaufbahn angeraten wird. Weitere Informationen gibt es unter [www.ruwertalschule.de](http://www.ruwertalschule.de)

## BBS und FOS informieren

Das Wirtschaftsgymnasium der Berufsbildenden Schule (BBS) Saarburg und der Fachoberschule (FOS) Technik Konz der Realschule plus laden am 13. November um 19 Uhr zu einem Informationsabend ein, der im Festsaal des Klosters Karthaus stattfindet.

Alle interessierten Schülerinnen und Schüler der jetzigen Klassenstufe 10 einer Realschule plus, eines allgemeinbildenden Gymnasiums und der Berufsfachschule 2 sowie deren Eltern sind zu der gemeinsamen Veranstaltung der beiden kreiseigenen Schulen herzlich eingeladen.

Für Fragen organisatorischer wie auch inhaltlicher Art stehen der Leiter des Wirtschaftsgymnasiums, Jürgen Winnige, sowie die FOS Koordinatorin Claudia Hütte zur Verfügung. Außerdem werden Schülerinnen und Schüler des Wirtschaftsgymnasiums und der FOS die beiden Schulformen aus ihrer Sicht vorstellen. Vertreter der regionalen Wirtschaft, die Praktikumsplätze für die Fachoberschule zur Verfügung stellen, werden ebenfalls anwesend sein.

## Landkreis vergibt den Bürgerschaftspreis 2020

**Ehrenamtliches Engagement wird gewürdigt / Vorschläge bis zum 15. November einreichen**

Die Anerkennung und Wertschätzung des ehrenamtlichen Engagements ist dem Landkreis Trier-Saarburg ein großes Anliegen. So trägt das Ehrenamt - gleichwohl in welchem Bereich - zu einer Stärkung des Miteinanders und Zusammenlebens und damit entscheidend zum Wohl der Gesellschaft bei. Um dies zu honorieren, vergibt der Landkreis Trier-Saarburg im Januar 2020 zum zweiten Mal den Bürgerschaftspreis im Bereich „Ehrenamtliches Engagement“.

Mit diesem Förderpreis soll herausragendes bürgerschaftliches Engagement im Landkreis Trier-Saarburg im sozialen, kulturellen, sportlichen sowie im Umweltbereich gewürdigt werden.

Als Preisträger kommen Personen in Betracht, die sich in Vereinen und Gruppen über einen längeren Zeitraum sowie mit dem Ziel einer nachhaltigen Wirkung ehrenamtlich engagieren. Der Förderpreis soll insbesondere auch Einzelpersonen berücksichtigen, die abseits der Öffent-

lichkeit im Verborgenen tätig sind. Landrat Günther Schartz lädt herzlich dazu ein, Vorschläge zum Bürgerschaftspreis des Landkreises Trier-Saarburg im Bereich „Ehrenamtliches Engagement“ zu unterbreiten.

Die Preisvergabe erfolgt im Rahmen des Neujahrskonzertes des Landkreises im Januar. Vorschläge können schriftlich, formlos oder mit einem entsprechenden Meldeformular bis zum 15. November

2019 bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Leitstelle Familie, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier oder per Email unter [leitstelle-familie@trier-saarburg.de](mailto:leitstelle-familie@trier-saarburg.de) eingereicht werden.

Das Meldeformular steht auf der Internetseite des Landkreises Trier-Saarburg zur Verfügung. Es kann auch bei der Leitstelle Familie in der Kreisverwaltung unter Tel. 0651-715-324 angefordert werden.



*Das Foto entstand bei der Verleihung des Bürgerschaftspreises im Jahr 2018. Nun lobt der Landkreis den Preis erneut aus.*

## Informationen für Existenzgründer

**Veranstaltung in Saarburg / Wirtschaftsförderung und Industrie- und Handelskammer laden ein**



Der Weg in die Selbstständigkeit ist mit Chancen,

aber auch Risiken verbunden. Um diese Risiken zu minimieren, bietet die Wirtschaftsförderung im Landkreis Trier-Saarburg GmbH (WFG) gemeinsam mit der Industrie- und Handelskammer Trier (IHK Trier) angehenden Existenzgründern einen Informationsabend an. Die Veranstaltung findet am 11. November

(Montag) um 17.30 Uhr im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung in Saarburg, Schlossberg 6, statt.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer werden über grundlegende Dinge informiert, die beim Schritt in die Selbstständigkeit auf sie zukommen. Es werden unter anderem die Ermittlung des Kapitalbedarfs, Finanzierungsfragen unter Berücksichtigung öffentlicher Finanzie-

rungshilfen, aber auch Fragen gewerbe-rechtlicher Art, Besteuerung sowie Versicherungsfragen thematisiert.

Die Teilnahme ist nur nach Anmeldung bis zum 6. November, Telefon: 0651-9777-531, Fax: 0651-9777-505 oder E-Mail: [klar@trier.ihk.de](mailto:klar@trier.ihk.de) möglich. Die Teilnahmegebühr beträgt 20 Euro (inklusive der Unterlagen).

## A.R.T. bietet Beratungstermine an

**Neues Gebührensystem bei der Abfallentsorgung / Vielfältige Informationsmöglichkeiten**



Ab Januar 2020 wird sich in Sachen Abfall im Landkreis und in der Stadt Trier vieles ändern. Der Zweckverband Abfallwirtschaft Region Trier (A.R.T.) will seinen Kundinnen und Kunden das neue System in persönlichen Beratungsgesprächen erklären. Im Landkreis Trier-Saarburg sind rund zehn Termine ab Mitte November geplant, bei denen Mitarbeiter des A.R.T. für alle Fragen zur Verfügung stehen. Eine Terminabsprache ist nicht nötig. Die

genauen Daten und Örtlichkeiten der Sprechstunden werden wöchentlich auf der Webseite [www.art-trier.de](http://www.art-trier.de) veröffentlicht.

Zusätzlich bietet der A.R.T. eine Vielzahl weiterer Möglichkeiten, sich über die Neuerungen zu informieren. So erhalten die Kundinnen und Kunden ein Anschreiben mit Erklärungen sowie einem Gebührenrechner, der bei der Wahl der optimalen Behältergröße hilft. Weitere Möglichkeiten, sich zu informieren gibt

es auf der Website des A.R.T. in Erklär-Videos, im Biotüten-Forum und auf der Info-Seite: [www.art-trier.de/wirhaben-diewahl](http://www.art-trier.de/wirhaben-diewahl).

Gerne beraten die A.R.T.-Mitarbeiter auch unter der Telefonnummer 0651-9491-1212. Und die neue A.R.T.-Service-App bietet - neben einer praktischen Erinnerungsfunktion für individuelle Abfuhrtermine - außerdem Zugriff auf den digitalen Gebührenrechner und zahlreiche andere Serviceangebote.

# Amtliche Bekanntmachungen

**Bekanntmachung  
der  
1. Satzung  
zur Änderung der Satzung für die  
gemeinsame AÖR „Windpark Pel-  
lingen“  
vom 30.03.2016 bedingt durch den  
Austritt der TSW AÖR**

Aufgrund der §§ 24 und 86a der Gemeindeordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 31. Januar 1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Artikel 37 des Gesetzes vom 19.12.2018 (GVBl. S. 448) und der §§ 28 ff. der Eigenbetriebs- und Anstaltsordnung des Landes Rh.-Pfalz vom 05.10.1999 (GVBl. 1999, S. 373) i. V. mit § 14 a des Landesgesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (KomZG) vom 22.12.1982 (GVBl. S. 476), zuletzt geändert durch Artikel 14 des Landesgesetzes zur Änderung des Gerichtsorganisationsgesetzes, des Landesgesetzes über die Höfeordnung und kostenrechtlicher Vorschriften vom 02.03.2017 (GVBl. S. 21) sowie mit § 7 Abs. 3 lit. g der Satzung der WIPP AÖR vom 30.03.2016 hat der Verwaltungsrat der Windpark Pellingen AÖR, in seiner Sitzung am 18.03.2019, den Austritt der TSW AÖR aus der WIPP AÖR zum 31.12.2018 einstimmig beschlossen.

Der Verbandsgemeinderat der Verbandsgemeinde Konz hat am 13.12.2018, der Ortsgemeinderat der Ortsgemeinde Pellingen am 22.11.2018 und am 09.01.2019 die Zustimmung erteilt. Der Verwaltungsrat der TSW AÖR hat hierüber am 22.11.2018 und 17.12.2018 abgestimmt.

Der Austritt der TSW AÖR aus der WIPP AÖR und die Übernahme deren Anteile durch die Verbandsgemeinde Konz und die Ortsgemeinde Pellingen erfordern eine Änderung der Satzung der WIPP AÖR, die der Verwaltungsrat der WIPP AÖR gem. § 7 Abs. 2 lit. a der Satzung der WIPP AÖR am 18.03.2019 beschlossen hat:

Die Satzung über die gemeinsame AÖR „Windpark Pellingen“ vom 30.03.2016 wird in den §§ 1, 5, 6, 8, 11 wie folgt geändert:

1. § 1 wird wie folgt geändert:

In Abs. 1 wird im 1. Satz die Formulierung „und der TSW-AÖR“ gestrichen.

2. § 1 Abs. 4 wird wie folgt geändert bzw. neu gefasst:

Der § 1 Abs. 4 wird komplett gestrichen und durch die nachfolgende Formulierung neu gefasst:

„Das Stammkapital beträgt 150.000,00 €, (in Worten: Einhundertfünfzigtausend Euro). Von dem Stammkapital entfallen nach Austritt der TSW AÖR folgende Summen auf die Träger-kommunen, die der hälftigen Übernahme der TSW-AÖR-Anteile zugestimmt haben.

Verbandsgemeinde Konz  
75.000,00 € = 50 %

Ortsgemeinde Pellingen  
75.000,00 € = 50 %

3. § 5 wird wie folgt geändert:

(1) In Abs. 6 wird im letzten Satz die Formulierung „Verwaltungsrat der TSW-AÖR“ gestrichen.

(2) In Abs. 7 wird im 1. Satz die Formulierung „sowie dem Verwaltungsrat der TSW-AÖR“ gestrichen.

4. § 6 wird wie folgt geändert:

(1) In Abs. 1 wird im 1. Satz die Zahl „9“ durch die Zahl „6“ ersetzt.

(2) In Abs. 1 wird im 2. Satz die Formulierung „und der Vorstand der TSW-AÖR“ gestrichen und zwischen die Worte „VG Konz“ sowie „der Ortsbürgermeister“ statt einem Komma das Wort „und“ gesetzt.

(3) In Abs. 2 wird im 1. Satz die Formulierung „sowie nach § 57 LKO“ gestrichen.

(4) In Abs. 2 wird im 2. Letzten Satz die Formulierung „sowie §§ 33,37 Abs. 1 S.2 und 3 und 39 LKO“ gestrichen.

5. § 8 wird wie folgt ergänzt:

(1) In Abs. 4 wird im 2. Satz nach dem Wort „wenn“ die Formulierung „mehr als“ ergänzt.

6. § 11 wird wie folgt geändert:

(1) in Abs. 1 wird im letzten Satz die Formulierung „und der TSW-AÖR“ gestrichen und zwischen die Worte „Pellingen“ sowie „der Verbandsge-

meinde“ statt einem Komma das Wort „und“ gesetzt.

7. Inkrafttreten:

Die 1. Änderungssatzung tritt am Tag nach der letzten öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Konz und Pellingen, den 14.10.2019  
Verbandsgemeinde Konz  
Joachim Weber, Bürgermeister

Ortsgemeinde Pellingen  
Wolfgang Willems, Ortsbürgermeister

Hinweis nach § 24 Gemeindeordnung (GemO)

Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung wird darauf hingewiesen, dass Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der GemO oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, ein Jahr nach der öffentlichen Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,

oder

2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

**Sitzung des Sportausschusses**

Der Sportausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

**Dienstag, 05.11.2019, 16:30 Uhr in den Sitzungssaal der Kreisverwaltung in Trier.**

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Einführung und Verpflichtung der Ausschussmitglieder
2. Empfehlung einer Prioritätenliste

für das Sportstättenförderprogramm 2020

3. Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Zuschussanträge außerhalb der Prioritätenliste
4. Beratung und Beschlussfassung über den Sportetat 2020
5. Mitteilungen und Verschiedenes
- 5.1 Jugendsportförderung 2019

Nicht öffentlicher Teil

6. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 24.10.2019

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

**Öffentliche Ausschreibung**

Bauherr: Zweckverband Integratives Schulprojekt Schweich  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

Maßnahme: **Neubau Integratives Schulprojekt Schweich**, bestehend aus Schulbau, Schwimmbad, 3-Feld-Sporthalle  
BRI 66.969 m<sup>3</sup> ; BGF 13.574 m<sup>2</sup>

Leistungen: **Aufzugsanlagen**

Lieferung und betriebsfertige Montage von zwei Personenaufzügen sowie einen Personen- und Lastenaufzug, alle behindertengerecht nach EN 81-20:

Aufzug 1: Hydraulikaufzug, 1.250kg, Förderhöhe 3,62m, 2 Haltestellen, 2 Türen übereinander, stirnseitig asymm., Kabinenmaß 1.20 x 2,30m, Höhe 2.200mm, Schachtabmessungen 1,77 x 2,71m;

Aufzug 2: Hydraulikaufzug, 1.250kg, Förderhöhe 3,62m, 2 Haltestellen, 2 Türen übereinander, Längsseite mittig, Kabinenmaß 1.20 x 2,30m, Höhe 2.200mm, Schachtabmessungen 2,04 x 2,71m;

Aufzug 3: Hydraulikaufzug, 3.500kg, Förderhöhe 3,62m, 2 Haltestellen, 2 Türen, stirnseitig, Kabinenmaß 1,90 x 3,40m, Höhe 2.200mm, Schachtabmessungen 2,93 x 4,02m einschl. Schutzraumschaltung, Notfallplan Abnahme nach Landesbaurecht, Servicevertrag und GSM-Notrufmodul.

Ausführungsbeginn: 06.01.2020 Werkplanung

Ausführungsende: 29.07.2022

Einzelfristen: 06.01.2020 Beginn Werkplanung / März 2020 Lieferung Einbauteile (Halfeneisen, etc...); 10.01.2022 Montage Aufzugsanlagen

Leistungsverzeichnis: Die Vergabeunterlagen können nach Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union, auf dem Vergabeportal subreport Verlag Schawe GmbH unter den folgenden Links <https://www.subreport.de/E21998933> kostenlos heruntergeladen werden.

Ablauf Angebotsfrist: 21.11.2019, 11:30 Uhr

Ende der Bindefrist: 20.01.2020

Den vollständigen Bekanntmachungstext finden Sie unter <http://simap.ted.europa.de> im Amtsblatt der Europäischen Union und auf der Vergabepattform unter <https://www.subreport.de/E21998933>

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Vergabestelle

**Sitzung des Ausschusses für Gleichstellung und gesellschaftliche Integration**

Der Ausschuss für Gleichstellung und gesellschaftliche Integration wurde zu einer Sitzung einberufen für

**Mittwoch, 06.11.2019, 17:00 Uhr in den Sitzungssaal der Kreisverwaltung in Trier.**

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Einführung und Verpflichtung der Ausschussmitglieder
2. Aufgaben der Gleichstellungsstelle
  - 2.1 gesetzliche Grundlagen
  - 2.2 allgemeine Aufgaben
  - 2.3 Schwerpunkte der Gleichstellungsbeauftragten
  - 2.4 Angebote in 2019 und 2020
3. Frauen in der Politik - Ergebnisse der Kommunalwahlen in 2019
4. „Frauen vor Gewalt schützen“ - Umsetzungsmöglichkeiten der Istanbul-Konvention vor Ort
5. Tätigkeitsbericht des ehrenamtlichen Behindertenbeauftragten des Landkreises Trier-Saarburg für das Kalenderjahr 2018
6. Informationen und Anfragen

Nicht öffentlicher Teil

7. Informationen und Anfragen

Trier, 23.10.2019

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

**Versteppung der Kulturlandschaft**

Der Kreisbauern- und Winzerverband Trier-Saarburg und das Landwirtschaftliche Kasino Trier laden zu einer Vortragsveranstaltung ein. Am 5. November referiert Raimund Fisch vom Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum Eifel, Bitburg zum Thema: „Versteppung und Verfall der Kulturlandschaft am Beispiel des Grünlandes. Ist eine ökonomische Grünlandbewirtschaftung ohne Nutztierhaltung möglich?“

Der Vortrag findet um 20 Uhr im Hotel Leinenhof in Schweich statt. Eingeladen sind Mitglieder, deren Familien und interessierte Gäste.

MIT UNS

KOMMEN SIE GUT AN!

Prospekte, Flyer oder Broschüren -  
Ihre Werbung ist bei uns gut aufgehoben.  
Zuverlässige Beilagenverteilung gehört  
zu unserem Tagesgeschäft.



Fragen Sie uns einfach!  
Ihr persönliches Angebot erhalten Sie hier:  
[beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

**Tel.: 06502 9147-269**

Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249  
[r.beck@wittich-foehren.de](mailto:r.beck@wittich-foehren.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

SCHATTENTHEATER  
DER EXTRAKLASSE

NEUES  
PROGRAMM

**MOVING SHADOWS** | FR. 31.01.2020 | 20 UHR

DANCEPERADOS  
OF IRELAND

**DANCEPERADOS** | SO. 02.02.2020 | 18 UHR



**DAS BESTE VON UDO JÜRGENS** | SA. 01.02.2020 | 20 UHR

EVENTÜM

WITTICH

DER VORVERKAUF HAT BEGONNEN...  
...BALD IST WEIHNACHTEN!

Tickets  
erhältlich bei



Eine Aktion von  
Stadtmarketing  
Wittich e.V.



Mit freundlicher Unterstützung von:

**Sparkasse**

LINUS WITTICH  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Praxis  
Dr. med. Frank Soedradjat

Wegen Urlaub ist die Praxis vom Mo., 11.11.  
bis einschl. Mo., 25.11.2019 geschlossen.

Vertretung: Drs. Böck / Schneider,  
Ehranger Strasse 156, 54293 Trier, Tel.: 06 51 / 6 98 71

Ihr Praxisteam Dr. med. Frank Soedradjat  
In den Schlimmführen 2, 54338 Schweich, Tel.: 0 65 02 / 99 79 60

Ihr zuverlässiger Partner für Heizöl und Diesel

**Dietsch Greinert Vorwohl**  
Heizöl · Diesel

Heizkosten auf's Jahr verteilen? Fragen Sie uns!

(kostenlos anrufen) ☎ **0800 13 13 500**

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

[www.reis-neumann.de](http://www.reis-neumann.de)

54292 Trier-Ruwer · Fischweg 24 · Tel. 0651 / 9 66 86-0



**Bestattungen  
Schommer**

*Wir begleiten Sie im Trauerfall.*

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich  
Tel. 0 65 02/10 66 • [Info@Bestattungen-Schommer.de](mailto:Info@Bestattungen-Schommer.de)

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



**Sammler sucht**

Antiquitäten, Pelze, Münzen, Uhren und Musikinstrumente,  
Silber und altes Spielzeug. Zahle sehr gut und bar.  
Telefon: 0 63 72 / 6 24 34 49 oder: 0 15 77 / 3 18 42 75



**DAS BESTATTUNGSINSTITUT**  
seit 1970

Inhaber:  
Rudolf Gorges

**PIETÄT**  
**GORGES**

0 65 09 / 201  
oder  
0170 / 54 38 677

Feldstraße 3 | 54426 Heidenburg  
Matthiasstraße 29 | 54340 Leiwien



*Grabmale aus Naturstein  
Besuchen Sie unsere Ausstellung*

**STEINMETZ STEFFENS**

Naturstein vom Fachbetrieb  
Qualität seit über 50 Jahren

Im Paesch 9 | Tel. 0 65 02-2 00 00 | [www.steinmetz-steffens.de](http://www.steinmetz-steffens.de)  
54340 Longuich | Fax 0 65 02-2 09 00 | [info@steinmetz-steffens.de](mailto:info@steinmetz-steffens.de)



**www.Metallbau - Mueller.info**

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen

## Die LINUS WITTICH-Leserreise



© Stage Entertainment

# 1 Tag Oberhausen Tanz der Vampire

**TANZ DER VAMPIRE** – das Kultmusical und Meisterwerk von Roman Polanski nur bis März 2020 in Oberhausen! Endlich kehrt eines der erfolgreichsten deutschsprachigen Musicals aller Zeiten zurück nach Oberhausen.

#### REISEVERLAUF:

Abreise am Morgen und Anreise nach Oberhausen ins Stage Metronom Theater, unweit vom CentrO gelegen. Ankunft dort gegen Mittag. Beginn des Musicals um 14:00 Uhr (Sonntag) bzw. um 14:30 Uhr (Samstag). Rückfahrt nach Vorstellungsende.

#### TERMINE:

**15.12.2019 Sonntag**  
**22.02.2020 Samstag**

#### PREISE VOLLZAHLER:

**PK1 133,00 € / PK2 129,00 € / PK3 115,00 € / PK4 99,00 €**

#### HINWEIS:

Da es sich um Sonderpreise handelt, gewähren wir keine Ermäßigungen.

#### ZUSTIEGE:

Sirzenich, Trier, Schweich, Wittlich, Bassenheim, Mehren, Polch

**Kylltal** **REISEN**  
TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

**REISECODE: 450 (bitte bei Buchung angeben)** Weitere Reisen unter [www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen](http://www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen)

**INFORMATIONEN & BUCHUNG:** KYLLTAL-REISEN GmbH | [info@kylltal-reisen.de](mailto:info@kylltal-reisen.de) | Tel.: **0651 - 96 89 00**  
sowie buchbar in unseren Kylltal Reisebüros Glockenstraße & Trier Galerie

# Kirmes in Hetzerath

02.11. bis  
04.11.2019



Schreinerei  
**KIRCHEN**

Haus- und Zimmertüren  
Fenster und Rollläden  
Innenausbau und Möbel

Hetzerath 0 65 08 - 99 10 30

Bestattungen  
**KIRCHEN**



Bestattungen aller Art  
Bestattungsvorsorge  
Tag und Nacht erreichbar

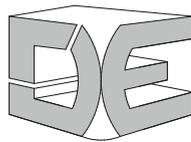
Fachgeprüfter Bestatter  
Mitglied der Innung

[www.bestattungen-kirchen.de](http://www.bestattungen-kirchen.de)

## Stuck & Verputz Peter Schieren

- Außenputze und Innenputze
- Wärmedämmfassade
- Trockenausbau
- Stuckarbeiten

Bahnhofstr. 40a ▪ Hetzerath ▪  
Tel. 0 65 08 / 5 48  
[peter.schieren@t-online.de](mailto:peter.schieren@t-online.de)



**Ewertzbau**  
GmbH & Co. KG

54523 Hetzerath  
An der Ziegelei 9

Tel.:06508/1384  
Fax:06508/7924  
[ewertzbau@web.de](mailto:ewertzbau@web.de)

Wir wünschen allen schöne Stunden !!!



# Kirmes

## FLEISCHEREI-FACHGESCHÄFT

### Hartl

Inh. Thomas Hartl

*Wir wünschen  
schöne  
Kirmestage*

54523 Hetzerath  
Hauptstraße 11  
Tel.: 06508 / 314  
Fax: 06508 / 1628

*Soll es was  
Besond'eres sein,  
schauen Sie  
bei Hartl rein!*

Seit 1895

**Jakob Thul GmbH**  
**Baustoff-Fachhandel**

54523 Hetzerath Bahnhofstraße 69  
Tel.: 06508-91570 Fax: 915720  
E-Mail: Jakob.Thul@ad.com



Taxi und  
Mietwagen **Uwe**

## KÜMMEL

54523 Hetzerath

☎ 0 65 08 - 8 88

E-Mail: info@hetzerath-taxi.de

## GRUSSWORT

**Liebe Kirmesgäste,  
liebe Bürgerinnen und Bürger,**

vom 2. bis 4. November 2019 feiern wir unsere  
Hubertuskirmes.

Der Gesang- und Musikverein hat es sich nicht nehmen  
lassen, in seinem Jubiläumsjahr gemeinsam mit dem  
Sportförderverein und dem Seniorenteam die Kirmes  
auszurichten.

Los geht es am Samstagabend, 18.30 Uhr mit einer  
musikalischen Weinprobe mit Dinner. Es wird ein 4-Gang-  
Menü von Schröders Catering gereicht.

Zu jedem Gang gibt es passende Weine.

Unter dem Motto „Kirmes für alle“ spielt ab 21:00 Uhr  
bei freiem Eintritt das JazzDuo Carlos Wagner und Simon  
Werner einen Mix aus Jazz, Swing & Pop.

Der Sportförderverein lädt sonntags, ab 14.00 Uhr bei  
Kaffee, Kuchen und Snacks zum Familiennachmittag ein.

Clown Lolek begeistert mit dem Mitmach-Zirkus.

Das Mitmachprogramm lässt nicht nur Kinderherzen  
höherschlagen.

Zudem singt der Kinderchor „Hätzerter Spaatzen“.

Erstmals werden auch Kinder-Cocktails angeboten.

Am Kirmesmontag ab 14.30 Uhr treffen sich die Senioren  
zu geselligen Stunden. Das Seniorenteam hat in bewährter

*Wir wünschen Ihnen  
viel Spaß auf der Kirmes  
in Hetzerath.*



**Elektro - Sanitär - Heizung**

**ESW**

**Elektro - Service - Weitalla**  
**Erneuerbare Energien**

Matthias-Jacoby-Str. 16 54523 Hetzerath

Tel.: 0 65 08 - 6 83 Fax: 0 65 08 - 99 10 43

www.esw-hetzerath.de info@esw-hetzerath.de

*... auf den Service kommt es an!*

# in Hetzerath

02.11. bis  
04.11.2019

## Viel Spaß auf der Kirmes wünscht

**Friseurteam  
SCHÖMANN**



Buhnerstraße 1  
54523 Hetzerath  
Tel. 06508-238  
[www.friseurteam-schoemann.de](http://www.friseurteam-schoemann.de)

Manier ein Programm erarbeitet, zu dem alle Senioren/-innen herzlich eingeladen sind.

Natürlich darf auch das Kirmesessen (Rindfleisch mit Remouladensoße) nicht fehlen.

Am Bürgerhaus können sich an allen Tagen kleine und große Kirmesbesucher an Kinderkarussell, Schießbude und Verkaufsständen erfreuen.

Allen Besuchern wünsche ich viel Freude und gesellige Stunden bei der Hetzerather Hubertuskirmes.

Ihr Werner Monzel  
Ortsbürgermeister

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



### Versicherung - Vorsorge - Vermögen

Frohe Stunden auf der diesjährigen Hetzerather Kirmes wünscht Ihnen

**Haas & Haas**

Allianz Generalvertretung  
Hauptstr. 48, 54523 Hetzerath  
Agentur.Haas@Allianz.de  
**[www.Allianz-Haas-und-Haas.de](http://www.Allianz-Haas-und-Haas.de)**  
Tel. 0 65 08.2 82  
Fax 0 65 08.16 82

Allianz



Bauernhof und Hofmolkerei  
in Hetzerath  
[www.engelshof.eu](http://www.engelshof.eu)

## HÖRMischel

Hörgeräte | Hörschutz | Tinnitusversorgung

Tel.: 0 65 08 - 8 97 33 33 | [www.hoermischel.de](http://www.hoermischel.de)  
Inh. Matthias Mischel | Hauptstraße 56 | Hetzerath



# IMMOBILIEN Welt

06502  
9147-0

**Wir suchen:**

**IMMOBILIEN/GRUNDSTÜCKE/ABRISSOBJEKTE**

Vertrauen Sie auf **über 60 Jahre Erfahrung** in der Immobilienwirtschaft.

- unverbindliche Beratung
- marktgerechte Wertermittlung
- professionelle Vermarktung

*Jetzt Termin vereinbaren!*

**weyer**

Weyer Immobilien • Im Pöhlen 2 • 54338 Schweich  
(06502) 9384480 • info@weyer.online • www.weyer.online

## Weinberge in Rivenich zu verkaufen

ca. 3 ha., Drahtanlagen, Direktzug.  
Tel. 06508 / 7507

## Erstbezug in Schweich, zu vermieten ab 01.12.2019

Erdgeschoss: 85 m<sup>2</sup>, 2 Zi., Küche, Bad = 935 € + 100 € NK  
1. Etage: 104 m<sup>2</sup>, 3 Zi., Küche, Bad, Gäste-WC = 1144 € + 100 € NK  
2. Etage: 104 m<sup>2</sup>, 3 Zi., Küche, Bad, Gäste-WC = 1144 € + 100 € NK  
Je Parkplatz 30 € + 2 Monatsmieten Kautions  
Familie Morgen – telefonisch erreichbar unter: **06502/4591**

## SCHWEICH - Haus zum Verkauf

zentrale Lage, Nähe Richtstraße, Ölheizung,  
2 Wohnetagen (5 Zimmer, Gäste WC, Küche,  
Bad), ausbauf. Speicher, gr. Keller, gr. Balkon,  
gr. Garage, Innenhof, kein Garten, Grundstück  
Fläche 335 qm

Kontakt: Haus.in.Schweich@gmail.com

## Zu vermieten: 3 / 4 / 5 Zi-Wohnungen Bauernhaus, Alleinlage b. Hetzerath

k. Bus-Anbindung, ruhig, tolle Aussicht, 80-150qm  
€ 350,- / 450,- / 550,- + NK 0151-40620955

VERKAUFSOFFENER  
SONNTAG UND  
MARTINUSMARKT  
IN HERMESKEIL

3. November 2019  
13 - 18 Uhr

**TEBA**  
FENSTER · TÜREN · WINTERGÄRTEN

TEBA FENSTER & TÜREN GMBH · RAIFFEISENSTRASSE · HERMESKEIL  
TEL. 06503 / 9165-0 · WWW.TEBA-FENSTER.DE

MEISTERBETRIEB TRIER

**ERNST WILHELMI** GMBH

BAU-, STUCK- UND  
VERPUTZ-GESCHÄFT

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich  
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778  
Fax 0651/23812

*Wir führen sämtliche*  
- Innen- und Außenputzarbeiten  
- Trockenausbauarbeiten  
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

STUKKATEUR MEISTERBETRIEB **Franz Sahler** GmbH

WÄRMEDÄMMFASSADEN  
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN  
TROCKENBAU

AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN  
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SHALER.DE  
**WWW.STUKKATEUR-SHALER.DE**

Anzeigenannahme: 06502 9147-0

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
der Reuland-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

# Metallbau Krier

Meisterbetrieb

Die Schlosserei in Ihrer Nähe



- Geländer / Fenstergitter
- Stahlbalkonanlagen
- Überdachungen u. Vordächer
- Treppen- u. Podestanlagen
- Sonderkonstruktionen • Toranlagen
- Edelstahlarbeiten • Stahlbauarbeiten

Schweicher Str. 12a Tel.: 0 65 02 - 98 82 49 od. 98 89 21  
54338 Schweich-Issel Fax: 0 65 02 - 99 46 13

## Preisanfrage im Internet

Fahrschule

# ECHTERNACH

## TRIER SCHWEICH

Flanderstraße 1 Brunnenzentrum Im Pöhlen 4  
Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de



Deutsches  
Rotes  
Kreuz

DRK-Kreisverband  
Trier-Saarburg e.V.

**Beratung und Unterstützung in allen Fragen  
betreffend die gesetzliche Betreuung!**

Betreuungsverein  
Granastraße 115  
54329 Konz

- Wir führen gesetzliche Betreuungen!
- Wir beraten im persönlichen Gespräch!
- Wir bieten Fortbildungen an!

Herr Wolfgang Lamacz (Dipl.-Päd.)  
☎ 06501/6078726 ☎ 0261 / 2016181734  
✉ w.lamacz@kv-trier-saarburg.drk.de

Werden auch Sie  
ehrenamtliche/r  
Betreuerin/Betreuer!



## Holzfenster - Schutzsystem aus Aluminium

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein Holz - Aluminium - Fenster



alle RAL-Farben möglich  
keine Malerarbeiten  
kein Schmutz  
eine saubere Sache

Dauerhafter Schutz  
und nie wieder streichen

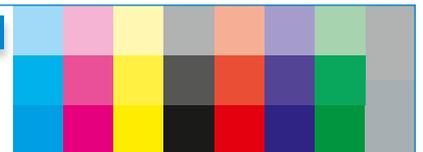
**Peter Johann**  
Fenstersysteme - Innenausbau

über 20 Jahre

54338 Schweich  
Mobil. 0171 / 735 1002  
info@johann-schweich.de

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen  
und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



## Essen & Trinken



## Theater in Heidenburg

# Die Rentnergang

Schwank in 3 Akten von Beate Irmisch

**Samstag, 16.11.2019 – 20.00 Uhr**

**Samstag, 23.11.2019 – 20.00 Uhr**

in der Heidenburghalle



Eintritt: 8,- €

Kartenvorverkauf:

Sonntag, 03.11.2019 – 17.00-19.00 Uhr

im Gasthaus zur Linde

oder ab Montag, 04.11.2019 unter

Tel. 06509-910551



Brückenstraße 31  
54338 Schweich  
Tel. 06502/92400  
Fax 06502/924040  
info@hotel-grefen.de

„... da ist was los!!!“

## Martinsgans

vom 1. bis 16. November 2019

- auf Vorbestellung -



### Gans - gans klassisch

mit glacierten Maronen,  
Kartoffelknödel und Rotkraut



Gans, gerne nehmen wir Ihre Tischreservierung entgegen und wünschen einen Gans, guten Appetit!

**Familie Fuchs und alle Mitarbeiter**



# STELLEN Markt

Für die Außenstellen der Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Teilzeitstelle als

## Reinigungskraft (m/w/d)

für die Büroräume in Wittlich mit einem wöchentlichen Beschäftigungsumfang von 17,0 Stunden auf unbestimmte Zeit neu zu besetzen. Der Arbeitseinsatz erfolgt täglich mit einem Stundenumfang von 3,40 Stunden.

### Wir erwarten:

- Selbstständigkeit und Einsatzbereitschaft
- Engagement und Zuverlässigkeit
- Flexibilität und Belastbarkeit

### Wir bieten:

- Vergütung nach TVöD mit den üblichen Sozialleistungen
- Versicherungspflichtige Teilzeitstelle

Die Verbandsgemeinde Wittlich-Land fördert die Gleichberechtigung von Frauen und Männern. Bewerbungen von Menschen mit einer Schwerbehinderung sind erwünscht.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis zum 08.11.2019 an die

Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land  
 Fachbereich 1 – Zentrale Dienste – Personalangelegenheiten  
 Kurfürstenstraße 1 · 54516 Wittlich  
 Für nähere Auskünfte steht Ihnen Herr Kranz, Tel. 06571/107-146,  
 E-Mail: hartmut.kranz@vg-wittlich-land.de, gerne zur Verfügung.

## Reinigungskräfte (m/w/d) in Föhren ab sofort gesucht.

Geringfügige Beschäftigung, Arbeitszeit ab 17.00 Uhr 3 x wöchentlich, FE Kl. B von Vorteil. SSG Saar-Service GmbH,

Mainzer Str. 159a, 66121 Saarbrücken,

Tel.: 0170-8117611 oder 0178-3088357, [jobs@ssg.de](mailto:jobs@ssg.de)

## Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine tüchtige Reinigungskraft im Raum KENN

täglich 2 Stunden, bei 11,- €-netto/Std.,

Quick & Clean GmbH, Tel. 01 72 / 6 81 42 21

Suche freundliche und erfahrene

## Haushaltshilfe / Kinderbetreuung

für 10 Std./Woche (Mo. - Fr. 16 - 18 Uhr),  
gerne 50+, auf 450-€-Basis.

Telefon 0163/2923059

## Stellenausschreibung

Bei der Verbandsgemeinde Wittlich-Land ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt im Bereich der Verbandsgemeindewerke eine Vollzeitstelle als

### Sachbearbeiter/in im Mahn- und Vollstreckungswesen

neu zu besetzen.

### Ihr Aufgabenbereich umfasst insbesondere:

- Mahn- und Vollstreckungswesen
- Stundungen
- Vertretung im Sachgebiet Zahlungsverkehr

### Wir erwarten:

- Beschäftigte mit abgeschlossener Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r bzw. abgeschlossene 1. Angestelltenprüfung, Bürokauffrau/-mann oder vergleichbarer Ausbildung
- Hohe Eigeninitiative sowie gute organisatorische Fähigkeiten
- Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Flexibilität und Belastbarkeit
- Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Sicherer Umgang mit MS-Office Programmen

### Wir bieten:

- Eingruppierung erfolgt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD) je nach Qualifikation bis Entgeltgruppe 6
- Eigenverantwortliche, interessante und anspruchsvolle Tätigkeiten
- Möglichkeiten zur regelmäßigen Fort- und Weiterbildung

Die Verbandsgemeinde Wittlich-Land fördert die Gleichberechtigung von Frauen und Männern. Bewerbungen von Menschen mit einer Schwerbehinderung sind erwünscht. Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis zum 15.11.2019 an die

Verbandsgemeinde Wittlich-Land  
 Fachbereich 1 – Zentrale Dienste  
 -Personalangelegenheiten-  
 Kurfürstenstraße 1, 54516 Wittlich

Für nähere Auskünfte steht Ihnen Frau Heinz, Tel. 06571/107-453,  
 E-Mail: [annegret.heinz@vg-wittlich-land.de](mailto:annegret.heinz@vg-wittlich-land.de), gerne zur Verfügung.

# VERSTÄRKEN SIE UNSER TEAM.

Wir suchen für unsere Geschäftsstelle in Schweich eine

## Bürokräft (m/w/d) auf 450 Euro Basis

### Das bringen Sie mit:

- Verantwortungsbewusstsein
- Spaß am Umgang mit Menschen
- Gute PC-Kenntnisse

### Das erwartet Sie:

- Ein modernes, innovatives Unternehmen
- Eine attraktive Arbeitsvergütung
- Abwechslungsreiche Teamarbeit mit einem hohen Maß an Eigenverantwortung

Geschäftsstelle **Brech & Ernsdorf GbR**

Brückenstraße 54 · 54338 Schweich

Telefon 06502 5251

[brech.ernsdorf@gs.provinzial.com](mailto:brech.ernsdorf@gs.provinzial.com)

Immer da. Immer nah.

PROVINZIAL

Weitere Stellenangebote online unter:  
**wittich.de/jobboerse**

**JETZT  
NEU!**

© Antoniegulliem -  
stock.adobe.com



**HAUSHALTSHILFE**  
gesucht ab 01.11.19  
in Schweich (3-Personen Haushalt)  
10 Std/Woche auf EUR 450-Basis.  
Tel. 0173 - 60 88 978



© Antoniegulliem - stock.adobe.com

## Mobile Jobsuche einfach & schnell

### Die LINUS WITTICH Jobbörse

1. Mit dem Smartphone QR-Code scannen oder im Internet-Browser die Adresse: **wittich.de/jobboerse** aufrufen.
2. Im Suchfeld gewünschten Job, Ort oder Unternehmen abfragen.
3. Stellenangebot auswählen.
4. Bewerbungsart wie z.B. Telefon, E-Mail oder WhatsApp auswählen. (Die Bewerbungsarten stehen als Symbole unter der Anzeige)
5. Abschicken oder Anrufen ... und schon fertig.

Mit einem Klick  
zum Job



Scan me

## Für Arbeitgeber:

Sie sind auf der Suche nach neuen Mitarbeitern?

Erreichen Sie potentielle Mitarbeiter jetzt noch besser mit unserer Jobbörse.

### Rebekka Beck

Tel. 06502 9147-269  
Mobil 0151 16305405  
Mail r.beck@wittich-foehren.de

jobboerse@wittich.de • [www.wittich.de/jobboerse](http://www.wittich.de/jobboerse)



facebook.com/jobboerseLW powered by ALPHAJUMP

**Vielfalt leben.  
Vielfalt erleben.**



SENIORENRESIDENZ  
ST. PETER TRIER

*Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.*

**In der Seniorenresidenz St. Peter**



Wir eröffnen bald und suchen Mitarbeiter! **Komm, wie du bist – und werde Teil unseres Teams!** Die neue Seniorenresidenz St. Peter wird mehr sein als ein neues, komfortables Zuhause für pflegebedürftige Menschen. Sie wird ein Ort der Vielfalt und des diskriminierungsfreien Zusammenlebens und Arbeitens sein – für unsere BewohnerInnen wie auch für die MitarbeiterInnen. Wir freuen uns, wenn Sie ein Teil davon werden möchten! Sie wollen mitgestalten? Bei uns dürfen Sie.

Für Herbst 2019 suchen wir in Voll- und Teilzeit:

**Pflegefachkräfte** (m/w/d)

**Alten-/Krankenpflegehelfer** (m/w/d)

**Pflegeassistenten** (m/w/d)

Ausführliche Stellenprofile finden Sie unter [www.sr-stpeter.de](http://www.sr-stpeter.de)

Haben Sie Interesse? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung ohne Mappe an:

**Seniorenresidenz St. Peter GmbH**  
Franziskusstr. 35  
54293 Trier-Ehrang

#wirsindvielfalt

Gerne auch per E-Mail an: [bewerbung@sr-stpeter.de](mailto:bewerbung@sr-stpeter.de)

Erstkontakt über WhatsApp? Gerne unter: **+49 (0) 178 66 81 054.**

+49 (0) 0651 999 85 0

[www.sr-stpeter.de](http://www.sr-stpeter.de)

Die **Ortsgemeinde Salmtal** sucht für  
die **Kindertagesstätte „Wunderland“ Salmtal**  
zum nächstmöglichen Zeitpunkt

einen **Erzieher** (w/m/d)

mit einem wöchentlichen Beschäftigungsumfang  
von 23,5 Stunden (Teilzeit)  
auf Zeit (Elternzeitvertretung bis März 2021).

**Bewerbungsschluss ist Freitag, 15.11.2019.**

Weitere Informationen zur Stellenausschreibung  
erhalten Sie auf der Homepage der Verbands-  
gemeinde Wittlich-Land [www.vg-wittlich-land.de](http://www.vg-wittlich-land.de)  
unter > „Aktuelles“ > „Stellenangebote“.

Die aktuellen Stellenangebote finden  
Sie in Ihrem Mitteilungsblatt!



Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

>> A >>

Kfz-Meister-Fachbetrieb

**Udo Druckenmüller**

• Autoreparatur • Autowaschanlage • Autogasumrüstung

**Autoservice Udo Druckenmüller GmbH**

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren

Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de



**mobile Fachfußpflege**

Marion Adam · Fachfusspflege.adam@gmail.com

**Telefon 01703670371**

>> H >>

Thorsten



**Kohlhaas**

Haustechnik

Hauptstraße 25

54344 Kenn

☎ 0162 32 97 93 2

☎ 06502 - 93 87 27 8

>> I >>

Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz  
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung

**Ingenieurbüro Krämer-Egner**



Zollweg 26 - D-54320 Waldtrach - Tel. 06500-917040 - info@kraemer-egner.de  
Beratende Ingenieure - Ingenieurkammer Rheinland - Pfalz / OAI Luxembourg

>> K >>

HaKo  
Hannelore Kolz

**STARK REDUZIERTER  
MARKENWARE (DESSOUS)**

jeden Donnerstag von 15.00 - 21.00 Uhr  
Brückenstraße 87 / 1. Stock

>> L >>

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**

Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.: 065 02 / 99 50 66

>> N >>

**LernTreff**

Ulrike Thul

www.lerntreff-thul.de

**Sprachkurse & Nachhilfe**

schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich

Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> D >>

**W&S Bedachungen**

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
info@ws-bedachungen.de  
www.ws-bedachungen.de

**Tel. 0 65 00 / 77 38**

**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten



Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

>> F >>

**Feller Dach** Jürgen Feller - Ihr Experte  
Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

**Michael Rohles** · Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell

**Tel. 06502 988673** · www.Rohles.eu

**wüstenrot**

Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

# „A BIS Z“

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> Z >>



## ZIMMEREI Horst WINTRICH

Holzbau | Carports | Neu- und Altbauten

Medardusstraße 1 · 54346 Mehring · Tel. 0 65 02/42 51

### Krankenfahrten, Personenbeförderung

Leiwen • Flurgartenstraße 13

# 06507 80 23 13

*Fahrservice Schuster*

## KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Taxi Service rund um die Uhr

Rollstuhl- & Krankenfahrten  
(Dialyse, Chemo, Bestrahlung)

Jugendtaxi & Großraumtaxen

# TAXI

DRUCKENMÜLLER  
SCHWEICH

06502 / 6800  
ODER 6900



## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
LINUS WITTICH Medien KG.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
Hildegardis Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

# MÄRCHENHAFT HÖREN

NUR BIS: 31.12.19

- ✓ 2 Phonak Marvel Hörgeräte mit modernster Akku Technologie
- ✓ Anbindung an Smartphones, TV und vieles mehr<sup>2</sup>

Sparen Sie bis zu:

# 1001,-€



Normalpreis* (Eigenanteil)	4.945 €	3.945 €	2.945 €	1.945 €
Sie sparen auf Ihren Eigenanteil	1001 €	850 €	690 €	530 €
Ritter-Aktions-Preis (Eigenanteil)	3.944 €	3.095 €	2.255 €	1.415 €

Bernhard-Becker-Straße 4 54338 Schweich  
Donatusstraße 9 55543 Bad Kreuznach  
Großstraße 11 55566 Bad Sobernheim  
Saarstraße 46 Bruchhausenstraße 23 54290 Trier

Birkenfelder Straße 10 54497 Morbach  
Marktplatz 22 56288 Kastellaun  
Bergstraße 1 67742 Lauterecken



**DEUTLICH. BESSER. HÖREN.**

1 Alle Preise in Euro inklusive Mehrwertsteuer. Preise gelten für das oben aufgeführte Paket bei gesetzlicher Krankenversicherung und ohrenärztlicher Verordnung, zuzüglich 20 € gesetzlicher Zuzahlung, Privatpreis + 795 € je Hörgerät. Versorgung muss bis zum 31.12.2019 gestartet sein. 2 Genaue Angaben zur Drahtlos-Anbindung von Phonak Marvel Geräten finden Sie unter: <https://marvel-support.phonak.com/de>. U. U. unterstützt Ihr Gerät die Anbindung nicht, zus. Updates/ Software ist auf den jew. Geräten eventuell notwendig. Vor dem Kauf beraten wir Sie gerne, ob Ihr Gerät kompatibel ist. 3 Der Normalpreis ist der reguläre Preis bei Kerstin Ritter Hörgeräte e. K. für das oben genannte Paket vor und nach dem Aktionszeitraum und gilt regulär vor dem 24.09.2019 und nach dem 31.12.2019. Der Normalpreis unterscheidet sich eventuell von der UVP des Herstellers, sofern veröffentlicht. Zwischenverkauf vorbehalten. Verkauf solange der Vorrat reicht, auch vor dem 31.12.2019. Dies ist ein Angebot von Kerstin Ritter Hörgeräte e. K., Kirschweiler Mühle 5, D-55743 Idar-Oberstein. Das Angebot gilt in allen 17 Filialen von Kerstin Ritter Hörgeräte. e. K.

# zoellner

Der Spezialist für HolzAlu



4/19 | www.luzgestaltet.de

## Sonntag ist Sch(l)autag.

Immer am ersten Sonntag im Monat, immer von 13 bis 17 Uhr und immer in unserer Ausstellung in der Handwerkstraße 5 in Bernkastel-Kues helfen wir Ihnen, klar zu sehen.

[www.zoellner-fensterbau.de](http://www.zoellner-fensterbau.de), Telefon 06531-5040

# WIR SAGEN DANKE!

An die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr.  
Ab sofort erhaltet ihr den gleichen  
Kfz-Tarif wie der öffentliche Dienst.



## Die Geschäftsstellen in Ihrem Landkreis Trier-Saarburg:

Brech & Ernsdorf · Schweich

Frenzel & Kepper · Trier

Haag & Steinmann · Igel

Haag & Haag · Pluwig

Ingo Jungandreas · Tawern

König & Picko · Konz

Kopp, Strupp & Faas · Saarburg-Beurig

Kretzschmar & Roos · Trier-Ruwer

Sascha H. Krewer · Mehring

Franz-Josef Maehs · Zemmer

Harald Mayer · Tawern

Marco Monzel · Trier-Quint

Reinert & Partner · Saarburg

Daniel Reis · Kell am See

Rommelfanger & Grün · Zerf

Scheurer & Gehlen · Trier

Ralf Schmidt · Welschbillig

Edith Schweizer · Trier-Zewen

Gabriele Wallerath · Trittenheim

Jörg Walter · Kell am See

Welter & Jost · Hermeskeil

Immer da. Immer nah.

**PROVINZIAL** 

ANZEIGE

+++ WOHNZENTRUM MÜLLER IN BENDEL SCHLIESST FÜR IMMER +++

# TOTAL- AUSVERKAUF

## wegen Geschäftsaufgabe

### Langes Einkaufs-Wochenende: Do. 31.10., Sa. 2.11. und Mo. 4.11.

#### BENDEL.

Das Traditions-Unternehmen Wohnzentrum Müller schließt für immer die Pforten. Der Räumungsverkauf läuft bereits auf Hochtouren und der gesamte vorhandene Warenbestand an aktuellen Möbeln aus allen Sortimentsbereichen, Küchen sowie klassischen und modernen Teppichen wird zu Ausverkaufs-Tiefstpreisen geräumt! Eine ganz besondere Gelegenheit, richtig viel Geld zu sparen, bietet sich jetzt am langen Einkaufs-Wochenende.

#### Alles muss raus

„Wir schließen unser Möbelhaus schweren Herzens nach fünf Jahrzehnten erfolgreichem Möbelhandel“, so Robert Müller und ergänzt: „Die Immobilien werden in Zukunft einer anderen Nutzung zugeführt. Viele Kunden haben

bereits den Räumungsverkauf genutzt und sich enorme Preisvorteile gesichert.“

**RESTLOS alle Möbel & Küchen radikal im Preis reduziert**

Restlos ALLE Ausstellungsmöbel & Musterküchen sind bis zu 68% im Preis reduziert! „Bringen Sie Ihre Küchen-Aufmaße gleich mit, denn jede unserer Ausstellungsküchen kann sowohl umgeplant als auch ergänzt werden“, so der Rat des Geschäftsführers Robert Müller.

#### 10% EXTRA-RABATT

„Doch unsere Kunden können noch mehr sparen! Zusätzlich erhalten Sie auf alle bereits im Preis reduzierten **Ausstellungsmöbel und Musterküchen** satte **10% Extra-Rabatt**“, betont Robert Müller.

**Teppiche GARANTIERT bis zum ½ Preis PLUS 250.-€-BONUS\***

Außerdem sind alle **klassischen und modernen Teppiche GARANTIERT** bis zum ½ Preis reduziert. Zusätzlich gibt es auch hier einen **EXTRA-BONUS** von **250.- Euro\***.

#### Matratzen zum ½ Preis

„Aber das ist noch nicht alles. Beim Kauf einer Qualitäts-Matratze aus unserem Aktionsortiment, gibt es die zweite Matratze geschenkt – nur solange der Vorrat reicht.“

#### Jetzt aber schnell

„Nutzen Sie diese seltene Gelegenheit, noch ist die Auswahl riesengroß“, so der Rat der Geschäftsführung abschließend. „Bleiben Sie uns treu bis zur letzten Stunde. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!“

**RESTLOS**  
ALLE MÖBEL & KÜCHEN

BIS ZU

# 68%

**RADIKAL  
REDUZIERT**

+

# 10% EXTRA- RABATT

auf alle bereits im Preis reduzierten Möbel & Küchen!



POLSTERMÖBEL



TV-/RELAXSESSEL



WOHNWÄNDE



BOXSPRINGBETTEN

Küchenaufmaße  
direkt mitbringen!

KÜCHEN

**noté**  
MÖBEL

**C. DISSELKAMP**  
SCHLAF- & KÜCHENSYSTEME

**himolla**

**wössner**  
Die Essplatz-Marke

**SCHLARAFFIA**  
Guter Schlaf. Gutes Leben.

**nobilica**

**SIEMENS**

# WOHNZENTRUM MÜLLER

*Bei uns sind Sie in guten Händen.*

Alle Musterabbildungen. Zwischenverkauf und Irrtum vorbehalten, für Druckfehler keine Haftung. Aktionen sind nicht miteinander kombinierbar! \*Ab einem Teppich-Einkaufswert von 2.500 Euro, keine Barauszahlung möglich.



Schlafen Möbelhaus



Wohnen Möbelhaus

Möbel MÜLLER GmbH · Telefon 06532-9378-0  
Springiersbacher Str. 18 · 54538 BENDEL  
[www.wohncentrum-mueller.de](http://www.wohncentrum-mueller.de)

**Öffnungszeiten:**  
Mo. bis Fr. 9.00 - 18.30 Uhr  
Sa. 9.00 - 16.00 Uhr

**Arbeitgebermodell / steuerlich absetzbar**

**Altenpflege**  
**24h-Pflegehaushaltshilfe aus Polen**



Stiftung Europäische Begegnung

Bonn Tel. (0228) 82 32 00 11 · Föhren Tel. (06502) 4 03 47 41  
 seb-verwaltung@eustiftung.de · www.pflegehaushaltshilfe.de

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
 LINUS WITTICH Medien KG.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**FÜR SIE IN SCHWEICH UND UMGEBUNG**



**Der Handwerkerdienst**  
**für Ihr Zuhause!**  
 Ich helfe Ihnen bei Planungen und Arbeiten aller Art in und ums Haus.

**Imer Demaj Dienste**  
 · Hausmeisterdienste · Fliesen- & Plattenverlegung  
 · Garten- & Landschaftsbau · Reparaturarbeiten aller Art  
 · Innenausbau (Trockenbau) · Pflasterarbeiten

☎ **01 77-4 76 12 52**

**Imer Demaj Dienste • Johannes-Haw-Str. 13**  
**54338 Schweich • Tel. 0 65 02/40 21 97**  
**IDDienste@hotmail.com**



**MALER KIRSCH**

Ohne Farbe kein **Glanz**

Maximinstraße 15 · 54340 Longuich  
 Tel.: 06502-5504 · Email: info@malerkirsch.de  
[www.malerkirsch.de](http://www.malerkirsch.de)



Innungsfachbetrieb  
 ausgezeichnet vom Kunden  
 neutral überwacht  
 www.malertest.de

**TRANSPORTSCHÄDEN**

kleine Lackfehler, günstige Preise, große Auswahl,  
 Fachberatung, Garantie, Waschmaschinen,  
 Geschirrspüler, Trockner, Kühlgeräte, Herde

**Hausgeräte Weistroffer Trier**  
**Karl-Marx-Str. 83, Tel.: 06 51 / 4 82 51**

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
 der Brunnen Apotheke.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**TOTAL AUSVERKAUF - RADIKAL REDUZIERT!**  
 Massivholztische, Lederstühle uvm.

Angebot wegen Geschäftsaufgabe nur noch wenige Wochen gültig!

**LOFT & Landhaus**

**ALLES MUSS RAUS!**



Massivholz Teak Tisch  
 220x100x78  
 UVP: 1700€  
 JETZT: **499€**

Abholpreise



Büffellederstuhl  
 UVP: 495€  
 JETZT: **169€**



Massivholz Schrank  
 UVP: 2200€  
 JETZT: **675€**

**BIS ZU 69% RABATT**

Öffnungszeiten:  
 freitags 10-18h, samstags 10-15h  
**und am verkaufsoffenen Sonntag den 03.11**  
 Max-Planck-Str. 29  
**Wittlich, info@loftundlandhaus.de**

**Am verkaufsoffenen Sonntag, dem 03.11.2019 sind wir noch einmal für Sie da!**  
 von 12.00 - 17.00 Uhr

*Wir schließen unser Geschäft am 07.11.2019.*



Besuchen Sie uns auf facebook!

## Silvia's Metzgerei

**Für Sie das Beste der Region!**

**WWW.SILVIAS-METZGEREI.DE**

**Frikadellen Currywurst**

**Pommes Spießbraten**

**10 % auf alle Waren in unserem Geschäft**

**SCHWEICH • BRÜCKENSTR. 69 • ☎ 06502 9966715 • ✉ SILVIA.STOCKREISER@T-ONLINE.DE**

**HEIMAT NEU ENTDECKEN**

## Treffpunkt Deutschland.de

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.



**REISE-PORTAL**

SCHWEICH

**Verkaufsoffener Sonntag**



**1 Portrait**  
10x15cm

**nur 5€**  
gültig einmal pro Familie

**Pico Photo**  
Richtstraße 1, Schweich ☎ 06502/ 95 50 3

**EINFACH**

# Sofa-ntastisch

## City-POLSTER

Trier GmbH

**Qualität** kann man oft nicht sehen. Aber immer spüren.

Die Tage werden kürzer, kälter und grauer. Zeit um es sich Zuhause gemütlich zu machen. Auch mit wenig Aufwand kann man sich im Wohnzimmer eine kleine Oase schaffen. Bei Möbeln mit stilvoller Ausstrahlung, reicht oft schon ein Sofa, auf dem man ausspannen, lesen oder einfach nur Ruhepausen genießen kann. Kommen Sie und entdecken Sie eine Welt ausgesuchter Sofas und Sessel, bei denen brillantes Design auf exzellente, handwerkliche Qualität trifft. Und für alle, die sofort aus neue Sofa wollen, warten **viele stark reduzierte Abverkaufsmodelle!**



**Platz 1**

ZUM ZWEIten MAL IN FOLGE BRANCHENSIEGER

**3D**

3D PLANUNG DER EXTRAKLASSE

**PROFESSIONELLE**  
HEIMBERATUNG

**KOSTENLOSE**  
LIEFERUNG & MONTAGE\*\*

**0%**  
FINANZIERUNG\*\*\*



Koblenzer Str. 5 | 54293 Trier-Quint | Tel.: 0651 - 644 65 | trier@citypolster.de | Öffnungszeiten: Di. - Fr. 10:00 - 19:00 Uhr + Sa. 10:00 - 16:00 Uhr

**DER MEHR-SERVICE-MONTAG - PROFESSIONELLE HEIMBERATUNG - JETZT TERMIN VEREINBAREN!**

**citypolster.de**

\*\*Kostenlose Lieferung und Montage in unserem Werbegebiet!  
 \*\*\*Für alle Finanzierungsangebote gilt: Effektiver Jahreszins von 0,00% bei einer Laufzeit von 20 Monaten entspricht einem Sollzins von 0,00%. Bonität vorausgesetzt.  
 Ab einem Einkaufswert von 1000 Euro Partner ist die CreditPlus Bank, Strahlenberger Straße 110-112, 65067 Offenbach. Die Angaben stellen zugleich das 2/3 Beispiel gemäß §6a Ab. 3 PAngV dar.

Folgen Sie uns auf Facebook

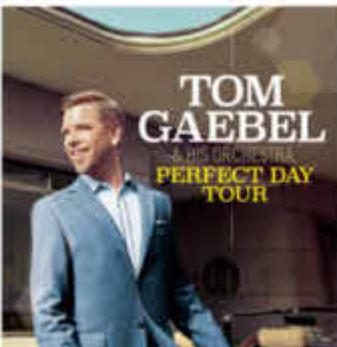
Folgen Sie uns auf Instagram



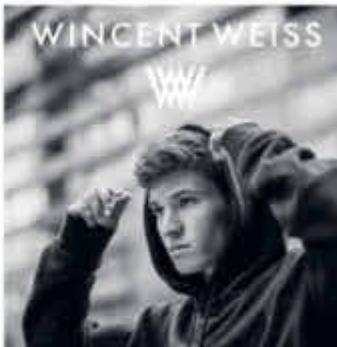
# PRÄSENTIEREN VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS IN DER REGION



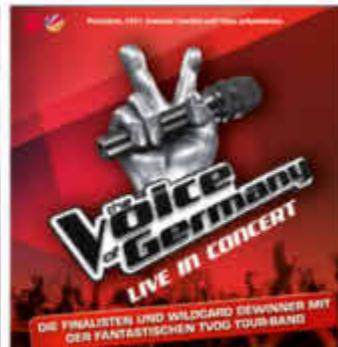
**15.11.19** TRIER ARENA  
Erischer Bühnenfrank **RPR1**  
**13.02.20** L-ESCH/ALZETTE  
ROCKHAL



**24.11.19** **SR3**  
**MERZIG STADTHALLE**



**28.11.19** **SWR3** Erischer Bühnenfrank **H**  
**TRIER ARENA**



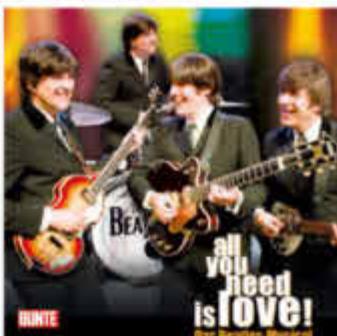
**13.12.19** TRIER ARENA  
Erischer Bühnenfrank **RPR1**  
**17.12.19** KOBLENZ **Schlingel**  
CGM ARENA



**15.12.19** Erischer Bühnenfrank **RPR1**  
**TRIER EUROPAHALLE**  
UM 14:30 UND 17:45 UHR



**18.01.20**  
**TRIER EUROPAHALLE**



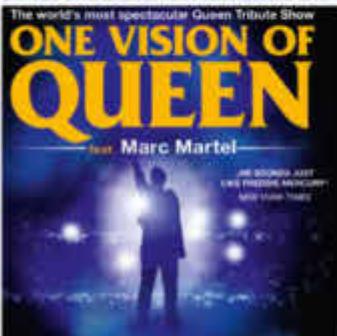
**25.01.20** TRIER EUROPAHALLE  
Erischer Bühnenfrank **RPR1**  
**24.01.20** SAARBRÜCKEN CONGRESSHALLE **SZ**



**28.01.20** Erischer Bühnenfrank **RPR1**  
**TRIER ARENA**



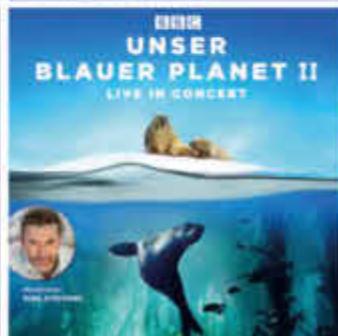
**05.02.20** SAARBRÜCKEN SAARLANDHALLE  
Erischer Bühnenfrank **RPR1**  
**26.03.20** TRIER ARENA



**14.02.20** Erischer Bühnenfrank **SWR1**  
**TRIER ARENA**



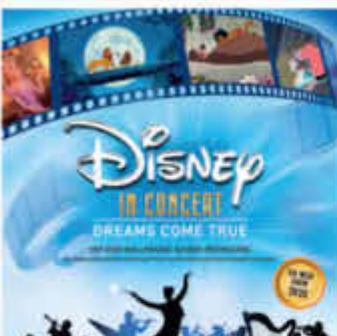
**28.02.20** Erischer Bühnenfrank **SWR4**  
**TRIER ARENA**



**12.03.20** Erischer Bühnenfrank  
**TRIER ARENA**



**20.03.20** Erischer Bühnenfrank  
**TRIER ARENA**



**27.03.20** Erischer Bühnenfrank **RPR1**  
**TRIER ARENA**



**09.01.20** SAARBRÜCKEN SAARLANDHALLE **SZ**  
**23.04.20** TRIER ARENA  
Erischer Bühnenfrank **RPR1**

- WEITERE HIGHLIGHTS:**
- FAISAL KAWUSI**  
06.12.19 • TRIER EUROPAHALLE
  - ZEIGLERS WUNDERBARE WELT DES FUSSBALLS**  
16.01.20 • TRIER EUROPAHALLE
  - KURT KRÖMER**  
29.02.20 • TRIER EUROPAHALLE
  - KLAUS HOFFMANN**  
20.03.20 • NK | NEUE GEBLÄSEHALLE
  - ERNST HUTTER & DIE EGERLÄNDER MUSIKANTEN**  
20.03.20 • ECHTERNACH | TRIFOLIION
  - EURE MÜTTER**  
21.03.20 • TRIER EUROPAHALLE

TICKETS AN ALLEN BEKANNTEN VORVERKAUFSSTELLEN & WWW.KARTENVORVERKAUF-TRIER.DE  
TELEFONISCHER KARTENSERVICE: 0651 9941188 – NEWS & INFOS: WWW.POPPCONCERTS.DE

**CKrena**  
FLIESEN & GLAS

## FLIESENVERKAUF IN GROSSER & MODERNER AUSSTELLUNG

ck-rena GmbH  
Gewerbegebiet  
Am Bahnhof 1  
54338 Schweich  
Tel +49 (0)6502 93 94 45

### IHR SPEZIALIST FÜR DEN KREATIVEN INNENAUSBAU

Die kalte Jahreszeit steht vor der Tür...  
Sparen Sie jetzt und zukünftig mit  
einer Wärmedämmmaßnahme von  
Ihrem Fachbetrieb!

## SCHREINEREI STOCKREISER

54338 Schweich

Handwerkerhof 6  
Tel.: 06502/936575

[www.schreinerei-stockreiser.de](http://www.schreinerei-stockreiser.de)

E-Mail: [stefan.stockreiser@t-online.de](mailto:stefan.stockreiser@t-online.de)



### Kaufe alte Pelze, Nähmaschinen, Schmuck, Lederbekleidung, Puppen und Gobelin-Bilder.

Telefon: 01 78 - 3 14 03 41

**Herbst-Lust**  
**Wild(e) Wochen  
bei Herres**  
Unsere Preishits vom  
4. November bis  
9. November 2019.

<b>Von Montag bis Mittwoch</b>	
<b>Hähnchenbrustfilet</b>	1 kg <b>7,99 €</b>
<b>Waidmannspfanne</b> , vom mageren Schinken, mariniert	100 g <b>0,89 €</b>
<b>Deftiger Wildpfeffer</b> , verzehrfertig, nur noch warmmachen	100 g <b>1,99 €</b>
<b>Rinderrollbraten</b> , handgerollt und raffiniert gewürzt	100 g <b>1,19 €</b>
<b>Leberpaté</b> , in verschiedenen Geschmacksrichtungen	100 g <b>1,79 €</b>
<b>Preiselbeerleberwurst</b> , schlachtfrisch hergestellt	100 g <b>0,99 €</b>
<b>Wildsalat mit Preiselbeeren</b> , hausgemacht	100 g <b>1,99 €</b>
<b>Von Donnerstag bis Samstag</b>	
<b>Zarte Rumpsteaks</b>	1 kg <b>19,99 €</b>

**HERRES**  
FLIESEN & REICHE  
wo man die Liebe noch schmeckt...

**SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -  
MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.**

**gesund werden**  **gesund bleiben!**

**Vorträge zu aktuellen Themen der Medizin**



Dr. med. Cem Atamer, Chefarzt Zentrum für Viszeralmedizin (Allg./Viszeralchirurgie)  
Harald Binczyk, Chefarzt Zentrum für Viszeralmedizin (Gastroenterologie)

**Do., 7. November 2019, 17.30 Uhr**

**Schluckstörungen & Reflux: gibt es Abhilfe?**

**VORTRAG  
Eintritt frei!**

Das „Schlucken“ befördert unser Essen vom Mund in den Magen: ein hochkomplexer Vorgang. Störungen führen oft dazu, dass Nahrung bzw. Flüssigkeit in der Speiseröhre stecken bleiben oder in die Atemwege gelangen. Sodbrennen und Schmerzen hinter dem Brustbein? Oft ein Anzeichen der sogenannten Refluxkrankheit. Sie entsteht, wenn der Rückfluss (Reflux) von Verdauungssäften aus dem Magen in die Speiseröhre Beschwerden bereitet. Welche Diagnostik und Therapiewege gibt es?  
– Mit offener Fragerunde –

St. Elisabeth Krankenhaus • Koblenzer Str. 91 • Wittlich • [verbund-krankenhaus.de](http://verbund-krankenhaus.de)

  
cusanus  
Trägergesellschaft  
trier mbH  
Verbundkrankenhaus  
Bernkastel / Wittlich

# Verkaufsoffener Sonntag

am 03. November 2019 von 12-17 Uhr

Einkaufen & genießen...

Freuen Sie sich auf ein Gläschen Sekt und leckere Waffeln

# EINMALIGE RABATT-AKTION

## TAPETEN



← mes

Die große Tapeten-Auswahl in der Region!

DIE NEUEN Tapetentrends ANGESICHTER LOFT-FLAIR UND GAUSTRITZE

Viele ausgesuchte Tapeten bis zu

**30% RABATT**

Auf alle Einkäufe\* nur bis 05.11.2019

bis zu

**-30% RABATT**

auf Warenumsätze

\*nur auf Warenumsätze, außer auf bereits erteilte Aufträge, Bestellungen und handwerkliche Dienstleistungen!

## DESIGNBÖDEN & LAMINAT



Viele ausgesuchte Dekore bis zu

**30% RABATT**

Riesige Auswahl an Laminat- und Designböden. Sofort zum Mitnehmen!



## FARBEN

Innenfarben  
Lacke

Auf alle Farben

**15% RABATT**

Fassadenfarben

... auch in Ihren Wunschfarbtönen!

## TEPPICHE

Teppich Aktion

bis zu **25% RABATT**

Teppich-Träume

Riesen Auswahl an Teppichen

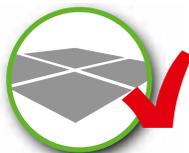
### ! JETZT RENOVIEREN – BARES GELD SPAREN !



Fachberatung vor Ort



Kostenloser Lieferservice



Professioneller Verlegedienst



SCHWEICH



06502 – 2378

In den Schlimmfuhren 4 · D-54338 Schweich  
info@heinz-schweich.de · www.heinz-schweich.de  
Mo-Fr.: 9.00 bis 18.30 Uhr · Sa: 9.00 bis 14.00 Uhr

- FARBEN
- TAPETEN
- GARDINEN
- SONNENSCHUTZ
- BODENBELÄGE